عباس محمود العقاد



جحا

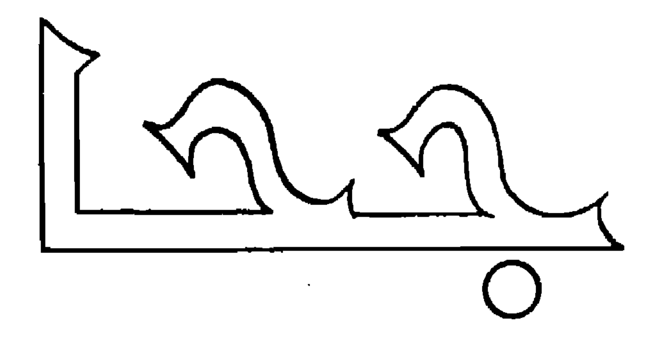
الضاحك المضحك

دار الهلال

إهـــــــداء٢٠٠٨

الأستاذ/ طلعت صيام
جمهورية مصر العربية

عباس محمود العقاد



الضاحك المضحك

دار الهلال

تمهيد

الكلمة والضحكة

الكلمة أكبر الفتوح الانسانية فى عالم الكشف والاختراع ، لو لم يخترعها الانسان لوجب أن يخترع ما يساويها وينوب عنها ، لانه لا حياة له بغير التفاهم بينه وبين أبناء نوعه ، ولا تفاهم على شىء من الأشياء بغير الكلمة أو ما يدل دلالتها ..

أنقول على شىء من الأشياء وكفى ؟

كلا .. بل نعمم القول على الأشياء وما ليس بشىء من الأشياء ، ونضرب المثل بيوم الاربعاء أو يوم الخميس أو يوم من الأيام فى الشهر الأول من السنة الحاضرة

ما هو ذلك اليوم ؟ وما هو ذلك الشهر ؟ وما هى تلك السنة ؟

يصعب علينا أن نسميها شيئا من الأشياء يتأتى لنا أن نشير اليه كما نشير الى كل شىء نراه أو نحصره :

مسافة من الفلك تدور فيها الأرض حول نفسها ، وليست هى بالمسافة الثابتة التى تعود الى مكانها فى مجرى المنظومة الشمسية من أجواز الفضاء ! ..

شىء أو لا شىء ..

ولكنه على ذلك اسم لابد منه لمن يذكر التاريخ ، ولمن يعمل فى ساعته الحاضرة ، ولمن ينظر الى المستقبل ويقرر له المواعيد والمواقيت

والاسم فى اللغة هو الذى استطاع أن يصطاد للعقل هذه المسافة المجهولة من الفضاء الأبدى ويعطيها الدلالة التى لا غنى عنها

ولكنها ليست بالدلالة الوحيدة التى لا غنى عنها

كل ماتدل عليه اللغة لا غنى عنه للانسان ، ومنه هـذه المحسوسات التى نلمسها ونراها بالعين ، كالطريق والمركبة والكرسى والاناء . فاننا نجرب الاستغناء عن اللغة يوما ونحاول أن نتفاهم عليها وهى غائبة عنها لا نستطيع أن نشير اليها

لا سبيل ! ..

وصدق القرآن الكريم : كل علم هو علم الاسـماء ، والله علم آدم الأسماء كلها ، لأنها هى العلم الانسانى من مبدئه الى منتهاه

الا انه علم الانسان

وكل علم للانسان يعرض له النقص من بعض نواحيه ، فاذا قال لنفسه : لابد لى من اللغة ! فلا ينس أن يقول لنفسه : نعم . وحـذار من هذه اللغة ، فان النفع منها للعقل عظيم جد عظيم ، ولكن الضرر منها غير قليل وغير مأمون ..

من منافعها انها تحصر المارد المنطلق فتحبسه فى القمقم المرصود مطيعا حيث يراد ..

ومن أضرارها أنها تحبس المردة الكثيرة فى قمقم واحد ، فتنطلق مرة واحدة حيث يراد واحد منها ، وتنحبس مرة واحدة حيث نريد أن نطلق منها هذا وندع منها ذاك

عودتنا اللغة أن نحسب كل اسم علما على شىء واحد ، وكثيرا ما يكون هذا الاسم كالقمقم الذى يحتوى فيه عشرات المردة بعلامة واحدة ، وما من شبه بينها غير تلك العلامة لضرورة التمييز والتقسيم

تعودنا أن نسأل : ما العلم ؟ ما الفهم ؟ ما الحس ؟ ما الضمير ؟

وتعودنا أن نسأل : كيف نعلم ؟ وما وسيلة الفهم ؟ ولماذا نحس ؟ وما بالنا نصغى للضمير ؟

تعودنا ذلك ، وتعودنا أن نجيب بجواب واحد ، كأننا نسأل فى جميع هذه الأحوال عن شىء واحد

وما نسأل فى الحقيقة الا عن أشياء كثيرة تنبىء عنهـا كلمة واحدة ما نسأل فى الحقيقة الا عن عشرين ماردا أو أكثر من عشرين ، يجمعهم القمقم الواحد الذى نشير اليه

وفى سياق هذه الرسالة ـ رسالتنا عن حكمة جحا أمير المضحكين ـ نسأل كما تعودنا من كل كلمة : ما الضحك ؟

ولماذا نضحك ؟

وما الضحك بشىء واحد ..

وما نضحك لسبب واحد ..

وما نفكر فى الضحك على نحو واحد ..

ولكنها الكلمة التى لا غنى عنها ، ولا أمان منها كذلك ما لم نعرف سر الرصد المسحور

وها نحن أولاء فى هذه الرسالة نعرف سر هذا الرصد فى كلمة واحدة ـ كلمة الضحك ـ لنعرف منها أمير المضحكين بين المضحكين ، ونعرف منها أضاحيكه بين أشتات المضحكات ..

الضحك ضحوك عدة اذا صح هذا التعبير ، وليس بضحك واحد

ونحن نضحك لأسباب كثيرة ، ولسنا نضحك لسبب فرد لا يتعدد ، ويوشك أن يكون لكل حالة من حالات ضحكتها التى تصدر عنها ولا تصدر عن حالة غيرها ، كأنما هى لغة كاملة على أسلوبها فى التعبير

هناك ضحك السرور والرضى ، وهناك ضحك السخرية والازدراء ، وهناك ضحك المزاح والطرب ، وهناك ضحك العجب والاعجاب ، وهناك ضحك العطف والمودة ، وهناك ضحك الشماتة والعداوة ، وهناك ضحك المفاجأة والدهشة ، وهنـاك ضحك المقرور وضحك المشنوج وضحك السذاجة وضحك البلاهة ، وما يختاره الضاحك وما ينبعث منه على غير اضطرار ..

بل ربما كان لكل مضحكة من هذه المضحكات ألوان لا تتشابه فى جميع الأحوال

فالضاحك المسرور قد يكون سروره زهوا بنفسه واحتقارا لغيره ، وقد يكون سروره فرحا بغيره ، لا زهو فيه بالنفس ولا احتقار للآخرين

والضاحك الساخر قد يضحك من عيوب الناس لأنه يبحث عن تلك العيوب ويستريح اليها ولا يتمنى خلاص أحد منها ، وقد يضحك من تلك العيوب لأنه ينفس عن عاطفة لا يستريح اليها عامة بين اخوانه الآدميين ، ولا خاصة فى أحد يعنيه من أولئك الاخوان

والضاحك من عيوب السخف والحماقة قد يضحك من السخيف الأحمق أو يضحك من الذى يحكيه فى سخافته وحمقه فيعرف كيف يحكيه ، وكلاهما باعث من بواعث الضحك مخالف لغيره فى أثره وداعيه ومعناه ..

***

هذه المسألة وضعت موضع التجربة العلمية بعد انتشار الصحافة ، وتنوع موضوعاتها ، واختصاص طائفة منها بموضوع الفكاهيات والمضحكات ، وتنافس الكتاب فى ابتداع فن جديد من أساليب الفكاهة والضحك ، كلما ألف القراء أسلوبا منها وسئموه أو اشتاقوا الى غيره ، فظهرت الفوارق بين النكات التى تدعو الى الضحك ، وتمايزت بأسمائها وعلاماتها ، وأوشك الكتاب الفكاهيون أن يتمايزوا بالتفوق فى كل باب من هذه الأبواب ، واستطاعوا أن يفرقوا بينها بالتعريفات أو بالحدود المفهومة ..

ولعلنا نطالب هؤلاء الكتاب بما ليس عندهم اذا سألناهم أن يرجعوا بهذه الفكاهات المختلفة الى مصادرها من الطبيعة البشرية والعلل الفلسفية ولكننا نستطيع أن نعتمد على تجربتهم فى التنويع والافتنان ، لأنه عمل يزاولونه كل يوم ، ويعرفون خطوات الانتقال فيه من فن الى فن ، ومن أسلوب الى أسلوب ، ولو لم يكن هذا الاختلاف فى الأساليب الا اختلافا فى التعبير والتنميق

ومن أمثلة الاجتهاد فى التفرقة بين موضوعات الضحك والفكاهة كتاب

مزاج الفكاهة The Humour of Humour لمؤلفه ايفان ايسار Evan Esar الذى اشتغل زمنا بكتابة الفكاهيات وتقسيمها وترتيب أقسامها ، وأراد بكتابه هذا من عنوانه الى خاتمته أن يكون تطبيقا لآرائه واختباراته ، لأن العنوان نفسه يشتمل لعبا بالألفاظ كاللعب الذى يدخل فى النكات الجناسية ، لأن كلمة « هيومر » بالانجليزية تأتى بمعنى المزاج وتأتى بمعنى الفكاهة وتدل على اخلاط الجسم فى مذهب الاقدمين كما تدل على وسائل تعديل هذه الاخلاط بالدواء أو بتطبيب الخواطر وتنزيه النفوس

ولا تحصى أفانين الضحك والفكاهة كما شرحها المؤلف فى كتابه ، ولكننا نشير الى بعضها على سبيل التمثيل ، وندع للقارىء أن يقيس عليها من تجاربه ما يشاء

***

فمن هذه الأفانين « الملاحظة المزدوجة أو الملاحظة اللاذعة » ومثالها كلمة تقال عن الزواج من أجل المال : « انه يصلح أبا لها بسنه ، وزوجا لها بثروته » أو كلمة تقال عن البخيل : « انه يضع نقوده فى الحشية ليجد تحته شيئا يستند اليه »

ومن هذه الافانين « الآبدة » أو العبارة الشاردة ، والفرق بينها وبين الملاحظات السابقة أنها أقرب الى المثل السائر الذى يسهل تعميمه ولا يخص أحدا بعينه . وأما الملاحظات السابقة فأكثرها يقال عن الاشخاص أفرادا بغير تعميم ، ويدور على شئونهم ولا يدور على المواقف والاطوار

ومن أمثلة النكتة الآبدة أو العبارة الشاردة أن الأخلاق طلاء تمسحه الخمر ، وان السن تخون أصحابها لأنها تدل على السنين ، وأن الحكيم حين تقنعه حكمته بأن يتزوج يصبح الأحمق زوجا وله أبناء ، وأن لابس النظارة « منظره بغيرها أحسن ونظره بغيرها أقبح ! » وأن الامريكيين أحرار لأنهم « يأخذون » حريات كثيرة ! ..

ومنها اللغز ، وعماده على المغالطة ، أو على جمع المتشابهات التى تختلف فى الحقيقة أبعد اختلاف

ومثاله أن يسأل السائل : « لماذا وضعوا واشنطون على تل ؟ » فيجيب المجيب : « لأنه مات » !

أو يسأل السائل : « ما ذلك الشيء الذى يصنعه الرجل واقفا وتصنعه المرأة جالسة ويصنعه الكلب على ثلاث ؟ »

والجواب : « المصافحة أو تحية السلام عند اللقاء »

ومن أفانين الفكاهة الجنــاس اللفظى ، وهو يشبه اللغــز فى السؤال والتورية ..

يسأل السائل : « ما وجه الشبه بين الفلاسفة والمرايا ؟ »

والجواب : « التأمل والنظر » !

أو يسأل السائل : « ما وجه الشبه بين الكتاب والشجرة ؟ »

والجواب : « كلاهما له ورق ! »

أو يسأل السائل : « ترى هل يحاسب الرجل على قتل الوقت اذا حطم الساعة ؟ »

والجواب : « كلا ! اذا ضربت الساعة أولا »

ومن هذه الأفانين المساجلة والمحاورة ، وقد يكون السائل فيها هو المجيب

تقول لى : « لماذا تشرب الخمر ؟ .. قل لى ماذا تقترح أن أصنع بها ؟ »

وتسألنى : « أى الدجاج أطول رقادا ؟ كيف ؟ ألا تعلم ؟ .. الذى دات ! » ..

ومنها الظن المختلف وهو يتوقف على الموقف ، وتعدد المشتركين فيه ، ووجود اللبس الذى يدعو الى اختلاف الظنون ، ومثاله قصة عن أربعة فى مقصورة قطار : فتاة حسناء ، وامرأة عجوز ، وكهل فرنسى ، وضابط ألمانى أثناء احتلال الالمان باريس . ودخل القطار نفقا فسمع فى المقصورة صوت قبلة وصفعة ، ثم خرج القطار من النفق وهم صامتون وعلى وجه الضابط الالمانى أثر صفعة . فقالت المرأة العجوز لنفسها : « ما أطهرها من فتاة » ! وقالت الفتاة الحسناء لنفسها : « عجبا له . يقبل العجوز ولا

يقبلنى ؟ » . وقال الضابط الألمانى : « يا له من فرنسى خبيث .. غنم القبلة، وغنمت أنا الصفعة ! » وقال الفرنسى : « لقد نجوت بها . قبلت ظاهر كفى وصفعت الألمانى ، ولم يتهمنى أحد » !

ومنها النادرة ، وهى نكتة لابد لها من قصة تتعلق بصناعة أصحابها أو بعملهم وقواعده المتعارف عليها : كان مارك توين — الكاتب الفكاهى المشهور — يعمل فى احدى الصحف ، وتكاد الديون تستغرق مرتبه ، وكان من عادته أن يهمل كل انذار يأتيه من صاحب دين . واتفق يوما أن كاتبا من مساعديه كان الى جانبه ، وهو يهم بأن يلقى بعض هذه النذر فى سلة المهملات . فنبهه الكاتب قائلا : « انتظر يا سيدى . فان فى ظهر الورقة كلاما يقول فيه صاحب الدين انه سيقاضيك اذ لم تسرع الى السداد » . فقال له مارك توين كأنه ماض فى عمله : « ألا تعلم يا صاح أن الورقة التى تكتب على وجهين تهمل فى هذا المكان ؟! »

***

ومنها الكلمة التى تقال وتفهم على معنيين ، أحدهما يسر والآخر يزعج أو يخيف ، وتشبهها كلمات الجناس كلما دلت على نقيضين

يقول الرجل لزميله فى بلاد النيام نيام أكلة البشر : « ان الزعيم يريدك للغداء »

أو يقول فرنكلين وهم يكتبون وثيقة الاستقلال : « يجب أن يتعلق بعضنا ببعض والا تعلقنا على انفراد » ..

أو يقول الشيطان : « الفضيلة فى الوســط » ، وهو يجلس بين رجلين من رجال السياسة !

أو يقول قدح الماء للبرشامة : « تقدمى وانا بعــدك » .. وفيها مثل لظاهر التحية وباطن الاشتراك فى البلاء !

أو تقول الفتاة لمن يغازلها : « أنا كالقاطرة .. ان لمستنى صرخت » !

ومما أحصاه الفكاهيون المعاصرون من أساليب التعبير الفكاهى أسلوب القلب والعكس ، ومن أمثلته : « ان الحب يذهب بالزمن وان الزمن يذهب

بالحب » ومنها : « أن بعضهم يحب أن يشاهد الصور المتحركة ، وبعضهم يشاهد الصور المتحركة ليحب » ومنها : « ان الانسان يخلق المتاعب وان المتاعب تخلق الانسان » ومنها : « أن من يتعمق الى أساس الأمور ترفعه الأمور الى الذروة العليا » ومنها : « ليس الضحك بداية سيئة للصداقة ولكنه نهاية حسنة »

وتكرار الكلمة فى مواضعها فن من فنون الفكاهة ، كتكرار ذكر الذكاء فى هذه العبارة :

« الفتــاة الذكية أذكى مما يبدو عليها لأن الفتــاة الذكية لا تبدى ذكاءها » ..

أو هذه العبارة : « غير المتوقع يقع أحيانا حين لا تتوقع من المرء ماهو خليق أن يقع منه »

أو هذه العبارة : « علينـــا أن ننسى أنفسنا لنشعر بالسعادة ، ولكننا لا نسعد اذا نسينا أن ننسى أنفسنا »

والنسيان المعهود فى العلماء والمعلمين يضحك أو يحسب من أسباب الفكاهة ، وتروى لذلك قصص كثيرة هذه أمثلة منها :

« جلس أستاذ فى مكتبه بالمنزل وهو فى قلق شديد على زوجته التى أدركها المخاض ، واذا بقريبة له تقتحم المكتب لتبشره بولادتها وتصيح به : « انه ولد » .. ويكون قــد ذهل عمــا حوله فيســألها : « وماذا يريد ؟ » ! »

وذهب أستاذ الى طبيب فقــال له : « اخرج لسانك » ثم قال له : « لسانك فى حالة حسنة ولكن ما هذا الطابع الذى عليه ؟ » .. فابتسم الاستاذ وقال : « أهو هناك وأنا أحسبنى وضعته على الغلاف ! »

وأكذوبة ابريل وما جرى مجراها فن من هذه الفنون الفكاهية ، يقول مارك توين : « ان أول ابريل يوم واحد فى السنة يذكرنا بغفلتنا فى جميع الأيام » ..

ويقول المتندرون بهذا اليوم ، ان الذين يولدون فيه يكتمون تاريخ ميلادهم ليثبتوا وجودهم ويستريحوا من ولع الناس بتذكيرهم مايحاولون كتمانه ، وكذلك من يولد فى اليوم التالى أو اليوم السابق .. ولكنهم يطلقون اسم مغفل ابريل على كل ضحية تجوز عليه الأكاذيب فى يوم مجعول لهذه الأكاذيب

والعثرة اللسانية أو القلمية تضحك وتهيىء النفس للفكاهة ، ومن قبيلها قول بعض الخطباء على اثر حفلة موسيقيه من الحفلات التى لا تكثر فى القرى : « انها لحسن الحظ حفلة نادرة » .. ويشبه هذه العثرة ان طبيبا كتب شهادة وفاة فوضع اسمه فى موضع سبب الوفاة .. بدلا من موضع التوقيع !

والغلطة مع حسن النية تثير الغيظ فيمن يصاب بها وتثير الضحك فيمن يشاهدها ، واحدى النوادر المروية عن هذه الغلطات أن صاحب حانة كان يقف وراء البنك فى حانته اذ هجم عليه قادم مستعجل وسأله فى لهفة : « أعندك شىء يزيل الفواق ؟ » فلم يجبه صاحب الحانة ولكنه ضربه بالفوطة المبلولة على وجهه ، فنظر الرجل اليه شزرا وهم أن يبطش به لولا أن بادره صاحب الحانة معتذرا ، وقال له اننى أرحتك بهذه الضربة من الفواق .. ثم ظهر ان الرجل لم يكن به فواق وانما طلب الشراب الذى يزيله لزوجته التى كانت فى السيارة عند الباب !

وقد يتبع الغلطة حسن التخلص فتضيف اليها فكاهة على فكاهة :

أخذ بعض المدعوين الى احدى الولائم فى حديث مع جارته ، وأحب أن يبدأه بالغيبة والنقد لأنهما من الأحاديث المحبوبة فى أمثال هذه المجتمعات ، فأنحى بالذم والوقيعة فى رجل لا يعرفه على مسافة منهما ؛ وفاجأته السيدة قائلة : « ويحك ! انك تعنى زوجى ! »

قال : « نعم ! ولهذا أكرهه ! »

وأراد طبيب مستشفى المجانين أن يتصل برقم يحتاج الى التحدث مع صاحبه على عجل ، فجن جنونه لاهمال العاملة ومراوغتها فى الجواب ،

وصاح بها محتدما : « ويلك ! أتعلمين من أنا ؟ » قالت : « لا . ولكنى أعلم أين أنت ! »

والغلطة المطبعية احدى الغلطات الفكاهية أو المضحكة ، وهى خاصة بكل لغة وقلما تصلح للترجمة الى لغة أخرى ، ولكننا نضرب لها الأمثلة بما عرفناه من غلطات المطبعة عندنا واحداها غلطة الصفاف فى نقل السطور بين اعلانات الزواج واعلانات الوفيات ، فاذا بالخبر يقرأ ان العروس تقبل التهنئة من المدعوين ثم شيعوه بالرحمات والدعوات

وحدث فى الاحتفال برفع الستار عن تمثال نهضة مصر ان حكمدار العاصمة وقف على مقربة من كبار الرؤساء وقبعته على رأسه ومنشته فى يده ، فعلقنا على ذلك فى كتابة أخبار الحفلة ، واضطربت السطور بين يدى الصفاف فجرى الخبر على هذا المثال :

« وحضر فلان وفلان وصاحب الفضيلة الاستاذ الاكبر شيخ الجامع الأزهر ، ولوحظ عليه أنه كان يلبس قبعته ويعبث بمنشته وهو على مقربة من كبار ولاة الأمور »

وكتب بعض المخبرين حديثا مع مستر فريدرك ، فاذا به يسمى مستر فريد بك !

وغلطات المطبعة من هذا القبيل لا تحصى فى جميع اللغات ولكنها تزداد فى اللغة العربية لتشابه بعض الحروف

وحسن التخلص وحده قد يحول الموقف من الغضب الى الضحك ، ولو عرف السامع أنه ملفق للخلاص من الحرج واللوم

ذهب عريس مع عروسه الى محطة السكة الحديد للسفر الى ضاحية يقضيان فيها شهر العسل ، ثم عاد الى عروسه من شباك التذاكر ومعه تذكرة واحدة ، فصاحت به مغضبة :

ـ ماهذا ياعزيزى ! تذكرة واحدة ؟

فما كان أسرع منه الى الاعتذار بالكلمة الوحيدة التى تخطر على البال ، ولا يخفى على الزوجة أنها عذر مختلق للخلاص من هذا المأزق

الأليم فى مطلع شهر العسل ، قال :
ــ ماهذا ياعزيزتى ؟ لقد أنسيتنى نفسى !
وفوجىء موظف فى مصرف ، وقد أغمض عينيه ، وكاد أن يستسلم للنعاس ..
قال الرئيس : « أنائم فى أول النهار ؟ »
قال الموظف « اليقظ » : « على رسلك ياسيدى الرئيس ، ألا أستطيع أن أغمض عينى لحظة للصلاة قبل بدء العمل ؟ »

***

ويذكرون من ضروب الضحك خيبة الحيلة وارتدادها على صاحبها ، أو ظهور الخديعة على من يفرط فى الذكاء فلا يلبث أن يبدو لنفسه ولغيره كأنه مفرط فى الغباء
دخل رجل على طبيب فى « عيادته » فاعتقد الطبيب أن الزائر مريض يطلب العلاج ، وأراد أن يوحى اليه بمقدار أجرته فى غير مساومة ؛ فعمد الى التليفون وأداره وراح يقول لمحدثه المزعوم : « نعم ! أنا الدكتور جونسون ! اننى مشغول جدا .. تسأل عن القيمة المطلوبة ؟ .. انها كما أخبرتك خمسمائة ريال .. وأنت تذكر هذا ؟.. حسن .. الى اللقاء اذن ! »
ثم وضع سماعة التليفون والتفت الى الزائر متسائلا : « ماذا أستطيع أن أصنع لك ياسيدى ؟ »
فأجابه الزائر : « لاشىء . اننى موظف مصلحة التليفونات الذى طلبته لاصلاح تليفونك » !
وكان موظفان يعملان فى مكتب واحد ، يفرغ أحدهما من عمله نحو الساعة الرابعة كل يوم ، ويبقى الآخر بعده ساعتين أو أكثر لانجاز عمله . فسأل هذا صاحبه ذات يوم : « كيف تنجز عملك فى هذا الموعد ؟ »
قال صاحبه : « اننى لا أنجزه أيها الزميل ، ولكننى كلما صادفت مسألة معضلة كتبت على الورقة : يعرض على مستر سمث . ولابد أن يكون فى هذا المكتب « مستر سمث » واحد على كل حال » !

فخلع صاحبه سترته ونظر اليه متحديا وهو يقول كمن نشط من عقال : « الآن تبقى أنت للساعة السادسة .. أنا مستر سث الذى تجهله . فاعرفه بعد اليوم » !

ومن أساليب الفكاهة الاقضية التى يسمونها بالاقضية السليمانية :

انهم رجل بالسرقة . فأراد المحامى أن يجر القاضى الى شرك يغريه بالوقوع فيه ، وتحذلق فى دفاعه متعمدا فقال : « انكم تعاقبون رجلا كاملا بعمل ذراع واحدة هى التى جذبت السلعة المأخوذة من وراء القضبان » ..

قال القاضى ، وهو يظن أنه أوقع المحامى فى شركه : « حسن ! نحن نحكم على الذراع بالسجن ستة أشهر ، ولينطلق صاحبها حيث يريد »

فخلع المتهم ذراعه المصنوعة وهم بالانصراف !

والمفارقة احدى هذه المضحكات ، وعلى نحوها نصيحة الناصح : « لا تقص على الاصلع حكاية يقف لها الشعر . فهو جهد ضائع »

وعلى نحوها تحذير المحذر : « لا تقتل الرجل الذى قبل زوجتك اليوم ، فانك لم تقبلها منذ سنة ! »

ويأتى الضحك من تناقض المعانى الكثيرة فى هذا التحذير

فمنها أن الرجل الذى قبل الزوجة لقى عقوبته التى تساوى القتل

ومنها أنه قام بواجب أهمله الزوج

ومنها أنه لازم فى المستقبل

ومنها أشباه ذلك كثير ...

وعلى نحوها : « ان غاية الكسل أن تستيقظ عند الفجر لكى تجد وقتا طويلا للدوران »

والصورة الهزلية ، فى الكلام ، أهم هذه المضحكات ، ومن هذه الصور أن فلانا بلغ من طول وجهه أن الحلاق يتقاضاه أجر الحلاقة ضعفين ، وان فلانا بلغ من ضخامته أن ظله وقع على رجل فمات ؛ وأن فلانا بلغ من طوله انه يصعد على كرسى ليغسل أسنانه !

وسرعة الجواب مع المغالطة فيه لون من ألوان الفكاهة وتهيئة النفس للضحك ..

مصور له أولاد قباح .. يداعبه ناقد فيعجب له كيف يصنع أولاده بهذا القبح ويصنع صوره بذلك الجمال

والمصور يجيب : « لا عجب ياسيدى . أولادى أصنعهم فى الظلام وصورى أصنعها فى النور » !

وتقول فتاة لزميلتها : « لقد رفضت الزواج من فلان ، وهو منذ ثلاثة أشهر عاكف على الشراب »

فتقول الزميلة وهى تصطنع الجد فى الجواب : « هذا الذى نسميه مبالغة فى احياء الافراح » !

وتهزأ سيدة من زميلتها المؤلفة فتسألها : « من الذى ألف لك كتابك الأخير ؟ انه بديع »

وجواب المؤلفة من جنس السؤال : « سرنى والله انه أعجبك . من الذى قرأه لك ؟ »

***

وتعد « المقالب » من بواعث الضحك ، وهى الأكذوبة التى توقع السامع فى بعض الغرم أو بعض التعب ، دون أن يصحبها ضرر أليم . والمبالغة فيها كاختلاق أخبار النعى ، والاعتدال فيها كالدعوة الى وليمة ، ولا وليمة ! أو تقديم الحلوى وفيها دواء .. غير مطلوب

ومن الفكاهة اتباع الحكمة بحكمة أخرى توافق مقدماتها ولا تخطر فى الحسبان ، ومن أمثلتها أن الالفة فى الحب تولد الاحتقار .. والاطفال ، وأن الفتاة التى تشبه الكتاب المقروء توضع مثله على الرف ، وأن تفاحة فى اليوم تبعد عنك الطبيب ، ولكن بصلة فى اليوم مفعولها أكيد .. تبعد عنك كل انسان ، وأن اثنين لازمان للشجار ، ولازمان أيضا للزواج ، وأن المال ينطق .. والمال يخرس !

والسخرية احدى هذه الالوان ، ومن السخرية أن يقول القائل جادا

كأنه يعنى ما يقول : « ما بال فلان ينتقم منى كل هذا الانتقام ؟ اننى لم أحسن اليه كل هذا الاحسان ؟ »

وذهب فتى الى شباك البريد ، فوجد الموظفتين فى شاغل عنه بحديث طويل عن زى فستان السهرة الذى كانت تلبسه أحداهما ، فتأنق الفتى فى الوصف والرجاء ، وطلب الى إحداهما أن تتفضل باعطائه طابعا قرمزى الوسط وردى الحافة منقوش الاطراف والجوانب ، ومشغولا كله ولا يساوى مع هذا أكثر من ثلاثة مليمات !

والمحاكاة باب من ابواب السخرية ، تتشابه الامثلة عليها ، ويدخل فيها التهكم والمجاراة

خلا أحد المدعوين باحدى المدعوات فى سهرة الرقص فقبلها ، واستجابت لقبلته لحظة غير قصيرة ، ثم قالت له بعد أن افترقت شفتاها وشفتاه : « أتعلم أنها أول قبلة رضيت بها فى حياتى ؟ » فقال الفتى كأنه يجاريها : « نعم . لانك على ما يظهر ورثت الشىء الكثير بغير تعليم »

وتحدث بعض الجلساء فى دعوة عامة عن الثروة ووسائل جمعها ، كأنه يوهم السامعين أنه من أصحابها ، فأثنت احدى الجالسات على سرعة فهمه ، لأنه يعرف الكثير عن المكاسب مع قلة مايكسب !

***

والنصائح المطردة ، مع القياس الظاهر ، مع استحالتها بعد التأمل اليسير ، أحد هذه الأقسام التى اصطلحوا على تقسيمها فى الصحافة الفكاهية ، ومن قبيلها هذه النصائح :

قل لا لمن يهمون بالزواج
وقل لا لمن يهمون بالطلاق
وقل لا لمن يهمون بالموت
وقل لا لمن يهمون بالولادة

ويتمشى على أسلوب هذه النصائح الهازلة جواب رجل أصيب بالزكام وأشار عليه صديق بوصفة ناجعة ، فقال له : « نعم . اليوم أعمل بوصفة

جونس ، وغدا بوصفة سميث ، وبعد غد بوصفة براون ، فان بقيت منى بقية لوصفتك يوم الأحد فهو دورك !

وقد تطرد الوصايا التالية مع هذا النسق من النصيحة :

« لا تطرد الذبابة من جبهة امرأتك بمطرقة !

« لا تقلق اذا علمت أن كل شيء يذهب فى الغسيل ، حتى البدلة !

« لا تنتفخ وأنت تعلم أن الصفر أسمن الأرقام !

« لا تحمل هم الزبدة . انك تصنعها من حشائش الأرض ، متى تيسرت البقرة !

« لا تتردد فى بذل النصيحة ، لا أحد سيسمعها

« لا تعمل بنصيحة ، وأولها هذه » !

***

وعندهم فكاهة يسمونها فكاهة « قبل وبعد » مدارها على المقابلة بين هذين الطرفين فى مسائل الزواج على الخصوص ، وهذه أمثلة منها :

« قبل الزواج تقبّل الفتاة الفتى لتربطه ، وبعد الزواج تربطه لتقبله

« قبل الزواج يأخذ الرجل بيد المرأة حبا ، وبعد الزواج يأخذ بيدها دفاعا عن النفس

« قبل الزواج يقول الرجل لابد أن ينفذ أمرى فى منزلى أو أعرف السبب ، وبعد الزواج يعرف السبب !

« قبل الزواج يسعى الرجل الى المرأة ، وبعد الزواج يسعى للمرأة !

« قلما يكون الرجل بالمزايا التى تراها فيه المرأة قبل الزواج ، وقلما يكون بالعيوب التى تراها فيه بعد الزواج

« فى بعض البلاد الشرقية لايرى الزوج امرأته قبل الزواج ، وفى البلاد الغربية لايراها بعده ! »

ويلحق بهذه الزوجيات تهكم المحدثات والمحدثين من بنات « الدقة القديمة » كمـــا يقال فى مصر باللغة « البلدية » .. ومنه أمثال هـــذه المقارنة :

« البنت من الدقة القديمة تحمر اذا خجلت ، وبنتها العصرية تخجل اذا احمرت !

« والبنت من الدقة القديمة كانت تذهب إلى المدينة وتقف عند جماعة الشابات المسيحيات ، أما بنتها العصرية فانها تذهب الى المدينة ولا تقف عند شيء !

« والبنت من الدقة القديمة كانت تشعر بالاهانة اذا عرض عليها الشراب ، وأما بنتها العصرية فتبلع الاهانة

« والبنت من الدقة القديمة كانت لا تجسر على تناول يد فتاها ، ولكن بنتها العصرية لاتجسر على تركها

« والرجل من الدقة القديمة له رأس يصلح للحسابات ، ولكن ابنه العصرى له عين تنظر اليها » !

وهم يصطلحون على تسمية انسان مشهور ينسبون اليه الحكمة التى يخترعونها لساعتها ، من قبيل قول الشرقيين « قال الراوى » عند اسناد الكلام الذى يعلم السامعون انهم مخترعوه

وأشهر هؤلاء الحكماء المختارين للاسناد الصادق والمدعى حكيم الصين كونفشيوس

فمن كلامه المزعوم ، قال كونفشيوس : « الرجل الذى يسوق بيد واحدة يصطدم بالكنيسة »

وهم يعنون بذلك خطر الزواج ، لأن الرجل الذى يسوق بيد واحدة يخاصر امرأة معه فى السيارة باليد الأخرى

ومن كلامه المزعوم ، قال كونفشيوس : « الفتاة التى لها مستقبل تحذر الرجل الذى له ماض »

ومن كلامه : « الرجل الذى يغازل المرأة على المصعد ليس فى مستواها ! »

ومن الأضاحيك ضرب من المزاح الفارغ الذى يشبه ما يسمى فى الزجل العربى الحديث بالدور المجنون

يسأل السائل محدثه : « ألم أرك فى بلدة بفالو ؟ »
فيجيبه محدثه : « لم أذهب قط الى تلك البلدة »
ويعود السائل فيقول : « ولا أنا ! »
ويجرى الحوار بين اثنين على هذا المنوال :
ـ ماذا تصنع ؟
ـ أبحث عن ورقة ضائعة
ـ أين سقطت منك ؟
ـ فى الشارع الثامن والثلاثين
ـ لكننا فى الشارع الأربعين !
ـ نعم ، أعلم ذلك ، ولكن هنا نور !

والحكمة التى « يفلت » منها درسها محسوبة فى هذه الأضاحيك :

تقص المدرسة على الأطفال قصة الحمل الذى لم يسمع كلام أمه فأكله الذئب ، فيقول أحد الأطفال فى براءة أو فى خبث : « والحمل الذى سمع كلامها أكلناه نحن » !

أو يقول المدرس لتلاميذه الصغار : « ان العصفور المبكر يلتقط الدودة » ..

فيقول أحدهم : « والدودة المبكرة يلتقطها العصفور » !

ومن المفيد أن نلاحظ هنا أن هذه « التقسيمات » لاتبدو غريبة للقارىء العربى الذى ألم بعلوم البيان والمعانى والبديع ، لأن الكثير منها مقرر بتعريفاته وأمثلته وشواهده فى تلك العلوم ، ومامن قارىء عربى ألم بعلوم البلاغة بعض الالمام الا وهو يعرف التورية والمقابلة والمشاكلة ، والهزل الذى يراد به الجد ، وتأكيد المدح بما يشـبه الذم ، وتجاهل العارف ، والاضمار فى مقام الاظهار ، واخراج الكلام على خلاف مقتضى الظاهر ، والتشبيه الملفوف والمفروق ، والفصل والوصـل ، والقلب والالتفاف والتغليب ، والكناية والتحريف والتصحيف

كل هذا مألوف للقارىء العربى من بلاغة لغته ، كما يألف من كتب

الصناعة اللغوية جميعا محكم القول فى جوامع الكلم والفرائد والاوابد والمثل السائر واللحن الذى يحسب من الألغاز والألغاز التى تحسب من ضروب الرمز أو الايهام والتعمية

الا اننا لم نشأ أن نطلق هذه التقسيمات والتعريفات على ضروب الفكاهة المصطلح عليها بين المشتغلين بالكتابة الصحفية وما اليها ، لأن مصطلحات الصناعة اللغوية وضعت فى لغة العرب لتمييز درجات البلاغة ومعانيها ، ولم توضع هذه المصطلحات الحديثة عند الغربيين لشىء من ذلك وانما وضعت للتفرقة بين موضوع وموضوع من مادة الصناعة الفكاهية ..

وأمر آخر يباعد بين هذه المصطلحات الحديثة وبين مصطلحات علوم البلاغة العربية . وذلك أن المصطلحات الحديثة لفنون الأضاحيك لم تزل على فجاجتها الأولى ولم تبلغ بعد من الدقة فى الأسماء والتعريفات والشواهد مبلغ نظائرها فى علوم البديع والمعانى والبيان ، وقد يختلط بعضها لاتفاقه فى مصدر الشعور وأثره فلا يتم التعريف بينها الا بحكم العادة بين المشتغلين بعمل واحد يعرفون مواده وأجزاءه بالاشارة والنظرة العابرة ولا يلزم أن يقيموا الحدود بينها بالفواصل المنطقية أو النفسانية

على أن الاختلاف بين عناوين الفكاهات ــ ولو بحكم العادة ــ جدير أن نتوقف عنده وننتظر مايليه من التعريفات والتقسيمات التى ترجع الى اختلاف فى أصول الموضوعات أو اختلاف فى طبيعة الشعور . وسوف يأتى الوقت الذى نميز فيه بين ضحكة وضحكة كما نميز بين كلمة وكلمة ، ونعنى بذلك تمييز الفهم والتفسير ولا نقصر الأمر على الشعور والتلبية النفسانية ، فاننا الآن نميز بشعورنا بين ضحكات مختلفات كما كان آباؤنا وأجدادنا يميزون بينها بتبادل الشعور والتلبية بين نفس ونفس ، وليس هذا ما يعنيه طلاب التمييز بين أفانين الفكاهات والمضحكات فى الدراسات العصرية ، سواء قصدوا من هذا التمييز تيسير العمل بين المشتركين فيه كما يتيسر للعاملين فى حانوت واحد أن يميزوا أنواعه بحرف

مرقوم على الرف أو علامة منقوشة على الصندوق ، أو قصدوا من هذا التمييز أن ينفذوا الى ينابيع الشعور المتعمقة فى النفس البشرية ، حيث تصدر المضحكات والمبكيات وتكمن أسباب الغرائب والمألوفات ، وما ينبغى لنا أن نزعم أننا نفهم نفوسنا حق فهمها ونحن نجهل الفرق بين ما يضحكها وما يبكيها وما يقع منها موقع الالفة أو موقع الغرابة فى أعمق الأعماق ..

وربما كان اسم « الضحك » مغريا بالاستخفاف منافيا للجد فى بواعثه ومعانيه ..

ولكن البحث عن أسباب الضحك جد كأصدق الجد الذى يعرفنا بنفوسنا كما يعرفنا بها أعظم العظائم وأفدح المحزنات . بل ربما كان الأمر « المحزن » يسير التعليل لأننا لا نحار فيه ولا يخفى علينا أنه يرجع الى حب السلامة وكراهة الضرر والاصابة ، وربما كان لنا نحن الآدميين شركاء فى الشعور بالمحزنات بين الحيوانات العليا وبعض الحيوانات الدنيا ، لأن الحزن عندها بمثابة رد الفعل الجسدانى لكل ألم وكل مكروه . أما الضحك فليس من سهولة التفسير بهذه المنزلة ، ولا سيما الضحك الذى يتشعب ويتفرع وتتباعد مصادره من النفس أو تتقارب — مع التفرقة بينها فى الاسماء — حتى يلتبس موضوع منها بموضوع وعنوان بعنوان ..

هذه عوارض نفسية يختص بها الانسان ولا يشاركه فيها حيوان من الحيوانات السفلى أو العليا ، بل يعتقد الكثيرون من علماء الاجناس البشرية أن القبائل البدائية من الناس لا تضحك ولا تدرك الضحك ، وأن هذه الظاهرة المترقية فى سلم الانسانية لا تشاهد بين الهمج الا بعوارض العصبية التى لا تدخل فى حيز الارادة ، كأنها ضحكة المقرور أو ضحكة المتشنج ، وحتى هذه الضحكات التى تشبه العوارض المرضية لا تشاهد بين الهمج على كثرة تجعلهم يلتفتون اليها ويسمونها بكلمة من كلماتهم القليلة ، فهى والتخبط من الصرع عندهم سواء

لا جرم يجد الفلاسفة غاية الجد فى النظر الى الضحك وأسبابه منذ عهد بعيد ، ولا جرم يجدون اليوم وغدا فى هذه الدراسة بين نفسانيين واجتماعيين ونقاد للفنون والآداب

ونحن فى هذه الرسالة نريد أن نعرف « جحا » ونريد أن نعرف الانسانية كلها بهذه المعرفة ..

***

وربما كان بعض ما تقدم من التعريفات مفيدا لنا فى وضع جحا بموضعه من الحياة الانسانية حيث كانت فى كل مجتمع وكل حقبة وكل عنصر وكل قبيل ، فان بعض هذه التعريفات يرينا ان « جحا » ليس بالغريب المجهول فى بيئة من البيئات التى تضحك كما نضحك وتستغرب من نوادر جحا وبوادره مانستغرب ، وبعض الأمثلة التى تقدمت نستطيع أن ننسبها الى جحا فلا تخالف فى معدنها ما ينسب اليه ، وهذه احدى العلامات على سريان الضحك مسرى اللغة بين بنى الانسان ، فهو كاللغة يؤدى لجميع الناس معانى مشتركة يتقاربون بها على تباعد المنازل والأجناس ، وهو كاللغة يختلف بين وطن ووطن وبين جنس وجنس ، كما يختلف بين قائل وقائل فى مناهج التعبير بين المتكلمين بلسان واحد فى أسرة واحدة

وسنعرف « جحا » حقا حين نعرف لماذا يضحك الناس عامة بغير اختلاف ، ونعرف لماذا يضحكون خاصة من شيء دون شيء ، ومن انسان دون انسان ..

وسنجد « جحا » واحدا ولكنه « جحا » الناس أجمعين ، لأن الناس أجمعين يضحكون منه وان لم يظهر فى غير موطن واحد أو مواطن متشابهة تحسب كالوطن الواحد . لأن الانسان حيوان ضاحك حيث كان ، ولعله ضحك آلاف السنين ولم يفهم بعد أسباب الضحك على جليتها ، وسنرى — بعد — مقدار ما فهمه ويفهمه

وسنضحك من بعضها وهى صحيحة أو باطلة ، فنتعلم من الضحك كيف تتلقى تلكم الأسباب

لماذا نضحك ؟

بعض الناس يحبون المتعة ولا يعنيهم لماذا يستمتعون بها ، وبعضهم تتم متعته بها اذا عرف أسبابها

قلت فى الكلام عن سارة وهمام من قصة سارة : « تتسرب الى المنزل أنباء الأصيل بالاستقراء لا بالمشاهدة فى معظم الأيام ، فيقرآن أو يسمعان بعض الأغانى ، أو يلعبان الدومينة قليلا ، وهى لعبة تحذقها سارة ، ويعتقد همام أنها أصح الألعاب وأشدها مطابقة للحياة .. فالشطرنج والضامة بعولان على الحيلة ، وكل شىء فيهما مكشوف بعد ذلك ، والنرد بعول على المصادفة والذكاء ، وكل شىء فيه مكشوف بعد ذلك ، والورق اما مصادفة واما صراع قلما يشبه صراع الحياة .. أما الدومينة ففيها حساب للمصادفة ، وفيها حساب للتدبير ، وفيها حساب لليقين ، وفيها حساب للظنون ، وفيها حساب للغيب الذى تجهله أنت وخصمك ، وللغيب الذى تجهله أنت ويعرفه خصمك أو يجهله هو وتعرفه أنت ، وللعيان الذى يعرفه كل من يشاء . ولها قوانين تمنعك أن تتحرك على هواك ، ولها حرية تمنحك الخيار بين مافى يديك

« قالت سارة يوما ، بعد ما استعادته شرح فلسفة الدومينة للمرة الخامسة أو السادسة أو السابعة : « أولا تستمتع بشىء الا أن تكون له فلسفة » ؟

قال : « لا . بل أنا أستمتع بالشىء ثم أبحث عن فلسفته ، واننى لأبحث عن فلسفته كما يجيل الشارب الكأس فى جميع جوانب فمه ولهواته ، كى لا يبقى جانب من النفس لا يأخذ نصيبه من متاعه ، فأحسه وأعمله وأذكره وأفكر فيه وأستقصى معناه .. »

وأقول فى صدد البحث عن أسباب الضحك أننى أشبه هماما فى هذه الخليقة ، واننى أحب أن أفهم ما احسه وان احس ما افهمه ، واننى جريت على ذلك فى البحث عن اسباب الضحك منذ بدأت الكتابة وتدوين الخواطر والأفكار بين الخامسة عشرة والعشرين ، ولهذا أذكر هذه العادة فيما نحن بصدده . لأننى اذا مررت بما اعتقدته من أسباب الضحك قبل العشرين وبعد العشرين وفى خلال النظر والمطالعة والتجربة الى اليوم — تدرجت بهذه الأسباب فى أطوار طبيعية تعين على المقارنة والتتبع والوصول الى النتيجة ..

كانت لى فى نحو السادسة عشرة مفكرة يومية أدون فيها خواطرى وتعليقاتى ، جمعتها بعد ذلك باسم خلاصة اليومية وحذفت منها عند الطبع كثيرا من الخصوصيات التى ترتبط بتلك الخواطر لا أذكره الآن

وأحسبنى قد كتبت فيها عن المضحكات أكثر مما بقى فيها بالنسخة المطبوعة ، ولكننى لاحظت فيها أن المضحكات أكثر من الضحك وقلت بهذا المعنى فى الصفحة السادسة عشرة من النسخة المطبوعة :

« ان المضحكات ليست بالقليلة ، ولكن الذين يحسنون صناعة الضحك هم القليلون . فليس من الضرورى أن نفتش عن رجل من أمثال موليير لنغرب فى الضحك ، فان فى كل رجل من الذين نراهم ونعاشرهم موطنا للنقص ، وفى كل عمل موضعا للكلفة والتصنع .. والوادع الناعم البال — ولو كان مغمورا بالشقاء — ذلك الرجل الذى يعرف كيف يفطن الى مواطن الغرور والرياء من أعمال الانسان ، فانه لايطبق فمه مادام يفتح عينيه » ..

وهنا كنت أقرن أسباب الضحك بملاحظة النقص والادعاء والغرور والكلفة التى يحاول صاحبها أن يخدع الناس عن الحقيقة ، وهى واضحة لمن يلتفت اليها

ولا أذكر أننى تحريت الترتيب عند طبع الخواطر والمفكرات ، ولكننى أجد فى الصفحة الثالثة والأربعين هذه الخاطرة عن الضحك ، وفيها أقول

ان « للضحك عدة أسباب أكثرها يدور حول محور واحد هو الاغتباط بأنفسنا ، اما بما نحسه من كمالها أو بسلامتنا من النقص الذى نكشفه فى سوانا ..

« ولما كان الانسان لا يضحك الا سرورا برجحانه فهو لايضحك فى الأحوال التى رجحانه فيها معروف غير محدود . فالرجل المعروف المكانة ليس يضحك من تصرف الصعلوك الوضيع وان كان مضحكا فى ذاته ، الا اذا كان يسخر من أهل طبقة ليباهى بطبقته أو من أهل بلاد ليباهى ببلاده

« وقد يضحك الانسان من نفسه اذا كان الاستهزاء لا يناله وحده ... فلما كان ملوك أوربا وأمراؤها وسواسها وقوادها مجتمعين فى سنة ١٨١٥ فى فيينا وهم واثقون أنهم أحكموا الشبكة على بونابرت وقد جلسوا يصلحون ما أفسده ويعيدون مادرسه من معالم أوربا ــ أعلن فى المجلس .. ان الرجل قد أفلت من جزيرة البا وانه قد عاد ثانية امبراطورا على فرنسا . فوجموا هنيهة ثم ارتفعت لهم ضحكة طويلة عالية كأنما يقول كل منهم : ان هذا الكورسيكى لم يعبث بى وحدى ، بل عبث بنا جميعا »

ويلى هذه الخاطرة عن الضحك خاطرة عن البكاء قلت فيها ان الانسان « يبكى لغير ما يضحك له : يبكى حين يظهر به النقص والعجز ظهورا لا سبيل الى المداجاة فيه . يبكى فى المواضع التى يشعر لديها بالقهر التام ويتحقق له تجرده من الحول والقوة حيالها

« فى تلك المواضع يقول المسلم متمثلا : لا حول ولا قوة الا بالله . كأنه لا يريد أن يكون ضعيفا الا أمام الله الذى يتساوى الناس عزيزهم وذليلهم فى الضعف أمام حوله وطوله . والأطفال المستضعفون أكثر الناس بكاء لأنهم أقلهم اقتدارا .. على أن عدم البكاء لا يفيد فى أكثر الأحيان القدرة على دفع المصاب ، فان من أصحاب المظاهر والأبهة من يترفع عن البكاء ويتكلف الجلد والسكون حتى فى الفجائع الفادحة كأنهم يأبون الاقرار بالانقهار على كل حال »

الضحك والبكاء نقيضان

فى هذه الخاطرة حسبت أن الضحك والبكاء نقيضان ، وان الانسان يبكى لغير ما يضحك له ، ومدار الضحك والبكاء معا على الغبطة بالنفس أو نقيضها . فاذا اغتبط الانسان بنفسه ضحك واذا شعر بالمهانة والنقص بكى ..

وليست هذه المقابلة بالصحيحة فى جميع نواحيها ، اذ نحن لا يضحكنا كل شىء لا يبكينا ، وقد يكون الشىء مضحكا ومبكيا كما يقول أبو الطيب :

وكم ذا بمصر من المضـــكا ت ولكنه ضحك كالبكا

والأصح أن الضحك لغة تعبر عن كثير من الحالات كما قدمنا فى الفصل السابق ، وليس من اللازم أن يقابله البكاء فى كل حاله ، وقد قال الشاعر بيرون وغيره : «اننى أضحك لكى لا أبكى» .. كأنما يقولون إن الضحك بدل من البكاء فى بعض الأحوال ، ويشبه هذا من بعيد قولنا فى تلك الخاطرة أن بعض الناس يتكلفون الجلد والسكون حتى فى الفجائع الفادحة كأنهم يأبون الاقرار بالانقهار

ونقول إنه شبه بعيد .. لأن الذى يضحك « لكى لا يبكى » يضحك حقا ولا يتكلف الجلد . بل يقدر على الضحك لأنه يكشف من أسبابه ماليس يكشفه غيره ، أو لأنه يوسع النظر الى المسألة ولا يحصرها فى أضيق حدودها . فهو ضاحك لأسباب أوسع من الأسباب التى تبكى غيره ، وان لم تتناقض هذه الأسباب وتلك الاسباب

وقد كان آخر ما دونته فى خلاصة اليومية عن الضحك كلمة فى الصفحة السادسة والثمانين ، فحواها أن قوة الاستحضار فى الذهن لها شأن فى الشعور بالمضحكات وغيرها .. « فمن أهل هذا الخاطر السريع من تبلغ به قوة الاستحضار أن يستحضر أمرا مضى فيضحك أو يبكى كما لو كان الأمر قد وقع له فعلا فى ذلك الحين ... »

وفى ختام هذه الخاطرة أقول ان « الرحمة ليست اذن حيلة اخترعها الضعفاء لمصلحتهم كما افترض النيتشيون ، ولكنها طبيعة من طبائع الانسان ، والفرق فيها بينه وبين الحيوان فرق بين دماغ ودماغ . فذهن الانسان لارتقاء تركيبه يأخذ الشبيه بالشبيه ، وذلك مالم يصل اليه الحيوان »

وفحوى هذه الآراء فى مجموعها ان الشعور بالمضحكات والمحزنات ملكة انسانية وجدت فى الانسان ولم توجد فى الحيوانات لانه يدرك المشابهة ويحس بالتعاطف ويستدعى الخواطر من قريب أو بعيد

ملكة السخرية

ولست أحصى تطور هذه الآراء خلال الفترة التى تلت طبع « خلاصة اليومية » سنة ١٩١٢

ولم أقصد خلال هذه الفترة الى كتابة شىء أبسط فيه القول عن أسباب الضحك فى عمومه ، وانما كنت أعود على الموضوع كلما استدعاه التعقيب على مسألة تمت اليه ، كسخرية أبى العلاء والصور الفكاهية فى المرآة من تأليف الأستاذ عبد العزيز البشرى رحمه الله

فابتدأت القول عن ملكة السخر عند المعرى سائلا : « لم يسخر الانسان ؟ »

ثم أجبت قائلا : « انه ينظر الى مواطن الكذب من دعاوى الناس فيبتسم ، وينظر الى لجاجهم فى الطمع وإعناتهم أنفسهم فى غير طائل فيبتسم ، وهذا هو العبث . وذاك هو الغرور

« فالعبث والغرور بابان من أبواب السخر ، بل هما جماع أبوابه كافة ، وكل ما أضحك من أعمال الناس فانما هو لون من ألوان الغرور أو ضرب من ضروب العبث ، وكثيرا ما يلتقيان . فان الغرور هو تجاوز الانسان قدره والعبث هو السعى فى غير جدوى ، ولا يكون هذا فى أكثر الأحيان الا عن اغترار من المرء بنفسه وتعد منه لطوره

« والناس يعلمون ذلك بالبداهة . فهم يعلمون أن الغرور والعبث مادة الضحك وجرثومته التى يتفرع منها كل مضحك من الأعمال والأقوال ، ويجربون ذلك كل يوم فى مداعباتهم لصغارهم وامتحانهم لقوة أطفالهم ، يقبض الرجل كفه لابنه الصغير على غير شيء ، فيأخذه بأن يفتحها ويعده بكل ما يجد فيها اذا هو قوى على فتحها ، فيجاهد الطفل فى ذلك مايجاهد: يقوم ويقعد ، ويشتد ويحتد ، ويلتوى ويعتدل ، ويرفع اصبعا بعد اصبع ، فاذا الذى رفعه قد عاد فأطبق مرة أخرى ، ويعييه الجهد فيركن الى الملق والخديعة ، وهو فى كل هذا يحسب نفسه قادرا على أن يغلب أباه عنوة وقسرا أو يغلبه خديعة ومكرا ، وهذا هو الغرور

« ثم تلين تلك القبضة فيفتحها فاذا هى خاوية واذا بذلك العناء الذى أجهده وبهره قد ذهب سدى ، وهذا هو العبث ، ومن هذا وذاك تضحكنا الطفولة وتعجبنا غرارتها وكبرياؤها وتتخذها تسلية ولهوا . ولكن هل يضحكنا من الكبار شيء غير هذا ؟ وهل مهازل الحياة ومساخر التمثيل الا صورة مكبرة من هذه اللعبة الصبيانية وسذاجة مركبة من هذه السذاجة البسيطة ؟

« واذا كان هذا معدن السخر وأصل الدعابة فما أجدر رجلا كصاحب رسالة الغفران أن يكون ساخرا ؟! بل ما أجدره ألا يكون له عمل فى الحياة غير السخر ؟! انه رجل استخف بالحياة جمعاء ، وهانت عليه الدنيا بما وسعت ، فما من دعوى من دعاوى الناس تتنزه عن الغرور فى اعتقاده ، وما من غاية من غايات الناس لا تنتهى فى تقديره الى عبث فارغ وخديعة ظاهرة : كلهم مغرور وكلهم عابث وكلهم متعلق من الأقدار بمثل تلك القبضة التى يعييه أن يفض اصبعا منها ... حتى اذا فضها أو خطر فى وهمه أنه فضها لم يجد ثم شيئا ، أو وجدها ملأى بما يشبه الفراغ سخية بما ليس يختلف عن الحرمان .. وكلهم محتقب عدة لا تنجع ومتقلد سلاح لا يصيب :

ورب كمى يحمل السـيف صارما
الى الحرب والاقدار تلهـو وتسخر

لا . بل هبه وصل الى الحرب بسيفه الصارم وقاتل وظفر وسـلم ، فماذا عساه يغنم ؟ ألعله الثناء على الأفواه ؟ أو لعله عرش مملكة ؟ .. إن كان ذاك ـــ وقل أن يكون ـــ فلعمر أبى العـلاء ما قصـارى الثنـاء والسمعة ؟ ..

وما يبـالى الميت فى لحـده بذمه شـيع أو حمـده

وما العروش والدول ؟ وما الملوك والأقيال ؟ فلكم غبر على هذه الأرض من جيل وزال من مجد أثيل وملك عريض طويل

وكم نزل القيـل من منبر فعاد الى عنصر فى الثرى
وأخرج من ملـكه عاريا وخلف مملـكة بالعـــرا

... وهل نسينا أن القبر يضحك من تزاحم الاضداد ؟ فهكذا تتشابه الأمور فاذا الهزل كالجد واذا الحلم كالعيان !

وشبيه صـوت النعى اذا قيـ ـس بصوت البشير فى كل ناد

لا بل هو كل شىء ككل شىء . هو العلم كالجهل والحق كالباطل والهدى كالضلال ..

وقد زعموا الافلاك يدركها البـلى فان كان حقا فالنجاسة كالطهر

فعلام اذن يزعج الانسان نفسه ؟ وبأى شىء يحفل ؟ وما اجتهاده فى التدبير والتقدير وتغيير ما كان بما سيكون ؟ الا أننا لنسعد ونشقى عبثا ، ونسعى ونسكن عبثا ، ونرجو ونقنط عبثا ، ونبكى ونضحك عبثا ، ومن وراء ذلك كله هاتف يهتف بنا فى غير رفق ولا رحمة :

« تقفون والفلك المحـرك دائر وتقدرون فتضحك الاقدار »

مرد النكتة

كانت كتابة هذا الفصل بعد طبع خلاصة اليومية باحدى عشرة سنة ، وبعد كتابته بأربع سنوات عقبت على كتاب « فى المرآة » للاستاذ البشرى

الذى يقول فى مقدمته :

« ان مرد النكتة الى خلل فى القياس المنطقى باهدار احدى مقدماته أو تزييفها أو بوصلها بحكم التورية ونحوها بما لا تتصل به فى حكم المنطق المستقيم . فتخرج النتيجة على غير ما يؤدى اليه العقل لو استقامت مقدمات القياس ... وهذا الذى يبعث العجب ويثير الضحك والطرب . فالنكتة بهذا ضرب من أحلى ضروب البديع ، ولا يعزب عنك كذلك أن النكتة اذا لم تكن محكمة التلفيق متقنة التزييف بحيث يحتاج فى ادراكها الى فطنة ودقة فهم خرجت باردة مليخة لا طعم لها فى مساغ الكلام »

وكان تعقيبى على مقدمة الأستاذ البشرى « انه على صواب فى جزء واحد من أجزاء هذا التعريف وهو الذى يقول فيه إن الخلل فى القياس المنطقى مضحك وأن التزييف والتلفيق داعية من دواعى السخرية . أما الجزء الذى نراه على غير الصواب فيه فهو قوله ان النكتة هى التى تشتمل على الخلل أو على التلفيق والتزييف . لأن اشتمال النكتة على خلل فى القياس يسقطها ويلحقها بالهذر والمجانة ، والذى نظنه نحن ان النكتة تضحكنا لأنها تفضح الخلل وتهتك الدعوى الملفقة وتطلعنا على سخافة العقول التى لا يستقيم تفكيرها ولا تطرد حجتها . ومن ثم تكون النكتة هى المنطق الصحيح وهى الحجة المفحمة وهى البرهان الذى يرجع بالبراهين فى معرض الجدال

« .. وقد يسأل سائل : ولماذا تضحكنا النكتة السريعة ولا يضحكنا القياس المفصل والفضيحة المبسوطة ؟ فجواب هذا قد يوجد فى تعليل هربرت سبنسر للضحك وهو خير تعليل وقفنا عليه فى كتاب المعاصرين ، ولا نقصد هنا الا تعليل حركة الضحك الجسدية لا تعليل أسباب الضحك . فان السبب الذى يذكره برجسون مثلا رجيح صالح لتفسير كثير من علل المضحكات ، ونعنى رأيه الذى يذهب فيه الى أننا نضحك من كل تصرف فى الانسان يشبه التصرف الآلى الخالى من التفكير ، ونحن مع هذا نقول ان التماس علة واحدة لجميع الضحك خطأ لا يؤدى الى رأى

صائب ، لأن الضحك وان كان اسمه واحدا الا انه ليس بظاهرة واحدة حتى يكون له سبب واحد

« ونعود الى رأى سبنسر بعد هذا الاستطراد فنقول ان الضحك عنده ينشأ من تحول الاحساس فجأة من الأعصاب الى العضلات . فان من المقرر فى النفسيات أن الاحساس اذا اشتد وألحف على الأعصاب تجاوزها الى العضلات فظهر عليها فى حركة عنيفة أو رقيقة على حسب قوته واشتداده ، فاذا حبس الاحساس فى طريقه فجأة تحول بغير ارادتنا من الأعصاب الى أسهل العضلات حركة وأسرعها تأثرا وهى عضلات الوجه والشفتين ثم عضلات العنق والرئتين ، فتتحرك بالابتسام أو بالضحك أو بالقهقهة أو بالوقوف والاختلاج عند من يغلبه الضحك وتهتز له عضلات الجسم كله . والدليل على ذلك أننا نضحك اذا غلبنا الاحساس وتحول من العصب الى العضل أيا كان الموحى به والباعث عليه . فنضحك من الغيظ والألم ونضحك الضحكة الهستيرية التى يفرج بها المكروب عن أعصابه المكظومة كأنما يخفف عنها بنقل شىء من ضغط الاحساس عليها الى العضلات ... فالضحك هو الانتقال فجأة من الاحساس الى الحركة العضلية ، والنكتة السريعة تضحكنا لأنها تفاجىء التفكير بحالة غير مرتقبة وتعجله عن انتظار النتيجة فى طريقها الممهد المألوف . ومن الأمثلة التى أوردها سبنسر للمضحكات منظر جدى يظهر على المسرح فجأة بين حبيبين يتناجيان ... فاحساس النظارة هنا يمشى فى طريق الغزل وينتظر أن يمشى فيه الى نهايته المناسبة له ويوجه الذهن الى هذه الناحية . ولكنه لايلبث أن يلمح الجدى على المسرح حتى يحتبس فى موضعه ويتحول على غير انتظار الى ناحية أخرى ، فيندفع الاحساس من الأعصاب الى العضلات وتحدث الحركة التى نسميها الضحك حين يختلج بها الفم والرئتان ... وفى كل نكتة شىء من هذا التحول الذى مثل له سبنسر ينجم عن المفاجأة بما ليس فى الحسبان ويتلخص فى اظهار نتيجة غير النتيجة التى تبدر الى الذهن لأول نظرة من الشىء المضحوك منه ..

« فالنكتة الصادقة هى الحجة التى تظهر لنا فساد الأقيسة المختلفة واضطراب النتيجة التى تأتى فى غير موضعها وتلتوى على مقدماتها . وهذه هى النكات التى تفيد النفس لأنها تروح عنها وتفيد الذهن لأنها ضرب من المرانة على التفكير السريع وشحذ للفهم وتقويم له على المنطق السديد . ولنكتة واحدة يفهمها الطالب حق الفهم خير من مائة درس فى المنطق يقرؤها ويعيدها وهو لايحسن القياس ولا يفقه الدليل

« وكتاب الأوصاف المضحكة يعتمدون فى نكاتهم على ملكات كثيرة قد يناقض بعضها بعضا وقد لا يجتمع منها ملكتان لكاتب واحد . فمنهم من يعتمد على ملكة السخر وهو يحتاج الى الذكاء وادراك الفروق وقد يصحبه شىء من الجد والمرارة ، ومنهم من يعتمد على الدعابة وهى تحتاج الى مرح فى الطبيعة مرجعه فى الغالب الى المزاج لا الى الدرس والتعليم ، ومنهم من يعتمد على الهزل وهو خلق ينشأ عن جهل بتقدير عظائم الأشياء وقد يستحل الضحك فى جلائل الخطوب ، ومنهم من يعتمد على العطف وهو يرضى الانسان عن نقائص الناس ويضحكه كما يرضى الوالد الشفيق عن جهل وليده الصغير ، وخير هذه الملكات واعلاها ملكة السخر يمازجها العطف ، وهى عبقرية لا تقل فى اقتدارها على تجميل الحياة وتثقيف النفوس والأذواق عن عبقرية الفلسفة وعبقرية الشعر والتحلين .. »

وقد عن لى غير مرة بعد كتابة الفصل المتقدم عن النكتة (فى سنة ١٩٢٧) أن أتوفر على تصنيف كتاب واف أبسط فيه مناحى البحث عن مصادر الأحاسيس التى تمتزج بالفنون والاداب كالاحساس بالجمال والاحساس بالجلال والاحساس بالمقدس والاحساس بالمليح Pretty والاحساس بالمضحك على أنواعه ، ولكننى وجدت الوقت يضيق عن استيعاب هذا البحث لضخامته وصعوبة مسالكه وجدته فى اللغة العربية وسائر اللغات ، فجعلت ألمس هذا الموضوع متفرقا من حين الى حين ، وكان أهم ما لمسته فى مسألة الفكاهة توضيح أقسام السخرية من حيث النية ، اذ يكون منها ما يلجأ اليه الساخر كأنه يفتش عن العيوب الانسانية

مستريحا الى وجودها وبقائها ، ويكون منها مايلجأ اليه الساخر آسفا مضطرا كالأب الذى يعرف عيوب ولده ويبالغ فيها ويفرط فى التأنيب فيقول له انه لا يفلح ولا يرجى وهو فى الواقع أول من يرجو له الفلاح ويتمنى لو يكذب ظنه فى تلك العيوب

ووقفت بالبحث حيث وقفت فى الكلام على النكتة ورأى سبنسر وبرجسون فيها ، وأعنى أننى وقفت بالبحث كتابة ولم أقف به عناية بالموضوع واطلاعا على آراء خبرائه وذوى الاختصاص بفنونه ، وكنت كلما توسعت فى استيعاب آراء الخبراء وتواريخ هذه البحوث من أوائلها بدا لى أن فهم « المضحك » كما فهمته لأول الأمر مقابلا للمبكى أو المحزن بداءة طبيعية لهذه البحوث ، فان الفلاسفة الذين تكلموا عنه قبل أربعة وعشرين قرنا انما تحركوا من هذه النقطة ، فوضعوا التراجيدية أو المأساة مقابلة للكوميدية أو المهزلة ، وضموا الجد والبكاء جميعا فى تعريف المأساة كما ضموا الهزل والعبث جميعا فى تعريف المهزلة ، وكذلك فعل أفلاطون وفعل أرسطو من بعده واقتدى بهما كل من تصدى لتحليل فنون المسرح والشعر عامة مع قواعد الخطابة والبلاغة فى جميع هذه الأغراض

يبدأ فهم المضحكات على هذا النحو الذى تغلب عليه المقابلة الاسمية بين الضحك والبكاء ، ثم يتفرع الضحك ويتشعب وتلوح منه الأفانين التى لا يقابلها البكاء فى كل حالة ، بل يدخل فيها ويحسب منها فى بعض الحالات ..

الفيلسوف الباكى والفيلسوف الضاحك

وقبل أن نأخذ فى تلخيص آراء أفلاطون وأرسطو لاننسى من السابقين لهما فى تاريخ الفلسفة اليونانية اسمين متناقضين كان كلاهما مادة من مواد الضحك وشاهدا من الشواهد التى يسوقها المعنيون بتعريفاته وتقسيماته ، وهما الفيلسوف هيرقليطس المولود فى القرن السادس قبل الميلاد ، والفيلسوف ديمقريطس المولود فى القرن الذى يليه

فالأول كان يلقب بالفيلسوف الباكى لأنه كما زعموا كان دائم البكاء لا ترقأ له عين ولا يبتسم له ثغر ، ولا يزال ناعيا على قومه سوء ماصنعوا وما يصنعون من أمورهم العامة والخاصة

والثانى كان يلقب بالفيلسوف الضاحك لأنه كما زعموا كان دائم الضحك لا يكف عن الابتسام أو القهقهة ولا يكرثه خطب من الخطوب جل أو هان ..

وقد قال جوفنال الشاعر اللاتينى الساخر إن العجب لهيرقليطس أعظم من العجب لزميله ، فان دوام الضحك ـ صحيحا أو متكلفا ـ لا يشق على أحد يريده ، وأما العجب كله فمن ذلك الفيلسوف الذى يجد فى عينيه معينا لا ينضب من الدموع ويحزن جدا أو يتكلف الحزن تمثيلا ولهوا حيثما وجد مع الناس

والقصة كلها « مزدحمة » بشواهد الضحك ومعارض البحث فى حقائقه وأكاذيبه ..

فمن من الرجلين ياترى أدعى الى الضحك عند الناظرين اليه ؟..

أنضحك من دائم البكاء أم نضحك من دائم الابتسام والقهقهة ؟

يخيل الى الأكثرين أن الرجل الذى لا ينقطع بكاؤه أدعى الى الضحك من الرجل الذى لا ينقطع ضحكه وابتسامه ، وأنهما ـ بعد ـ موضوع صالح جدا للدعابة والسخرية

وأول مايرد على الذهن من أسباب ذلك أن الضحك الدائم والبكاء الدائم كلاهما غير معقول

وهنا نذكر أن الانسان حيوان ناطق وحيوان ضاحك ، وانه استأثر بالنطق وبالضحك ، لأنهما مقياسان مشتركان للعقل وللمعقول ... وهنا نذكر أيضا أن النكتة وسيلة لاظهار الخلل المنطقى وان كل الفرق بينهما أن النكتة تفاجئنا باظهار الخلل وان الدليل المنطقى يسترسل فى اظهاره بغير مفاجأة ..

ثم يرد على الذهن أن الضحك الدائم والبكاء الدائم كلاهما افراط

وخروج من الجد الى ماعداه ، وماعدا الجد يلتقى بالضحك ولو فى بعض الطريق ..

وغنى عن القول أن الفيلسوفين لم يكونا على الصفة التى تفهم من كلمة الفيلسوف الباكي والفيلسوف الضاحك ، وانهما تعرضا لهذه الزيادة فى الوصف لأنهما مبالغان أراد الناس أن يكشفا هذه المبالغة منهما فوصلا بها الى غايتها المستحيلة ، وصنعا لهما بذلك الوصف صورة هزلية تشبه الصور التى يتعمد فيها الرسامون الفكاهيون ابراز الملامح الشاذة بتكبيرها والخروج بها عن جميع مألوفاتها

ولقد كان هيرقليطس يترجم عن سخطه أحيانا بحركات صبيانية ليست من البكاء ولا الحزن فى شيء ، فكان يلعب مع الأطفال ليسأله الشيوخ فيجيبهم بأن الاطفال أعقل منهم فى تدبير اللعب ، لأنهم لم يصنعوا فى ألاعيبهم ماصنعه الشيوخ المحنكون فى أحق الأمور بالجد والرصانة

وكان ديمقريطس يسيح فى الأرض من بلاده الى مصر والحبشة وفارس والهند وكل قطر معمور ، وكانت الدنيا على أيامه قائمة قاعدة تهون فيها مصائب الآحاد الى جانب المصائب التى تحيق بالدول والشعوب ، فكان يضحك من أولئك الذين يستسلمون للاحزان ولا يعتبرون بما حولهم من عادات الزمن وصروفه حيث ارتحل وحيث أقام ، وقيل من نوادر جرأته بالسخرية أنه اجترأ بها على « دارا » جبار الفرس وهو يسيح فى بلاده ، فان هذا الجبار أحزنه أن تموت له جارية يحبها فوعده ديمقريطس باحيائها بعد دفنها ، وقال له ان الأمر لايتطلب أكثر من كتابة ثلاثة أسماء على القبر فتعود الجارية الى الحياة ، وسأله « دارا » فى لهفة : « وما تكون هذه الأسماء ؟ » فأجابه الفيلسوف وهو يصطنع الجد : « أسماء ثلاثة لم يفقدوا أحدا من الأعزاء » ..

وكان هذا هو العزاء ...

ولا ريب أن البديهة الانسانية كانت من قبيل الحديد للذي يفل الحديد . فهى التى لقى منها الفيلسوفان جزاءهما من جنس العمل : سخر كلاهما من

قومه فأرسله قومه فى التاريخ على ذلك « الكاريكاتور » بين ضاحك دائم الضحك وباك دائم البكاء

وهذا أيضا باب من أبواب المضحكات التى انطوت عليها قصة الفيلسوف : باب الصورة الهزلية أو الكاريكاتور

ثم يجىء الشاعر الساخر جوفنال فيغمض باختياره عن هذه المبالغة لأنها توافق « القافية » كما نقول فى النكتة العربية ، وما كان للشاعر الساخر أن يجد بين يديه هاتين الصورتين ثم يردهما الى سواء الخلقة ليضيع منه المجال الصالح للتهكم على الموصوفين والواصفين

فلسفة الضحك

على أن هذين الفيلسوفين المضحكين قد زودا فلسفة الضحك من سيرتهما ورسمهما بزاد لم تتزوده تلك الفلسفة من عقلين كبيرين كعقلى الفيلسوف أفلاطون وتلميذه الفيلسوف أرسطو وهما أعظم فلاسفة اليونان ، ولم يعرض لفلسفة الضحك بعدهما عقل أكبر من عقليهما الى اليوم ..

وكان خليقا بأفلاطون وأرسطو أن ينفذا الى جوهر الموضوع فى فلسفة الضحك وأسبابه لو أنهما قصدا الى الموضوع فى صميمه ، وأرادا أن يستوعبا الفروض والاحتمالات فى أسباب الضحك وأنواع المضحكات، ولكنهما لم يقصدا هذا المقصد ولم يتكلما عنه الا عرضا فى سياق البحث عن المدينة الفاضلة والبحث عن الشعر وأقسام الروايات الشعرية

فأفلاطون ذكر المضحكين والمضحكات وهو يبحث عن مكانهم فى مدينته الفاضلة أو جمهوريته المثالية التى أراد أن يقصرها على الأفاضل والمأمونين وأن يجنبها عوارض النقص والرذيلة ، فبدا له أن الشعر موكل بالجانب الضعيف من الانسان بغير تفرقة بين شعر المأساة وشعر الملهاة

فالانسان الكريم يأبى أن يستسلم للبكاء اذا أصيب فى عزيز عليه ولكنه لايبالى أن يبكى وأن يحزن اذا رأى هذا المنظر معروضا عليه فى

رواية فاجعة ، لأن البكاء يخدعه فى هذه الحالة ويوقع فى روعه أنه يبكى لغير مصابه ويغلب على نفسه فى سبيل غيره

والانسان الكريم يأبى أن يفوه بالأضاحيك أو الخبائث المضحكةولكنه يستسلم للضحك اذا سمعها محكية فى رواية هزلية يمثلها المسرحيون أمامه ..

وليس بالحسن على كل حال أن يكون فى الجمهورية الفاضلة انسان يغلب على وقاره ضحكا أو بكاء بله الاناسى الذين يصورون الارباب فى عليين مغلوبين على هذه الصورة ، ويقول أفلاطون ان الانسان الكريم لا يعرف الجد الا بالهزل وأنه من الحسن أن يشهد مناظر الهزل من العبيد والأجراء المسخرين ولا ينغمس فيها بنفسه . وقد أثنى على المصريين لأنهم يعلمون الأبناء الموسيقى والرقص قياما بالشعائر الهيكلية ولكنهم لايسمحون للشعراء بخلط الألحان بالأغانى المبتذلة والقصائد الموزونة على رقص الخلاعة والمجون ، وقد كانت خلاصة رأيه فى كتاب الجمهورية وكتاب القوانين أن الشعراء يحسنون صناعة الشعر ويستحقون من أجل ذلك أكاليل الغار ولكنهم يلبسونها ويخرجون من المدينة الفاضلة الى حيث يشاءون ..

ولم يذكر أفلاطون سبب الضحك الا فى كلمات قليلة خلال هذه المباحث الأخلاقية ، وهو يرى فى تلك الكلمات ان الضحك مرتبط بالجهل الذى لا يبلغ مبلغ الايذاء ، وان الشعراء يضحكوننا حين يحاكمون أولئك الجهلاء ، ولكنهم اذا طرقوا موضوع الملحمة أو المأساة عظموا الطغيان وجعلوا رواياتهم حكاية لأعمالهم ، فلا أمان لهم فى محاكاة الجهل ولا فى محاكاة الطغيان

وأرسطو أدق من أستاذه فى تعبيراته عن أقسام الشعر لأنه وضع فيها مبحثا خاصا تتبع فيه المسرحيات المضحكة من أصولها منذ كانت ضربا من الهجاء والأغانى الشهوانية الى أن أصبحت موضوعا للاضحاك والتسلية ، ولهذا جاءت فى الترجمات العربية باسم الأهاجى والتهريجات

ولم يبتدعوا لها اسما يقابل اسم « الكوميدية » كما صنعنا فى العصر الحديث اذ سماها بعضهم بالمهزلة وبعضهم بالملهاة وعربها بعضهم بلفظها اليونانى فسماها الكوميدية

وعند أرسطو أن المضحك ضرب من الدميم أو المشوه لا يبلغ درجة الايلام أو الايذاء ، وفى نبذة منسوبة اليه من رسالة مقطوعته طبعها كيبل Kaibel فى برلين سنة ١٨٩٩ يقول ان الملهاة تطهر النفس كما تطهرها المأساة ، لأن النفس المطبوعة على الرحمة أو على حسن الذوق تجد فى المأساة والملهاة منصرفا لما تنطوى عليه من العطف والشوق الى الكمال واجتناب التشويه

وكلا الفيلسوفين قد تطرق اليه الخطأ من فهم المأساة والملهاة على أنها نوع من التقليد والمحاكاة ، لأن الشعر المسرحى يعرض الفواجع بتمثيل أناس يحاكون المصابين بها فى حركاتهم وأقوالهم ، وكذلك يفعل بالمضحكات والملهيات

وأفلاطون من أجل هذا ينزل بالمقلدين الى الدرجة الثالثة ، فيقول ان الصورة الفضلى هى صنعة الله ثم يحكيها الصانع الخبير بالصناعة ، ثم يأتى الشاعر فيحكى عمل هذا الصانع حكاية بعد حكاية

ولم يلتفت أرسطو الى منزلة الشعراء المقلدين الا فى سياق كلامه عن الأخلاق والاستطراد منه الى أخلاق الهجائين أو الذمامين ، فلم يكن من همه أن ينشىء مدينة فاضلة يبيح المقام فيها لأناس ويحرمه على آخرين

وليس فى هذا الخطأ عيب على عقل الفيلسوفين الكبيرين ، لأنهما بادئان فى طريق لم يسبقهما اليها سابق من الخبراء أو غير الخبراء ، ولكن العجيب منهما حقا أن يحسبا الفن تقليدا أو محاكاة ولا يحسباه خلقا وابتداعا من الشاعر على التخصيص ، مع أن كلمة الشاعر تفيد معنى الصانع أو الخالق باللغة اليونانية

ونقول ان هذا عجيب من الفيلسوفين حقا لأنهما كانا يستطيعان أن يعلما أن وصف كرسى فى الشعر أصعب من عمل كرسى بصناعة النجارة ،

وأن النجار الذى يعمل ألف كرسى لايستطيع أن ينظم بيتا واحدا من القصيدة التى تنظم فى وصف أحد كراسيه ، وهكذا يستطيع الرسام أن يصور كوبا من الفخار ولايستطيع الفخارى الذى يصنع الآنية الفخارية جميعا أن يخرج صورة لكوب صغير منها

وقد زاغ هذا الفهم الخاطىء بالفيلسوفين عن أسباب الضحك فى تفصيلاتها ، لأنهما التفتا الى فكرة التقليد فجعلها أحدهما اسفافا دون صناعة الصانع ، وجعلها الآخر طلبا للمعرفة يكاد أن يتساوى فيه المقلد ، ومن يشهد التقليد ويسر بالنظر اليه ، ولم ينظر كلاهما بعين الشاعر لينفذ الى مواطن الضحك فيما يتحراه من الصور المضحكة ومن تنويع عرضها وتمثيلها ..

لكنهما على هذا الخطأ الذى لاينجو منه كل مبتدىء قد نجحا فى التعريف بسبب الضحك نجاحا غير قليل ؛ لأنه كان أساسا لما بناه التابعون كما كان أساسا لنقد الناقدين

فالقول بأننا نضحك من العمل لأنه ينم على جهل لم يبلغ درجة الايذاء والايلام ، أو اننا نضحك من العمل لأنه يعرض لنا تشويها لم يبلغ هذه الدرجة ــ كلاهما قول يؤخذ به للمناقشة والتعقيب ولا يرفض كله جملة واحدة فى تعريف من تعريفات المحدثين

وكل مانعترض به على التعريفين ان الانسان قد يتبلد شعوره عن الألم والضحك فى وقت واحد ، فليس كل انسان يرى التشويه ولا يؤلمه يضحك منه ، لأنه قد يكون بليدا يخفى عليه التشويه والألم فى آن

وانما الخلو من الألم شرط لكل استمتاع بشىء من الأشياء حتى ماكان من قبيل المتعة المادية ، اذ كان الألم على الأقل صارفا للشعور عن سبيل المتعة ، ان لم يكن مناقضا للشىء المضحك أو المشى الجميل أو للشىء الجليل

ونضرب المثل لذلك بانسان مشوه ينظر اليه صاحب الاحساس المرهف فيدرك مايعانيه ، وينظر اليه الطفل الغر أو الرجل الجلف فيهزأ

به أو يولع به للضحك منه واضحاك الناس عليه

فلا يجوز أن تفهم من ذلك أن الرجل الحساس غير صالح للضــحك وغير خبير بالمضحكات ، لأنه قد يحس منهــا مايجهله الأطفال الاغرار والرجال الأجلاف . بل يجوز أن نقول ان الطفل الغر والرجل الجلف لايعرفان مايضحك ولا يعرفان ما يؤلم فى وقت واحد ..

***

وندر من فلاسفة القرون الوسطى من نظر الى الضحك نظرة جدية ورآه فى حكمه جديرا بالبحث عنه وعن أسبابه ، لانصرافهم الى البحث فى الأصول الدينية وأسرار ما وراء الطبيعة ، ولعل فلاسفة اليونان الأقدمين كانوا على هذا الرأى ولم يبحثوا بعض البحث فى الضحك وأسبابه الا فى طريق بحثهم عن التراجيدية والكوميدية مع رجوع هذه فى أساسها الى سير الأرباب وشعائر الدين ومحافل الأعياد الوثنية

الا أننا قد نعثر بين الآونة والأخرى على فيلسوف من فلاسفة القرون الوسطى بحث فى معنى الضــحك لاتصاله من بعض أطرافه بمبــاحثه الأخلاقية أو اللاهوتية ، وأحق هؤلاء بالالتفات الى رأيه فى هذا المبحث يوسف البــو Joseph Albo (١٣٨٠ — ١٤٤٥) ، وتوماس هوبز Thomas Hobbes (١٥٨٨ — ١٦٧٩)

فيوسف البو فيلسوف اسرائيلى ممن درسوا فلسفة الاندلس الاسلامية واقتبس منها فى كتابه عن المبادىء والأصول ، وتكلم عن الضحك لأنه مذكور فى كتب التوراة ومنسوب الى الأنبياء ومنهم ابراهيم الخليل

قال : « الضحك — وبالعبرية سحوق — كلمة مرادفة لكلمات فى معناها ، تدل على الفرح كما جاء عن ابراهيم انه خر على وجهه وضحك ، ومعنى ذلك انه كان فرحا بما سمع

« وقد يدل الضحك على السخرية والاستهزاء كما يقول القائل : اننى ضحكة للجار ، وربما امتزج معنى الضحك والسخرية كما جاء ان الذى يستوى على السماء — الله — يهزأ بهم . اذ كان الضحك أحيانا دليلا

على الشعور باحتقار من يستحق الاحتقار ، وهكذا يشعر من يلحظ نقصا في كلام أحد أو عمله ويشعر بتفوقه عليه لأنه لا يقع في مثل ذلك النقص ، فانما يتولاه الضحك لأنه يرى الآخر يقول أو يعمل ما لا يجمل بالانسان ووقاره

« وعلى هذا النحو ينسب الضحك الى الله في التعبير المتقدم ، وسببه انه يسمع القائلين يقولون : هلموا نمزق شملهم ، وهي كلمات لايجمل بالبشر أن ينبسوا بها ، على حد قول الربانيين ان سبب المشابهة بين نشيد أبسالوم واخبار يأجوج ومأجوج أنه لو سأل سائل : هل من الممكن أن يتمرد العبد على مولاه ؟ لكان الجواب : وهل من الممكن أن يتمرد الولد على أبيه ؟.. وقد حدث هذا فمن الممكن اذن أن يحدث ذاك

« وواضح من ثم أن ذلك المقال مما لا يحسن بانسان أن يقوله والا كان أهلا للازدراء والسخرية . وبهذا المعنى ينسب الضحك الى الاله والى الانسان ..

« ويضحك الانسان أحيانا اذ يخدع غيره في أمر كان ينبغي أن يحذره المخدوع وينتبه اليه . ومن ثم يرجع سبب الضحك في جميع الحالات الى الشعور بالتفوق في نفس الضاحك حين يرى غيره يقع في حماقة وأمر ينبيء عن جهالة . ويقول العلماء ان الضحك خاصة انسانية كما يقولون ان أسبابه مجهولة ، ويعنون بذلك اننا لانعلم لماذا يكون الضحك مصحوبا بحركات جسدية معينة ولماذا يحدث الضحك عند لمس الابط أو بعض المواضع الحساسة من الجسد . على أن حدوث الضحك من السخرية معروف جد المعرفة كما بينا في شرح الآية ... »

وظل هذا الرأي مأخوذا به في تفسير الضحك الى أوائل العصور الحديثة ، وهو على التقريب رأي الفيلسوف الانجليزي توماس هوبز الذي يرجع بكل خليقة أو عاطفة ترضي الانسان الى شعوره بالقوة والامتياز والرجحان ، ويرى أن الأخلاق الانسانية المحمودة تدل جميعها على القوة في صورة من صورها .. فالكرم والشجاعة والصبر والعزة

والفضائل جميعها لاتنال حمد الانسان مالم تكن مقرونة بالقدرة والدلالة عليها ، وتتساوى الأخلاق النبيلة والعواطف الرفيعة فى هذه الخصلة ، بل تتساوى فيها الأعمال الارادية وغير الارادية كالضحك فى صورته العقلية وصورته الجسدية . فانما يضحك الضاحك لأنه يحس من نفسه انتصارا مفاجئا أو مزية مفاجئة ، ولابد من شعور النصر أو الامتياز فيما يضحك الانسان ويرضيه ..

وهذا هو الرأى الذى توافقت عليه أقوال المتكلمين عن الضحك من عصر الفلسفة اليونانية الى العصر الحديث ، ولا حاجة الى انتظار التعقيب الأخير على جملة الآراء لاظهار الخطأ فى هذا التعليل الذى يصح فى جانب واحد من المضحكات ولا يصح فى جميع جوانبها . فان الانسان قد يضحك أحيانا حين يشعر أنه قد انخدع كما يضحك من غفلة غيره حين تجوز عليه الخديعة البينة ، وليس فى هذا دليل على الشعور برجحانه بل هو دليل على شعوره برجحان غيره عليه

والمثل القريب على ذلك ماتقدم عن الضحك « الاجماعى » فى مؤتمر الساسة الذين جلسوا لتضييق الخناق على نابليون ثم جاءهم الخبر فجأة بانطلاقه من جزيرة البا وعودته الى فرنسا . فهذا موقف مغلوبين لا موقف غالبين ، ولا يستقيم تفسيره بشعور الرجحان أو الانتصار من جانب الضاحكين ..

وكل مايثبت فى جميع الحالات أن هناك مفاجأة وأن المفاجأة تخالف الحالة المطردة أو الاتجاه الذى يجرى فيه الشعور ، وبهذا يسهل تفسير الضحك ممن جلسوا ينظمون القارة الأوربية بعد اعتقال نابليون كأنما هذا الاعتقال أمر مفروغ منه ، ثم تقع المفاجأة بما يخالف الحسبان

افراط المحدثين

واذا كانت الشكوى من الثقافة القديمة قلة البحث فى الضحك وأسبابه فقد يكون الافراط فى هذا البحث شكوى القارىء من الثقافة الحديثة ،

لأنها توشك أن تتطلب منه تخصصا ثقافيا مقصورا عليها ، وقد أثبت برجسون نحو أربعين مرجعا من الكتب والأصول ألم بها فى رسالته عن الضحك ، ويمكن أن يزاد عليها ثلاثة أضعافها من المراجع المتفرقة عن فلسفة المضحكات عامة أو عن موضوعات الفكاهة والنكتة فى مزاج هذه الأمة أو تلك أو فى آدابها ومأثوراتها

ويعود هذا الافراط فى الكتابة عن الضحك الى باعثين جديدين فى العصور الحديثة : أحدهما نشأة علم الذوق أو علم الجمال الذى ينظر فى الفروق بين الجميل والجليل والمضحك كما تعرضها الفنون الجميلة ولاسيما التمثيل ، وكأنما كان اهتمام المحدثين بالتمثيل ورواياته وأدواره تجديدا لاهتمام أفلاطون وأرسطو بالتراجيدية والكوميدية وملكات الشعراء الذين يكتبون فى المحزنات والمضحكات والملاحم الكبرى عن الأرباب والعبادات وما استطردت اليه من موضوعات لا علاقة لها بالدين وقد تناقضه وتخالف الأدب الواجب للمعبودات وشعائر العبادة . فان عودة الأدب المسرحى فى العصور الحديثة كانت فاتحة البحوث الفنية والفلسفية فى الموضوع من جميع جوانبه وأطرافه ، فكان البحث فيه عن المضحك والمبكى والحسن والقبيح مقرونا بالبحث عن المقدس والقداسة فى شعور الانسان وفى الكائنات التى يقدسها ويرتفع اليها بالاجلال والابتهال ، واستدعى تمثيل هذه الكائنات شعرا ونحتا وتصويرا أن توضع لها الحدود والتعريفات وتقام الفواصل بينها وبين مايلتبس بها من المتشابهات أو المتناقضات

هذا أحد الباعثين الجديدين الى افراط المحدثين فى الكلام على الضحك وتعليل أسبابه وتطبيقه على الفنون المتجددة فى الزمن الحديث

أما الباعث الآخر فهو شيوع البحث فى التطور ومذهب النشوء ... فان هذا المذهب يفسر تعبيرات الانسان عن خوالجه وعواطفه بما يوافق طبيعته الحيوانية ، ويتقصى وجوه الشبه ووجوه الاختلاف بينه وبين سائر الأحياء فى هذه التعبيرات ، ويراقب ملامحه ليربط بينها وبين وظائفه

الجسدية واستعداد هـذه الوظائف لتلبية العوامل الداخلية والعوامل الخارجية ..

ولا يسع الانسان الا أن يبتسم لتناقض النتائج التى وصل اليها أقطاب هذا المذهب بعد بحثهم فى ظاهرة الضحك والفكاهة . فان العالمين العظيمين اللذين توافيا — بغير التقاء بينهما — الى تحقيق ظواهره وشواهده قد ذهبا الى الطرفين المتقابلين فى تعليل الضحك والفكاهة

فمن رأى الفرد رسل ولاس Alfred Russel Wallace أن الضحك وسائر الخصائص الانسانية التى ينفرد بها النوع الانسانى لاتقبل التفسير بالانتخاب الطبيعى وتطور أنواع الحيوان ، وهو يتساءل كيف يفسر لنا الانتخاب الطبيعى ملكات الرياضـة والموسيقى والاحسـاس بما فوق الطبيعة ؟ ويعود فيقول أن ملكة الفكاهة من هذا الطراز بين الخصائص الانسانية ، لأنها تحتاج جميعا الى تفسير غير تفسير الصراع على الحياة وتنازع البقاء ، ولو كانت من هذه الأسلحة فى النوع الانسانى لما كان مفهوما كيف يتجرد منها معظم الناس ولا تتوفر لغير العدد القليل منهم فى أرقى الحضارات ، ولا كان مفهوما كيف يتجرد منهـا الهمج والأوائل الفطريون كما يتجرد منها الأكثرون بين المتحضرين ، فهى كما قال فى تطبيقه المذهب الداروينى على الانسان أخلق بأن تفسر بالمنحة الالهية التى يختص بها الخالق بعض الطبائع الموهوبة ، ولن تقبل التفسير بغير ذلك ولو باعتساف شديد

ومن رأى داروين أن الضحك قد يوجد بمعزل عن التفكير كما يلاحظ على البلهاء وصغار الأطفال الذين يضـحكون ليعبروا عن حالة الرضى والارتياح ولا يصحبون ذلك بفكرة أو خاطرة ذهنية ، والأصحاء من الراشدين تعتريهم حالات الضحك لأسباب غير أسـبابه فى الطفولة ، ويصدق هذا على الضحك ولكنه لا يصدق على الابتسام ، وكأنما يعبرون بالضحك عن حالة مقابلة لحالة البكاء الذى يقترن بالشدة والكآبة العقلية كما يقترن بالخوف والغضب ، ولعل شيئا من الغرابة المفاجئة مع شيء من

الشعور بالتفــوق هو أشيع الأسباب لضحك الكبار الراشدين . ومن الواجب ألا تكون الظروف على جانب عظيم من الخطـر والجسامة ، فان الرجل الفقير ــ مثلا ــ لاينتظر منه أن يضحك اذا سمع فجأة أنه كسب مقدارا كبيرا من المال ، ولكن العقل اذا هاجه الشـعور بالمسرة وطرأت عليه خاطرة صغيرة غير متوقعة فالنشاط العصبى يفرج عن نفسه بتحريك العضلات تلك الحركة التشنجية الخفيفة التى نسميها الضحك

قال فى كتابه عن تعبيرات العواطف فى الانسان ان الجنود الألمان أثناء حصار باريس كانوا يندفعون الى الضحك لكل تفاهة من تفاهات النكتة بعد طول التعرض للخطر الشديد ، ويقول مستر هنتون من سان فرنسسكو انه كان يتناوبه الصياح والضحك وهو على التلال عند الباب الذهبى معرض لأفدح الأخطار ، وهكذا يشاهد على الأطفال الصغار وهم يهمون بالبكاء أن بكاءهم يتحول الى ضـــحك حين يطرأ أمامهم طارىء غير متوقع ، مما يفهم منه أن الضحك يفيدهم فى تصريف فيض الجهد العصبى الذى يحسونه على تلك الحال

وينظر داروين الى أسلوب المجاز حيث يقول القائل ان الخيال دغدغته فكرة مضحكة فيلاحظ أن دغدغة الخيال مماثلة لدغدغة الجسد ويتخــذ المثل من ضحك الأطفال و « تشنج » أجسامهم الصغيرة بفعل الدغدغة ثم يلاحظ أن القردة العليا تبدر منها أصوات مرددة فى مثل هذه الحالة ، ويعود فيفرق بين الضحك من فكرة مازحة والضحك من أثر الدغدغة الا فى أمر واحد هو أن يكون الفكر فى حالة راضية ، فكما ان الطفل يصيح ولا يضحك اذا دغدغه رجل غريب واشتدت عليه حركة الدغدغة كذلك ينبغى أن يكون الفكر بعيدا من الجفــوة والشعور بالاكتراث والاهتمام ، وتحدث الدغدغة الجسدية فى المواضع التى لاتتعرض كثيرا للمس ولا يكون موضع الدغدغة معروفا قبلها ، وكذلك تحدث الدغدغة الفكرية من خاطر غير معهود ولا معروف قبل ذلك ، ويبــدو ان عنصر الطروء أو المنافرة الذى يجرى فى سياق التفكير هو العنصر القوى فى

تكوين المضحكات ..

ثم يراقب داروين عوارض الضحك على الوجه والجسم ويحصيها احصاء دقيقا فى تتابعها على حسب الرخاوة أو العنف فى الشعور ، ويقرر أن الشعور العنيف كله يتخذ تعبيرا واحدا فى حالتى الحزن والسرور وأن مشاهدة ذلك ميسورة لمن يراقب العصابيين (الهستيريين) والأطفال لسرعة تأثرهم بأنواع الاحساس ، فانهم يتراوحون بين الضحك والبكاء فى الوقت الواحد وينتقلون من الشعور الى نقيضه لأنهما عندهم متقاربان . وشأن القبائل الفطرية عند داروين كشأن الأطفال فى هذه الخصلة ، لأنه رأى فى جزر ملقة نساء يبكين اذا أغربن فى الضحك ، وروى أقوال السائحين عن سكان استراليا الأصلاء فقال انهم يقفزون ويصفقون وتغرورق أعينهم بالدموع وهم مرحون ضاحكون ،ثم قال ان الاسترانيين والأوربيين يتشابهون فى ضحكهم جميعا من رؤية المحاكاة . ومن القبائل الفطرية فى جزيرة سيلان أناس لايضحكون لمنظر قط من المناظر المضحكة — فيما رواه هارتشورن Hartshorne — لأنهم يقولون اذا سألوا مستغربين : وما الذى يدعو الى الضحك فى هذا أو ذاك ؟ .. الا أن الابتسام والضحك فى جميع الأمم يجريان فى مسلك واحد فلا يستطاع وضع الحد الحاسم فى الحركات أو المعانى بين دواعى الضحك ودواعى الابتسام ..

وظاهر من دراسة داروين كلها للتعبيرات الانسانية والحيوانية أنه يتجه بمراقبته الى العوارض الجسدية التى تعم جميع بنى الانسان وقد تعم بعض الحيوان فى بعض الأحوال ، والعوارض الجسدية أدق لديه من العوارض الأخرى التى لايسهل ضبطها وتعميمها ولا يسهل كذلك تعليلها بالانفعالات المشتركة بين الناس من جانب وبين الناس والأحياء العليا من الجانب الآخر ، وهو على خلاف زميله فى مذهب النشوء والتطور — الفرد ولاس — موكل بالتعميم والأشباه الشائعة دون تلك الملكة الخصوصية التى يرى صاحبه أنها مزية محدودة لايفسرها تنازع البقاء

كأنها ملكة الادراك الرياضي والبداهة الموسيقية وما اليها . فبينما يهبط داروين الى عوارض الضحك التى يقل فيها التفكير كضحك الأطفال والعصابيين والقبائل الفطرية — يرتفع ولاس الى ملكة الفكاهة العالية التى يمتاز بها آحاد من النوابغ قلما يزيد عددهم على عدد العباقرة الذين يكشفون خفايا الحقائق الرياضية ودقائق النسب الموسيقية ، ويعلمون الناس كيف يفهمونها ويدركونها بعقولهم وبصائرهم فلا يتيسر للكثيرين أن يجاروهم على فهمها وادراكها

والنزعة الوجدانية هى سر الاختلاف فى النظرة الى المضحكات بين العالمين الكبيرين . فداروين يبحث عن وحدة الأنواع الحيوانية فيهبط الى مواطن الشبه بين أرقى الأحياء وأقل الناس ويعقد الصلة بين هؤلاء وهؤلاء بوحدة العوارض الجسدية التى تصاحب الضحك من تأثير الدغدغة أو تأثير المشاهدات الحسية ، ويعنيه أن يراقب عوارض الدغدغة فى القردة التى تتأثر بعض المواضع فى أجسامها باللمس المفاجىء على غير المألوف ..

وكل هذا لايفسر الملكة التى يعنيها زميله ولاس ويعلو بها الى الطبقة التى ينفرد بها الآدميون بل ينفرد بها آحاد من الآدميين ، لأن نزعته الوجدانية تتجه الى الايمان بالروح الالهى ومزاياه التى يفيضها على الأرواح الانسانية كلما تهيأت لها بهداية السماء

ولم يزعم داروين أنه فسر الضحك كله واستوعب الكلام فى أسرار المضحكات على اختلافها ، وانما أراد منها ماتثبته التعبيرات المحسوسة وتطرد فيه الملاحظة اطرادا يقبل التعميم

ويقال هذا أيضا عن الفلاسفة الذين درسوا الضحك من ناحية علم الذوق أو علم الجمال . فانهم تناولوه من وجهة المقابلة بينه وبين الأحاسيس الجميلة أو الجليلة أو المقدسة ولم يستوعبوا أصوله وتفريعاته فى دراسة مستقلة تحيط به فى معانيه الفنية ومعانيه الحيوية

فخلاصة رأى كانت Kant ان الضحك ينشأ من التوقع الذى ينتهى

فجأة الى غير طائل ، وخلاصة رأى شوبنهور أن الضحك فى جميع الأحوال نتيجة للمفاجأة بادراك عدم التناسب بين الشىء المضحك والشىء الذى يخطر على البال أنه يشبهه ، وخلاصة آراء الباحثين فى الجميل والجليل عامة أن المضحك هو النزول بالجليل ــ أو الوقور ــ فجأة الى الابتذال والاسفاف ، وأنه فى جملته نوع من الحطة Degradation يسرع الذهن فى الالتفاف اليه ..

وليس من اليسير أن نستقصى هنا كل ماقيل فى تعريفات الضحك وأسبابه ، فان الجمع الذى يدل على طائفة قليلة من نماذج التفكير أجدى من احصاء التفصيلات التى تتبعثر بغير رابطة بينها تدور على محور معلوم ..

ونرى أننا قد نستغنى عن تتبع الآراء المبعثرة فى تعليل الضحك اذا اجتزأنا منها بتلخيص ثلاثة آراء نموذجية هى رأى سبنسر العالم الانجليزى وبرجسون الفيلسوف الفرنسى وفرويد الطبيب النمسوى صاحب مذهب النفسانيات الحديث

فرأى سبنسر رأى عالم نشوئى يفصل رأى داروين وينقحه ويزيد عليه من الوجهة العلمية الطبيعية

وبرجسون فيلسوف ينظر الى الوجهة الاجتماعية ولا يهمل الوجهة الفنية ، وان كان يوجزها ولا يستقصيها

وفرويد ينظر الى الدخائل النفسية مع ارتباطها بالمجتمع وعلامات الصحة والمرض فى الآحاد

وقل أن يوجد رأى فى الضحك لايلتقى بهذه الآراء فى جزء من الأجزاء ..

ثلاثة آراء فى الضحك

كتب سبنسر رأيه بعنوان فزيولوجية الضحك :

The Physiology of Laughter

وهو عنوان يدل على مدار البحث كله ، ويؤخذ منه أن الباحث أراد أن يفسر عوارض الضحك الجسدية وارتباطه بالأفكار والأحاسيس التى تستدعيها ..

وفكرته تشابه فكرة داروين فى أساسها ، ولكنه يخالف القائلين بأن الضحك محاولة عضلية للتخلص من شعور مكرب أو غير محتمل ، ويخالف القائلين بأن الضحك يتولد من الشعور المفاجىء بالغبطة والرضى عن النفس بما يوحى اليها من السلامة أو الرجحان

ويقول سبنسر أن هذا كله قد يحدث ولا يحدث معه الضحك ، وأنه لابد لتمام العوارض جميعا من التحول المفاجىء من سياق الى سياق فى وجهة الشعور ..

يشتغل الموسيقى بتوقيع قطعة من ألحان موسيقى بيتهوفن مثلا فيعطس أحد الحاضرين عطسة قوية يسمعها الحاضرون خلال التوقيع ، فيضحكون ليس فى الاستماع الى الموسيقى شعور مكرب تتخلص منه النفس بالضحك ، ولكن الذى حدث أن العطسة غيرت مجرى الشعور أو حبسته عن المضى فى طريقه المألوف ، فتنقله هذه المفاجأة من أعصاب الحس الى العضلات ، ويحدث الضحك من جراء هذا الانتقال

ويقف العاشقان على المسرح يتناجيان ويتغاضبان أو يتراضيان ، واذا بجدى يضل طريقه ويذهب الى العاشقين فيقطع عليهما وعلى النظارة هذه المناجاة ، فيحدث من هذه المفاجأة ما أحدثته العطسة القوية أثناء سماع الموسيقى ، ويضحك النظارة الذين كانوا يرقبون منظر المناجاة ولم يكن فيه مايكربهم أو يجبون التخلص منه بالضحك ، وانما يغلبهم الضحك

لانتقال الشعور من وجهته المطردة ، ولابد له اذن أن ينتقل من أعصاب الحس الى العضلات

يقول سبنسر : ولا يحدث هذا لجميع السـامعين اذا كان فيهم من يستغرقه الشعور بالموقف ولا يدع فيه بقية للانتقال منه والالتفات الى غيره . فان هؤلاء قد يغفلون عنه أو يغضبون لتنبيههم من الشعور الذى هم مستغرقون فيه

ويقول سبنسر ان المؤثرات لها فى الانسان ثلاثة منافذ : منفذ الحس ، ومنفذ الفكر ، ومنفذ الحركة العضلية ، وانها كلها قابلة للتحول من منفذ الى منفذ سواء بدأت بالتفكير أو بدأت بالحس أو بدأت بحركة من العضلات ..

فالرجل الذى يهرب من الخطر الداهم يجرى وتشتغل عضلاته بهذه الحركة ، ولكن هذه الحركة العضلية لاتستغرقه ولا تمنعه أن يفكر فى الخطر والحيلة التى يحتالها أو العمل الذى يعمله للنجاة منه

فاذا كان الخوف أهون من الخوف على الحياة فربما انصرف بالحركة وأصبحت الحركة ضربا من الرياضة التى يتشاغل بها الانسان عن حالته النفسية ..

والطفل يصفق اذا فرح لأن شعوره ينتقل من الأعصاب الى العضلات ، وربما فرك الرجل الكبير كفيه فى مثل هـذه الحالة ، لأنه تعود هـذا الشعور أو تعود أن يتحول عنده الى الفكر كما يتحول الى العضلات

ومما يدل فى رأى سبنسر على أن الضحك من حركات رد الفعل أو من الحركات الانعكاسية انهاحركات لغير قصد أو حركات غير مقصودة بارادة صاحبها ، كأنها غمضة العين للوقاية أو رعشة البرد التى لايريدها المقرور ..

ويتبسط سبنسر فى وصف تأثير هذه الانفعالات غير الارادية فيرى أن تأثير الشعور قد يعطل تفكير الخطيب على الرغم منه وهو واقف امام الجماهير يحس وجودها ويخشى أن يتلعثم أمامها أو لا ينال موافقتها

واعجابها ، ولو أنه وقف ليلقى خطابه امام الكراسى الخالية لانطلق تفكيره بغير عائق من الحس والشعور . وها هنا ثلاثة عوامل مشتركة فى التأثير على الخطيب : عامل الحس اذ يرى الجماهير ، وعامل الشعور اذ يخشى التقصير والخيبة ، وعامل الفكر الذى يشغل الحس والشعور جانبا منه فلا ينطلق مع اشتراكها كما ينطلق على انفراد

فالسريان بين منافذ الحس والتفكير والحركة طبيعى فى المؤثرات النفسية ، وكلها تجرى فى مجراها الطبيعى من الفكرة الى الحس والحركة، أو من الحس الى الحركة والفكر ، أو من الحركة الى الأحاسيس والأفكار

غير ان الحس أو الفكر لا ينتقل الى العضل الا فى غياب الحس والفكرة التى من قبيله ، فاذا كان الألم شديدا جدا يستوعب الشعور كله فهو لا ينتقل الى العضلات عند المفاجأة ، لأنه يجد طريقه فى اتجاه الشعور بغير عائق يصده عن مجراه

ويستطيع من شاء أن يحقق ذلك بمنظر يذكره أو يتخيله على وفاق المألوف من تجاربه ومشاهداته :

اذا جلس الناس فى مأتم وحدثت على مشهد منهم مفاجأة مضحكة فقد يضحك الغرباء عن المأتم وقد يضحك الصغار الحاضرون وان كانوا من أهل الميت ، ولكن الكبار المفجوعين لا يضحكون لأن شعورهم يفيض فى مجراه ولا تشغله المفاجأة المضحكة حتى تنتقل من الحس الى حركة العضلات ، وربما أثارهم وأغضبهم أن يروا أمامهم أحدا يضحك وهم مغلوبون بالأسى والفجيعة

وملاحظة سبنسر ـ هذه ـ مهمة جدا فى تصحيح التعريفات الأخرى ، ومنها تعريف أفلاطون وأرسطو وغيرهم للضحك اذ يقولون انه نتيجة الشعور بالسخف أو التشويه الذى لم يبلغ مبلغ الايلام والايذاء

فالألم مانع للضحك لأنه يشغل الشعور بغير المضحكات ومتى اشتغل الشعور بشىء آخر لم يشعر الانسان بالجمال ولا باللذة ولا بالسرور ، وليس الأمر هنا خاصا بالمضحكات دون المحاسن واللذات والمسرات

ان المفاجأة التى تعوق الاحساس عن مجـراه وتحوله الى العضلات كافية وحدها للضحك ولا حاجة معها الى استثناء الألم ، لأن الألم استثناء لكل شعور وليس بالاستثناء للمضحكات دون سواها

أما اذا كان الاحساس من القوة بحيث لا تعوقه المفاجأة فانه يجترفها فى طريقه ولا يتحول الى العضلات ، ولا يحدث الضحك من ثم على الرغم من جميع المفاجآت

واذا قال قائل عن جدول الماء انه يجرى ما لم يعقه عائق ، فهو لا يقول لنا شيئا عن طبيعة الماء دون غيره . فهكذا يحدث لكل متحرك انه لايتحرك مع وجود العائق فى طريقه سواء فى ذلك حركة الماء وحركة البخار وحركة السهم وحركة القذيفة من أقوى المدافع والراميات ..

وكذلك يكون من قبيل تحصيل الحاصل ان يقال ان الضحك يحدث ما لم يمنعه الألم . فان الألم يحجب الشعور بالمضحكات وغير المضحكات : يحجب المتعة بالنكتة كما يحجب المتعة بالجمال والجلال واللذة وبدائع الفنون على الاجمال

ويؤكد هذا ما لاحظناه آنفا على تعـريف أرسطو الذى يشترط فى الدمامة المضحكة ألا تبلغ حد الايلام . فان الانسان البليد لا يتألم ولا يفطن للضحك فى وقت واحد ، واذا جمعنا اثنين أحدهما مرهف الاحساس والذهن والآخر ثقيل الاحساس والذهن فلا يلزم أن يكون هذا أكثر فطنة للضحك من ذاك لأنه بطىء الألم . بل يبطىء شعوره بالألم وشعوره بالضحك فى وقت واحد ، ويغفل عن التشويه كله بجميع درجاته فلا يلمحه ولا يحسه فى درجة من الدرجات

ومن ثم ننتهى بعد ما تقدم الى الثقة من شرط واحد فى المضحكات وهو شرط المفاجأة التى تتحول بالشعور عن مجراه . فاذا كان الشعور جاريا فى مجراه ــ كشعور الحزن العميق ــ فالمفاجأة لا تدفعه الى الضحك ، واذا كان فى المجلس نفسه أحد لا يبلغ منه الحزن ذلك المبلغ من العمق

والاستغراق فانه يضحك من المفاجأة لأنها تستطيع أن تتحول بالمنظر ، أو المسمع ، من حس الأعصاب الى حركة العضلات

رأى برجسون

والرأى الثانى بين الآراء النموذجية هو رأى هنرى برجسون الفيلسوف الفرنسى صاحب مذهب دفعة الحياة

ورأيه فى الضحك أنه فى وقت واحد تطور منطقى وحاسة اجتماعية

فنحن نضحك اذا رأينا انسانا يتصرف تصرف الآلة ويقيس الأمور قياسا آليا لا محل فيه للتمييز المنطقى ، ولكننا نضحك فى الجماعة عامة ولا نضحك منفردين لأن الضحك تنبيه اجتماعى أو عقوبة اجتماعية لمن يغفل عن العرف المتبع فى المجلس أو فى المحفل أو فى الهيئة الاجتماعية بأسرها ..

والضحك عند برجسون انسانى بمعانى الكلمة جميعا ، فلا يشاهد فى غير الانسان ولا يستثيرنا الضحك فى غير عمل انسانى أو عمل تربطه بالانسان ..

فنحن لا نضحك من منظر طبيعى أو من جماد كائنا ما كان الا اذا ربطناه بصورة انسانية ، وجعلناه شبيها بانسان نعرفه أو منسوبا الى عمل من أعمال الناس . وقد نضحك من قبعة نراها فلا يكون الضحك من القبعة بل من الانسان الذى يلبسها وتتصور هيئته فيها

ومن شروط الأمر المضحك عند الفيلسوف أن يكون عملا انسانيا بغير معنى ، أو يكون المعنى فيه مطردا على طريقة آلية كأنه من أعمال الأدوات المجردة من التفكير

ومن شروط الأمر المضحك عنده أن يحصل فى جماعة أو يرتبط بالتصرف فى الجماعة . فقلما يضحك الانسان على انفراد الا اذا استحضر العلاقة الاجتماعية فى ذهنه ، وقلما تنظر الى أحد يضحك على انفراد الا خامرنا الشك فى عقله ما لم يكن له عذر نعلمه ، فلا يزال الضحك على

انفراد محتاجا الى اعتذار وتوضيح

لهذا يقرر برجسون أن الضحك مرتبط بالتصرف المنطقى وبالحاسة الاجتماعية فى وقت واحد . فهو وسيلة من وسائل المجتمع لحمل أبنائه على التصرف فيه تصرف الراشدين الذين يفقهون معنى ما يصنعون ..

ويفسر الفيلسوف أنواعا كثيرة من الضحك على ضوء هذه الشروط . فيقول مثلا ان مرونة الحركة تهم الأطفال كثيرا فهم يضحكون من كل حركة تصطدم بغير وعى ويفقد فيها المرء قدرته على المرونة ، ويقول ان كل خلل فى الحركة يضحكنا اذا قارنا بين الخلل والواقع ، وبين اللباقة التى يستدعيها تمام الخلقة والتكوين والتصرف المعهود . وكثيرا ما يضحكنا شرود الذهن لأن الانسان الذاهل ينسى عقله وحاسته الاجتماعية ويتكلم أو يعمل على غير ما تقتضيه الحالة التى هو فيها

ويومىء الفيلسوف الى مناظر المحاكاة فيقول ان المحاكاة تضحكنا لأنها عمل يشبه عمل الآلات وتضحكنا لأنها تلفت النظر الى الغفلة أو التناقض فى الانسان المحكى لأنه شبيه بالآلات ، واذا رأينا وجهين يتشابهان تشابها تاما ضحكنا لأننا نتصور أنهما مصنوعان فى قالب واحد كما تصنع الوجوه التمثيلية ..

ويضحكنا أن يتحكم الجسد فى العقل والارادة تحكما غير مناسب للموقف الحاضر ، فنضحك من الخطيب الذى تغلبه الحماسة والعطاس فى وقت واحد ، ويضحكنا أن نرى أمامنا أحدا يطبق على الأحياء أحكام الآلات ، وهذا هو سر ضحكنا من الطبيب الذى يقول للمريض أن موته باطل لأنه لم يجر على وفاق الأصول المتبعة

ويضحكنا الرجل الذى تتكرر فى كلامه لازمة محفوظة تتوقعها فنضحك حين نسمعها

وهذا المثل من أمثلة برجسون جدير بالانتباه اليه ، لأنه يرجح رأيه على آراء القائلين بشرط المفاجأة فى الضحك

فالرجل الذى يكرر لازمة واحدة يضحكنا حين نسمع ما ننتظره منه فلا

يقال اذن انه يضحكنا بالمفاجأة ، بل يصح فيه رأى برجسون وهو الرأى الذى خلاصته أن المضحك من أعمال الانسان هـو الذى ينساق فيه انسياق الآلات

***

ونحن نستدرك ما يستدرك من هذه الآراء فى أثناء تلخيصه ، وقبل الانتقال الى التعقيب الاخير عليـه ، لأننا نحب أن ننتهى الى النتيجة خالصة من الاعتراض والاستدراك خالية من اللبس ودواعى الاطالة فى المناقشة والتمحيص

والمثل الذى يجب الانتباه اليه من أمثلة برجسون يرجح رأيه على رأى القائلين بالمفاجأة لأول وهلة ، ولكنه لا يلبث أن يعود بنا الى القول بالمفاجأة من جانب آخر

فمشابهة الآلات هى فى ذاتها مفاجأة مستغربة من الآدميين العقلاء . ولهذا يتفق القولان ولا يتناقضان ، ويجوز أن يقال ان المفاجأة ومشابهة الآلة شىء واحدة ، وان مشابهة الآلة باب من ابواب المفاجأة لا يستوعبها ولا يمنع الضحك من غيرها

وأما الضحك من تكرار اللازمة التى تنتظرها فهو لا يدل قطعا على نفى المفاجأة أو على الضحك من الشىء لأنه منتظر ... بل هـو نوع من استعادة الضحك السابق كما نبتسم عندما يمر بخاطرنا تمثيل دور مضحك شهدناه من قبل ونود أن نعيده ونتملاه من جديد ..

وهذا المثل ـــ بالذات ـــ أصلح الأمثلة لتوضيح الحقيقة فى هـذا الخلاف ..

فاللازمة المتكررة لابد أن تتكرر حتى تصبح لازمة ملحوظة وحين نبدأ بالاستماع اليها لا نلاحظ أنها لازمة تعاد فى مناسبة وفى غير مناسبة الا اذا سمعنا صاحبها يتكلم فى مسائل شتى ويعيد لازمته على اختلاف هذه المسائل وتناقضها ، ومتى ثبت لدينا أنها لازمة وانتظرناها فانمـا نحن نستعيد ضحكا سابقا ولا ننشىء الضحك لأول مرة ، ويصدق على هذا

النوع من الضحك أنه من قبيل استعادة المناظر التى سبق لنا أن ضحكنا منها وأحببنا أن نتملاها ونرجع اليها حينا بعد حين

***

ونستطرد بعد هذا فى سرد الأمثلة المتعـددة التى ينطبق عليها رأى برجسون ، ومنها غير ما تقدم مثل الشاطر الذى يغلب بالشطارة ، أو مثل الفخ الذى يقع فيه واضعه ، فان هذا الشاطر ــ على شطارته ــ يتصرف كالآلة حين ينعكس عليه عمله وهو أحق من سواه بالاحتراس منه

وهذا المثل ــ كالمثل السابق ــ يمكن تفسيره برأى برجسون ورأى القائلين بالمفاجأة معا . لأننا نتوقع من الشاطر أن يغلب غيره بالحيلة ونشعر بالمفاجأة حين يقع غير المتوقع وهو انخداعه بما يخدع به الناس

ويعلل برجسون ضحك الكثيرين من النكتة الجناسية بأنهـا تحول الذهن من المعنويات الى الحسيات . لأن الكلمتين المتجانستين تتشابهان فى اللفظ وتختلطان فى المعنى . فيتصور السامع الحركات الجسدية وهو يفكر فى المعانى الاخلاقية أو الذهنية ، وهذا الضحك يشابه الضحك من الخطيب الذى تأخذه الحماسة لفكرة من الأفكار ثم يغلبه العطاس .. فانه فى هذا الموقف مغلوب لضرورات جسده الآلية ويتصرف على الرغم منه كما تتصرف الآلات

وعلى هذا النحو مواجهة الذهن بكلمتين متجانستين احداهما مادية والأخرى معنوية ، وتلحق بالجناس كلمات الكناية والاستعارة والمجاز وسائر الكلمات التى تواجه الذهن بصورتين احداهما لائقـة بالانسانية والأخرى غير لائقة ، كأن يقال عن أحد انه من أهل اليسار ، أو انه فنان ، أو انه جبل ، أو انه طويل الباع

والحاسة الاجتماعية عند برجسون أعم من جميع الأسباب . فالضحك اذن ملكة اجتماعية يراد بها تصحيح الخطأ فى معاملة الجمـاعة ، وهو يتناول الاخطاء التى لا تبلغ حد الاجرام لأن المجتمع يعالج هذه بالجزاء القانونى أو بالانتقام ، ويتناول الاخطاء التى ينبو عنها الذوق كل النبو

مع سوء النية لأن المجتمع يداوى هذه بالنفور والاشمئزاز وانما يكتفى بالضحك من الاخطاء التى يسهو فيها الانسان عن التقاليد الاجتماعية على غير قصد وبغير نية سيئة .. فهذه الأخطاء يكفى فى التحذير منها أن يتعرض صاحبها للضحك وأن يكون هذا الضحك عقوبة على قدر الاساءة العارضة ، فيحسب فى هذه الحالة كأنه قانون خفيف حيث لا حاجة لتطبيق القانون الذى يحمى المجتمع من الجرائم والاضرار الجسام

بل يكاد يكون الضحك عقابا اجتماعيا خفيفا لمن يدينون بالاحكام الحرفية ويطبقون القواعد فى دقة وصرامة توحى الى الذهن أن الذى يطبقها آلة لا تفكر ولا تحس بما تصنعه ولا تفرق بين جزاء وجزاء وتقدير وتقدير ..

ففى هذه الحالة يكون الضحك تصحيحا للاحكام المبالغ فى « دقتها الحرفية » لأنها صفة آلية لا تليق بالقياس المنطقى والتقدير السليم

وزبدة الأمثلة جميعا فى رأى برجسون تلخص أسباب الضحك فى حماية المنطق الانسانى وحماية الحاسة الاجتماعية على الخصوص . فكلما هبط الانسان من مرتبة التصرف المنطقى الذى يناسب علاقاته الاجتماعية كان ذلك مثيرا للضحك منه لتنبيهه الى تقصيره ، على شريطة الوقوف بهذه الاخطاء عند حد لا يبلغ الاجرام ولا يدخله سوء النية ، بل يخلو من كل قصد يقصده الكائن العاقل المتصرف ، فيرتد الى الحركة الآلية التى تتجرد من المقصد فى جميع الحركات

رأى فرويد

بقى من الآراء النموذجية رأى سيجموند فرويد Freud الطبيب النفسانى صاحب المذهب المشهور الذى شاع وشاعت مصطلحاته على الألسنة حتى أصبح حديث الوعى الباطن والعقد النفسية ومركب النقص وما اليها من أحاديث الخاصة والعامة وكاد هذا المذهب أن يستأثر بتفسير خفايا النفس البشرية فى مسائل الاخلاق والعادات والبواعث الفردية والاجتماعية ..

وقد أفرد الطبيب النفسانى رسالة مسهبة للكلام على النكتةومدلولاتها الاجتماعية والفنية ومواطن الشبه بينها وبين الاحلام والرؤى فى الوظيفة التى تؤديها للفرد وللجماعة

وزبدة رأى فرويد أن النكتة ضرب من القصد الشعورى والعملى يلجأ اليه الانسان فى المجتمع ليعفى نفسه من أعباء الواجبات الثقيلة ويتحلل من الحرج الذى يوقعه فيه الجد ولوازم العمل ، وأن النكتة تشبه الحلم فى أساليبه وهى التورية والتأويل والاختزال والمسخ والتلفيق ، أى جمع الصورة الواحدة من أجزاء صور متفرقة لا تجتمع فى الواقع

والناس يقولون عن الرجل انه يمزح أو يقولون عنه انه يحلم على السواء حين يريدون اعفاءه من المؤاخذة ولا يريدون الجد معه فى المحاسبة والتحقيق ، وكأنما يحتال المرء بالفكاهة على بلوغ أمر لا يبلغه بالحجة والدليل ، وكذلك يحتال فى أحلامه على تحقيق الامانى التى تفوته فى اليقظة وتشغل باله على غير جدوى ، فهو يستعين بالنكتة أو بالحلم على صعوبة واحدة وهى تيسير الواقع والاعفاء من الكلفة والمشقة

وقد أورد فى رسالته أمثلة كثيرة سنشير الى بعضها ونكتفى هنا بنادرة واحدة من النوادر الفكاهية التى تساوى الاحلام فى رفع الكلفة والسماح لقائلها أو سامعها بما هو محظور عليه اذا جد فى القول وعبر عن غرضه بالكلام الصريح :

رجلان من أصحاب الملايين صنعا صورة لهما عند رسام مشهور وعرضت الصورتان فى معرض عام وبينهما فجوة تتسع لصورة ثالثة . فقال أحد الناظرين وهو يتأمل الصورتين وينظر الى الفجوة التى بينهما : ها هنا متسع لصورة السيد المسيح

وسمع الواقفون كلمته وعلموا انه يقول عن صاحبى الملايين أنهما لصان ، لأن القصة المسيحية تقول ان السيد المسيح وضع على الصليب بين لصين ، وعلموا أيضا أنه يعنى أنهما يستحقان الصلب كما استحقه أولئك اللصان ، ولكنهم ضحكوا . وسمع صاحبا الصورة ما قيل فلم

يجدا سبيلا الى مؤاخذته أو رفع أمره الى القضاء ، ولعلهما لو فعلا لاتهمهما الناس بالجلافة وجرا على نفسيهما من السخرية ما كانا فى غنى عنه ..

ويريد فرويد منا فى هذه النادرة وأشباهها أن تتخيل قائل النكتة وهو يحلم ويعزى نفسه عن الحرمان من الثراء . فانه سيخلق فى منامه قصة يتمثل فيها صاحبى الملايين مشهرين بين الناس بالسرقة أو مسوقين الى ساحة القضاء أو مغلقين وراء جدران السجون ، فيعمل الحلم عمل النكتة فى ترضية الرجل بأسلوبين مختلفين يصدران عن باعث واحد لغاية واحدة

ويسرد فرويد انماطا من النكتة تشترك بين الجناس والمغالطة ورد الحيلة بحيلة من قبيلها والتفاهم على الكذب والاجوبة المسكتة وكشف السر على غير قصد وغيرها من المضحكات مما ينطبق عليه تعليله بسهولة أو ينطبق فى صعوبة وتعسف

وهذه انماط منها ننقلها بغير ترتيب ، ونبدأ منها بنادرة تشبه النوادر التى تروى عن قرهقوش وتصلح للدلالة على وحدة المنطق الفكاهى بين الناس على تباعد الاقطار والاجناس

يروى فى بعض قرى المجر أن حدادا اقترف جريمة يعاقب عليها بالموت، فحار قاضى القرية فى أمره لأنه الحداد الوحيد فى القرية ولا تستغنى عنه بغيره اذا نفذ فيه الحكم ، ثم اهتدى بعد التفكير الى حل المشكلة باعدام الطرزى بدلا منه لان القرية فيها طرزيان !

ومن الأقوال المضحكة التى استشهد بها فرويد قول الشاعر هاينى فى امرأة يعيبها فى قالب الثناء فيقول انها تشبه تمثال الزهرة « فينوس » .. لأنها مثلها عتيقة جدا ، ومثلها بغير أسنان ، ومثلها فى البقع البيضاء على على بشرتها الصفراء

وشبيه بهذا الثناء المعكوس قول القائل عن رجل يهجوه انه يشبه جميع العظماء ، فهو كالاسكندر ينحرف رأسه الى جانبه ، وكيوليوس قيصر يكمن شىء فى شعره على الدوام ، وهو يفرط فى شرب القهوة

افراط ليبنتز ، وينسى الأكل والشراب اذا جلس على المائدة كأنه اسحاق نيوتن ، ويحتاج كما يحتاج اسحق نيوتن الى من يوقظه .. وهو يلبس الشعر المستعار كالدكتور جونسون ، ويترك سراويله مفتوحة كمؤلف دون كيشوت

ومن نوادر فرويد عن اليهود ــ وهو يهودى ــ أن يهوديا رأى على لحية زميله بقايا طعام فقال له : « اننى أستطيع أن أذكر لك الصنف الذى أكلته بالأمس » . قال زميله : « حسن ، قل ودعنا نسمع » فقال له صاحبه المتعالم : « انك أكلت فولا » .. فسخر منه آكل الفول وقال : « كلا . انك غلطان يا هذا ،فانني أكلته أول أمس » !

وتلاقى يهوديان فى القطار فسأل أحدهما الآخر : « الى أين تذهب ؟ » فأجابه الآخر : « الى كراكاو » فغضب السائل وعاد يقول : لماذا تكذب على ؟ .. انك تعلم انك اذا قلت لى انك ذاهب الى كراكاو فهمت أنا أنك ذاهب الى لمبرج .. ولكننى أعلم فى هذه المرة انك ذاهب حقا الى كراكاو .. فلماذا هذا الكذب ؟ »

ويذكر فرويد من فن النكتة أسلوبا يعتمد على اللعب بلفظة واحدة تجعل من هدفها أضحوكة سهلة ، ومن قبيل هــذه النكات قول مزاح مشهور : « ان فلانا له مســتقبل عظيم وراءه ! » .. وقــوله عن وزير زراعة أخفق فى عمله فعاد الى حقله : « انه عاد الى مكانه امام المحراث » !

ويذكر أسلوبا يعتمد على اللعب بصفة واحدة تختلف مراميها ، كما قيل عن فتاة كانت على اتصال بجميع رجال الجيش : « انهــا تذكرنا بدريفوس ، لأن الجيش لا يصدق ببراءتها »

ويذكر المغالطة فى الجواب ، ومن قبيلها ان رجلا قصــد الى أحــد المحسنين وأفهمه انه فى عسرة شديدة وأنه يحتاج الى قرض يسير للنجاة من كارثة محققة ، وبعد اعطائه القرض بساعة رآه المحسن اتفاقا فى مطعم من مطاعم الطبقة العليا وأمامه صفحة من السمك الفاخر فقال له مؤنبا : « أهكذا تنفق المــال الذى تستعيره للضرورات لتــأكل به الصــحاف

الفاخرة ؟ » فأجابه المحتال وكأنه دهش من سؤاله : « عجبا لك ياسيدى ! متى تظننى آكلها : ان كنت لا آكلها مفلسا ، ولا آكلها وفى يدى ثمنها ؟ »

وعلى هذا النمط قصة مدرس فى احدى القرى مولع بالشراب لم يزل يدمن السكر حتى اعتزلته جميع الاسر ونفر منه تلاميذه . فنصح له صديق قائلا : « انك تستطيع أن تجمع عندك تلاميذ القرية جميعا لو تركت الشراب ، فلماذا لا تحاول وتجرب ؟ » فأجابه المدرس السكير :«على رسلك يا هذا .. انما أعطى الدروس لأجد الشراب فهل ترانى أترك الشراب لأعطى الدروس ؟ »

وقريب من هذا اللعب بالمقابلة قول القائل فى تفاهة الحياة : « انها نصفان نقضى نصفها الأول متطلعين الى الثانى ، ونقضى نصفها الثانى متأسفين على الأول ! »

وسمع فولتير قصيدة روسو الشاعر الفرنسى الذى كتبها يوجه فيها الخطاب الى الأجيال المقبلة ، فعقب عليها قائلا : « هذا خطاب لا يصل الى المرسل اليه »

وللاجوبة المسكتة نصيب وافر من أساليب الضحك عند فرويد ، وهذه أمثلة منها :

كان القيصر أغسطس يسيح فى أرجاء ملكه فلمح شخصا يشبهه كل الشبه ، فسأله :

ـ أكانت أمك تعمل فى بيتنا ؟

فأجابه الشبيه الجرىء :

ـ كلا .. بل كان أبى .. !

وكان بعض الوعاظ الامريكيين ينادى بحقوق السود فى بلد ليس فيه كثير من السود . فقال له رئيسه :

ـ لم لا تذهب الى كنتكى حيث يقيم أصحابك ؟

فسأله الواعظ المسئول :

ـ ألست يامولاى تعمل لانقاذ الارواح من النار ، فلماذا لا تذهب الى جهنم ؟

ويتخلل الأمثلة كلها نوادر متفرقة تعتمد على الجناس اللفظى الذى لا ينقل من لغة الى لغـــة ولا حاجة الى نقله لكثرة هـــذه الفكاهات الجناسية فى اللغات جميعا ولا سيما العربية . ثم يختم الرسالة بتلخيص لتفسيم المضحكات الى ثلاثة أقسام : النكتة Wit Comic والهزل والدعابة humour

وكلها مما يفسر عنده بالقصد فى القوى النفسية ، ولكن النكتة قصد فى العاطفة التى يكلفنا كبتها الكثير من مجهود النفس ، والهزل قصد فى الفكر والمنطق ، واما الدعابة فهى قصد فى الاحساس ، واننا تتطلب هذه الأفانين جميعا بعد سن الطفولة التى لا تعرف المفارقات المضحكة ولا تقدر على تفكير النكتة ولا تحتاج الى الدعابة لتشعر بالسعادة ..

***

والى هنا يبدو لنا أن الامثلة التى استشهد بها رائد المدرسة النفسية الحديثة لا ينطبق عليها تفسيره فى جميع الاحوال ، وان القصد فى الشعور أو التفكير قد يتحقق بالنكتة أحيانا ولكنه لا ينشئها ولا هى متوقفة عليه

ولنرجع الى نادرته عن اليهودى الذى قابل زميله فى القطار وسأله عن وجهته فصرح له بذهابه الى كراكاو وعتب عله زميله لهذا الكذب لأنه كان سيذهب فعلا الى كراكاو ولم تجر العادة بذكر الوجهة الحقيقية فى اجابة أمثال هذا السؤال

فلا قصد فى هذه النادرة ولا ادخار ، وليس فيها موضع لزيادة فى المقال أو الاتهام ، ولكنها تضحك السامع لأنهـــا تفاجئه بغرابة اللوم لهـــذه المناسبة ، فان السامع يسمع اللوم على الكذب فلا يخطر بباله أن الكذب فى عرف المتحدثين هو الجهر بالصدق الصراح ، ثم يفاجأ بسبب اللوم فتكون المفاجأة عماد الفكاهة هنا كما كانت عماد الفكاهة فى جميع النوادر التى استشهد بها فرويد من المغالطات أو التحريفات أو الاجوبة المسكتة :
وليس فى الجواب المسكت قصـــد فى الشعور أو القول ، ولكنه مثل واضح للمفاجأة على الخصوص حين يكون السائل على ثقة من احراج

المسئول فلا يلبث أن يأتيه الجواب السريع فيرتد الحرج اليه

ويجوز لنا بعد هذه التعليقات الموجزة أن نفهم أن رأى برجسون ورأى فرويد لا يناقضان تفسير الضحك من الوجهة الجسدية كما أجمله داروين فى كتاب التعبيرات وفصله سبنسر فى مقـاله عن الضحك من الوجهة الفزيولوجية وأنهما لا يغنيان عن ذلك التفسير فى النهاية سواء كان سبب الضحك فكرة أو مشاهدة حسية ، لأن نتيجته هى أن يتأثر الجسد به على النحو الذى ذهب اليه سبنسر وداروين من قبل

مفاجأة تحبس الفكر أو الشعور عن مجراه فيتحول عنه الى العضلات ويبدأ الاثر فى أسهل هذه العضلات حركة ثم يسرى الى غيرها من عضلات الجسم كله اذا اشتد الباعث على الضحك

ولا تناقض بين هذا وبين قول برجسون اننا نضحك من الانسان اذا تصرف فى حركاته وأقواله تصرف الآلة الصماء . فان هذا التصرف يفاجئنا بشىء لم ننتظره من انسان عاقل تجرى أعماله على حكم المنطق الفطرى الذى طبع عليه الانسان المسمى بالحيوان الناطق أو الحيـوان المنطقى بعبارة أخرى . فنحن ننتظر عملا منطقيا فنرى أمامنا عملا آليا على غير انتظار أو على خلاف المنتظر ، وهذه هى المفاجأة التى ترجع بنا الى تفسير داروين وسبنسر ، وقد ضحك الانسان من النقائض المفاجئة قبل شيوع الآلات وخلق له جهاز الضحك قبل احتقاره التشبه بالآلة

وقول برجسون أن الضحك تنبيه اجتماعى لمن يذهلون عن آداب البيئة لا ينقض هذا السبب ، لأنه فائدة من فوائد الضحك لا تفسر أسبابه ولكنها تدل على غاية من غاياته ، والفرق ظاهر بين الأسباب والغايات ..

ويرجع بنا رأى فرويد الى المفاجأة كما يرجع بنا رأى برجسون اليها . فان استخدام الضحك أحيانا فى « الاقتصاد الشعورى » هو أيضا من قبيل الفوائد التى يستفيدها منه وليست الفوائد كما تقدم معطلة للأسباب

وليس فى النوادر التى تمثل بها فرويد نادرة واحدة تخلو من المفاجأة وتغنينا عن تفسير سبنسر أو تفسير داروين ، فالجواب المسكت مفاجأة ، والحيلة التى ترتد على صاحبها مفاجأة ، والتخلص السريع بالمغالطة التى تخالف المنطق المألوف مفاجأة ، وتكذيب الجواب الصادق لان الصدق غير مألوف من صاحبه مفاجأة ، وسائر النوادر التى نقلناها أو لم ننقلها ترجع بنا الى علة المفاجأة من أقرب طريق

وقد فرق الباحثون فى الضحك بين كثير من المضحكات لاختلاف أسمائها كما تختلف كلمات السخرية أو الاستهزاء أو الدعابة أو الفكاهة

فاذا استرسل الناظر فى تتبع هذه الفروق وجد فى النهاية انها تؤول الى فروق بين أنواع الضاحكين وليست فروقا بين أنواع الضحك فى أصوله

فالضحك كله مفاجأة تتحول بالفكرة أو الشعور عن مجراه

ولكن السخرية التى تؤلم الناس أو تكشف عيوبهم ومثالبهم هى ضحك الشرير الخبيث

والاستهزاء الذى يتعالى صاحبه على الناس هو ضحك المتكبر الذى غلظت نفسه فلا يبادلهم الشعور ، أو هو ضحك العابث الذى يستخف بكل شىء ويجد الناس وهو ناظر الى جدهم بغير اكتراث

والدعابة التى يشترك فيها الضاحك والمضحوك منه هى ضحك القلب الطيب الذى يسر نفسه ويسر غيره بما يكشفه من هفواتهم أو يعرضه من نقائضهم ، فلا يحسون انه يفردهم بتلك النقائض أو يأخذ تلك الهفوات مأخذ الشماتة والخيلاء

والفكاهة التى تمثل لنا المضحكات هى ضحك الفنان أو الناقد الذى يصور لنا دواعى الضحك ويبدع فى تصويرها وتمثيلها ، فهو مضحك وليس بأضحوكة ، أو هو واضع الضحك وليس بموضوع للضاحكين

وهذه كلها فوارق بين الضاحكين وليست فوارق بين أنواع الضحك فى الصميم ..

ومن الشائع جدا أن يقترن بالضحك شعور الغبطة بتفوقنا على الآخرين ،

ولكن لا يندر أن نضحك من أنفسنا اذا فوجئنا بالهزيمة التى لا نتوقعها فى موقف نظن فيه اننا نحكم الشباك لغيرنا فاذا هو قد أفلت من تلك الشباك وأوقعنا فيها

ومن هذه الهزيمة المفاجئة ضحك الساسة والأمراء حين بلغهم افلات نابليون من جزيرة ألبا وعودته الى فرنسا وهم يحسبون أنهم وضعوه فى القفص وجلسوا بعده يقررون مصير القارة الأوربية من بعده

ولو أنهم فوجئوا بنابليون يحاصرهم فى مؤتمرهم ويهددهم لساعته فى أرواحهم أو عروشهم لما ضحكوا كما ضحكوا وهم آمنون فى تلك الساعة

الا أن هذا لا ينفى أن المفاجأة مضحكة ، وأن السامع البعيد يضحك منها وان لم يضحك منها الساسة والأمراء المحاصرون لاشتغال شعورهم بالخطر القريب ، ولهذا يبقى عنصر المفاجأة قائما فى تفسير أسباب الضحك. ويختلف الأمر بحسب الضاحكين فى الشعور بالخطر ساعة المفاجأة ، فمن كان قريبا شغله الخوف عن الضحك ومن كان بعيدا لم يشغله عنه خوف عاجل يغطى على شعوره فى تلك الساعة

ويتساوى فى هذا الشعور بالضحك والشعور بالجمال والشعور باللذة ، فلو كان المعروض على مؤتمر الساسة فتنة من فتن الزهرة ربة الجمال وحاصرهم العدو المهدد لحياتهم لشغلهم الخطر عن الشعور بذلك الجمال الفتان ، ولو كانت مائدة طعام جمعت ما لذ وطاب بين أيديهم ثم حوصروا ذلك الحصار لشغلهم الخطر كذلك عن طلب الطعام والقوت

فلا يلزم اذن أن نقول ان الشىء المضحك هو الشىء المشوه الذى لم يبلغ درجة الايلام ، لان بلوغ درجة الايلام يعطل كل شعور ولا يعطل الشعور بالمضحكات دون سواها

وصحيح — بعد هذا — ان نجمل التفسيرات جميعا فنقول ان الضحك ينجم عن مفاجأة تتحول بالفكر وبالشعور عن مجراه ، وان الاختلاف بين السخرية والاستهزاء والدعابة والفكاهة لا يلجئنا الى البحث عن اختلاف فى أنواع الضحك لأنه هو فى لبابه اختلاف بين الضاحكين

الضحك فى الكتب الدينـــية

فى القرآن الكريم

لا يتقابل شعوران من طرفى التعظيم والاستخفاف كما يتقابل الشعور بالمقدس والشعور بالمضحك فى النفس البشرية

ولا يوجد لنا مرجع نعتمد عليه فى هذه المقابلة الواقعية أولى بالرجوع اليه من الكتب المقدسة ، ولا سيما الكتب التى تسوق العبرة من القصص والأمثال وتروى الاخبار عن الضحك والضاحكين من مختلف الطبائع والأمزجة وفى مختلف المناسبات

وهذه الأخبار متكررة فى القرآن الكريم ، وكلما شاهد محكم للعالم النفسانى يركن اليه فى تفسيره لأطوار النفس البشرية ، حيث تبرز حقيقة الضحك مع سياق الكلام عنـــه فى كلام مقـــدس ، لبروز الفـــارق بين الشعورين : شعور القداسة فى موضعها وشعور الضحك بشتى معانيه

جاءت الاشارة الى الضحك فى القرآن الكريم مرة فى قصة ابراهيم ومرة فى قصة سليمان عليهما السلام

ففى قصة ابراهيم يقول ابراهيم حين زاره الملائكة فلم يعرفهم وخافهم ثم بشروه بولادة اسحاق من زوجته سارة :

« ... فلما رأى أيديهم لا تصل اليه نكرهم وأوجس منهم خيفة قالوا لا تخف انا أرسلنا الى قـــوم لوط وامرأته قائمـــة فضحكت فبشرناها باسحاق ومن وراء اسحاق يعقوب قالت يا ويلتى أألد وأنا عجوز وهذا بعلى شيخا ان هذا لشىء عجيب » ..

فهنا خوف فاطمئنان فبشرى مفاجئة على غير انتظار ، فتعجب لا تملك سارة أن تجهر به فتقول : ان هذا لشىء عجيب ..

كل عوامل الضحك النفسية التى ظهرت للباحثين النفسانيين فى تفسيراتهم ـ تعرضها هذه الآية الكريمة على نسقها المتتابع فتأتى بالضحك حيث يأتى الضحك مطردا فى مواضعه المختلفة من تحول الشعور طمأنينة بعد خوف ، ومعرفة بعد نكران ، وبشارة بما ليس فى الحسبان من الولادة بعد سن اليأس وخيبة الأمل فى الذرية زمنا طويلا تعتلج فيه النفس بأشتات من دواعى الحزن والعزاء والغيرة والتسليم

ولا تغنى هنا كلمة «سرت أو كلمة استبشرت أو فرحت» فى مكان كلمة ضحكت . فان الضحك هو الاثر الملائم لهـذه الحـالة التى تشابكت فأصبحت فى قرارة النفس حالات متناقضات

***

وجاء فى القرآن الكريم عن قصة سليمان عليه السلام : « حتى اذا أتوا على وادى النمل قالت نملة يأيها النمل ادخلوا مساكنكم لا يحطمنكم سليمان وجنوده وهم لا يشعرون فتبسم ضاحكا من قولهـا وقال رب أوزعنى أن أشكر نعمتك التى أنعمت على وعلى والدى وأن أعمل صالحا ترضاه » ..

فها هنا عوامل الضـحك على سجيتهـا ماثلة فى نقائضـها الدقيقة ومصاحباتها التى تقترن بها على حسب هذه المناسبة دون غيرها ، وهى مناسبة مخالفة فى بعض أجزائها لمناسبة الضحك فى قصة ابراهيم

هنا الفارق الشاسع بين ضآلة النمل وبين ضخامة الملك الذى أوتيه سليمان ..

وهنا رضى سليمان بما تفيضه نعمة الملك العريض فى نفسه من السعة ولا يفهم عنها ما تقول

وهنا رضى سليمان بما تفيضه نعمة الملك العريض فى نفسه من السعة والغبطة وتلهمه من الشكر والخشوع ، وكل ذلك آت من حيث لا ينتظر : من نملة ضئيلة تخشى أن تحطم هى وواديها كلها ولا يشعر بهم سليمان العظيم ..

وورد الضحك فى آيات متفرقة بمعنى السخرية والاستهزاء ، فجاء فى سورة المطففين : « ان الذين أجرموا كانوا من الذين آمنوا يضحكون واذا مروا بهم يتغامزون واذا انقلبوا الى أهلهم انقلبوا فكهين واذا رأوهم قالوا ان هؤلاء لضالون وما أرسلوا عليهم حافظين فاليوم الذين آمنوا من الكفار يضحكون على الأرائك ينظرون »

فالضحك هنا مقترن بالتغامز الخفى ، كأنما يحسب المستهزئون أنهم يستغفلون المؤمنين الذين يمرون بهم فيسخرون منهم بالتغامز بينهم ؛ ويضحكون اذا التفت اليهم المؤمنون على حين فجأة فلا يملكون اخفاء العبث والسخرية ، كما يحدث دائما بين المتغامزين اذا انكشفوا وامتنع عليهم الكتمان والتمادى فى الاستهزاء من وراء الأنظار

والضحك الأخير يأتى حين لم يكن فى الحسبان ، لأن الكفار كانوا يضحكون فاذا بهم قد انقلب عليهم الامر فهم أضحوكة للضاحكين ، وهؤلاء وادعون على الارائك ينظرون

وجاء فى سورة الزخرف : « ولقد أرسلنا موسى بآياتنا الى فرعون وملأه فقال انى رسول رب العالمين فلما جاءهم بآياتنا اذا هم منه يضحكون »

وضحك المفاجأة هنا واضح من طلب الآيات ثم اخلاف ظن موسى عليه السلام لأنهم عبثوا به وهو ينتظر منهم بعد مجيئهم بالآيات أن يؤمنوا فاذا هم يفاجئونه بما لم ينتظر من اصرارهم على الكفران

ولابد فى كل ضحك من الشعور بالمفاجأة فى الضاحك أو فيمن يتعرض للضحك . فهو شعور ملازم للمضحكات من طرفيها

وفى سورة النجم عن نوح عليه السلام : « وقوم نوح من قبل انهم كانوا هم أظلم وأطغى والمؤتفكة أهوى فغشيها ما غشى فبأى آلاء ربك تتمارى هذا نذير من النذر الأولى أزفت الآزفة ليس لها من دون الله كاشفة أفمن هذا الحديث تعجبون وتضحكون ولا تبكون وأنتم سامدون فاسجدوا لله واعبدون »

ففى هذه الآيات يحسب الرسول أنه يأتيهم بما يبكيهم فلا يحسون داعية للبكاء ويستغربون فينتقل بهم الاستغراب من أحاديث الرسول عن نذير الآزفة المطبقة الى الأمان الذى يتصورونه ولا يحسون غيره . وبين هذين النقيضين المتباعدين يتعجب القوم ويضحكون : موقف، لا وسط فيه بين البكاء والضحك . فاما أن يحس السامع نذير الآزفة فيبكى أو يستغربها ويستبعدها فيضحك تعجبا من كلام القائل واطمئنانه الى الأمان الذى يقال لهم انهم مهددون فيه

والضحك من البلاء الذى لا يحسه السامع ويحس نقيضه كالضحك من البلاء الذى يحسه ويحس أنه ناج منه ، وقد تكرر ذكر الضحك بهذا المعنى فجاء فى سورة التوبة عن المخلفين الذين فرحوا بمقعدهم عن القتال: « فرح المتخلفون بمقعدهم خلف رسول الله وكرهوا أن يجاهدوا بأموالهم وأنفسهم فى سبيل الله وقالوا لا تنفروا فى الحر قل نار جهنم أشد حرا لو كانوا يفقهون فليضحكوا قليلا وليبكوا كثيرا جزاء بما كانوا يكسبون » ..

وهذا الضحك أيضا مقرون بالسماع عن الخطر مع الشعور بالأمان ، فهو — كما تقدم — كالشعور بالخطر حيث يغلب اليقين بامتناعه أو يمتنع بعد نذير لا يخيف

وقد ورد فى القرآن الكريم ذكر الضحك بمعنى السرور لانه يلازمه فى معظم دواعيه ومظاهره

وورد ذكر السخرية والاستهزاء ، وهما فى أكثر الايات بمعنى الاستخفاف والكبرياء ، أو بمعنى التردد بين حالتين : حالة ظاهرة وحالة باطنة تناقضها ، ولا يخفى أن نقل الشعور بين هاتين الحالتين سبب من أسباب الضحك على اختلاف الضاحكين : « واذا لقوا الذين آمنوا قالوا آمنا واذا خلوا الى شياطينهم قالوا انا معكم انما نحن مستهزئون الله يستهزىء بهم ويمدهم فى طغيانهم يعمهون »

وما من آية ورد فيها ذكر السخرية الا كان فيما تحتويه شعور قوم

فارغين باجتهاد الأنبياء وندائهم فى غير طائل على مايبدو لأولئك الفارغين ، ويتكرر هذا الضرب من السخرية فى قصة نوح لأنه من جهة ينذر ويحذر ويتوعد بالغضب المحيق ، وهم من جهتهم وادعون غافلون يمرون به وهو جاهد فى عمل الفلك فيتضاحكون :

« ويصنع الفلك وكلما مر عليه ملأ من قومه سخروا منه قال انتسخروا منا فانا نسخر منكم كما تسخرون فسوف تعلمون من يأتيه عذاب يخزيه ويحل عليه عذاب مقيم »

وكلا الجانبين ــ جانب نوح وجانب قومه ــ فيه أمان مع خوف يتناقضان ، وفيه ثقة تناقض الثقة التى تقابلها ، فكلاهما عنده سبب للسخرية بين هذين النقيضين

فى التوراة

وقد مر بنا استشهاد الفيلسوف العبرى بالتوراة عن ضحك الاله ممن يغترون بقدرتهم ويعتزمون أمورا يجترئون عليها ثم يعجزون عنها

وهذا الشاهد مأخوذ من المزمور الثانى الذى يقول ناظمه إنه يسمع دعوى المغرورين فيضحك لأنه أخبر منهم بما يريده الرب على عرشه ، وهذا نص المزمور :

« لماذا ارتجت الأمم وتفكر الشعوب فى الباطل

« قام ملوك الأرض وتآمر الرؤساء معا على الرب وعلى مسيحه . لنقطع قيودهما ولنطرح عنا ربطهما

« الساكن فى السماوات يضحك

« الرب يستهزىء بهم . وحينئذ يتكلم عليهم بغضبه ويرجفهم بغيظه . أما انا فقد مسحت ملكى على صهيون جبل قدسى

« انى أخبر من جهة قضاء الرب »

فالضحك هنا يترجم عن حالتين متناقضتين : احداهما غرور ظاهر بالقوة ، والأخرى حقيقة هذا الغرور العاجز الذى لا قبل له بما يدعيه

والاختلاف بين هاتين الحالتين هو مثار الضحك مجازا بالنسبة للاله ، وحقيقة بالنسبة الى الانسان

وجميع ما ورد فى العهد القديم عن الضحك فانما يفهم الضحك فيه بمعنى الاستهزاء والسخرية اذا كان من المنكرين ، وبمعنى الاستغراب والدهشة اذا كان من المؤمنين

وجميع هذه الشواهد ينحى على المستهزئين لأنهم يستكبرون ولا يصدقون ، فهم يستهزئون بالأنبياء لأنهم يرونهم بأعينهم مدعين القدرة ظاهرا وعلى غير شيء فى الباطن ، والأنبياء يستهزئون بهم لأنهم يرون الحقيقة معكوسة من جانبهم على أولئك المنكرين المستكبرين ، فهؤلاء المنكرون المستكبرون هم الذين ينتفخون على هواء ، ويرى النبى صورتهم المنتفخة وصورتهم الخاوية فيرى منهم تناقضا يوحى بالاستهزاء ؛ ولاسيما حين يغتر اصحابه فيستهزئون بالعارفين

ففى سفر أشعيا يقول النبى عن الأمراء والسادة : « اسمعوا كلام الرب يا رجال الهزء — ولاة هذا الشعب الذى فى أورشليم »

وفى الأمثال من الاصحاح الأول كلام عن ضحك الشماتة والاستهزاء يقول فيه صاحب السفر : « انى دعوت فأبيتم ومددت يدى وليس من يبالى ، بل رفضتم كل مشورتى ولم ترضوا توبيخى ، فأنا أيضا أضحك عند بليتكم ، أشمت عند مجىء خوفكم »

وليس أكثر فى كتاب الأمثال من الاشارة الى الاستهزاء بمعنى الكبرياء والغرور والجهالة ، ومن الاشارة الى جزاء المستهزىء وأثره السيىء فى قومه وحكمة تأديبه لينتفع الحمقى بعبرته ويزدجروا بالنظر الى مصيره

قال : المستهزىء يطلب الحكمة ولا يجدها

وقال : المنتفخ المتكبر اسمه مستهزىء عامل بفيضان الكبرياء

وقال : اضرب المستهزىء فيتذكى الأحمق

وقال : بمعاقبة المستهزىء يصير الأحمق حكيما

وقال : المستهزئون يفتنون المدينة ، أما الحكماء فيصرفون الغضب

وقال : الابن الحكيم يقبل تأديب أبيه والمستهزىء لا يسمع انتهارا

***

وكتاب الأمثال أكثر الكتب فى العهد القديم اشارة الى الهزء والاستهزاء وهو تكرار يوافق طبيعة السفر كله ، لأن الأمثال سفر الحكمة والتجربة وهما نقيض الاستهزاء الذى يستخف صاحبه بجميع الأمور ولا يزال كذلك حتى تهديه تجارب الأيام الى الاعتبار بالحوادث وبعد النظر فى عواقب الأمور ، فاذا هو ينظر اليها كما قال الشاعر العربى :

أمور يضحك السفهاء منها ويبكى من عواقبها اللبيب

وليس فى كتب العهد القديم كتاب تكررت فيه الاشارة الى الاستهزاء كما تكررت فى كتاب الأمثال ، ولكنه جاء فى بعض الكتب على ندرة واختلاف يسير فى المعنى ، وكادت قصة سارة فى سفر التكوين أن تنم عن ضحك بمعنى الاستغراب والاستعظام ، لأنها لا تستهزىء بالبشارة ولكنها تستغربها ولا تطمئن اليها لأول وهلة ، ولهذا يروى الاصحاح الثالث عشر عنها أنها ضحكت فى باطنها وأنها أنكرت الضحك حين سمعت من ضيوف ابراهيم سؤالا فيه شىء من صبغة الملام :

« وقالوا له : أين سارة امرأتك ؟ فقال : ها هى فى الخيمة ، فقال انى أرجع اليك نحو زمان الحياة — اى الربيع — ويكون لساره امرأتك بن . وكانت ساره سامعة فى باب الخيمة وهو وراءه ، وكان ابراهيم وساره شيخين متقدمين فى الأيام ، وقد انقطع أن يكون لسارة عادة كالنساء فضحكت سارة فى باطنها قائلة : أبعدَ فنائى يكون لى تنعم وسيدى قد شاخ ؟ فقال الرب لابراهيم : لماذا ضحكت سارة قائلة : أفبالحقيقة ألد وأنا قد شخت . هل يستحيل على الرب شىء ؟ فى الميعاد أرجع اليك نحو زمان الحياة ويكون لسارة ابن . فأنكرت سارة قائلة لم أضحك ، لأنها خافت ، فقال لا بل ضحكت »

فالمواضع التى ورد فيها الضحك فى كتب العهد القديم انما كانت تنديدا بخليقة الاستهزاء والسخرية ، أو كانت بمعنى الاستهزاء الذى يرد

الاستهزاء على أصحابه ، ومن هذا القبيل ماينسب الى الاله أو الى عباده الصالحين ..

وبهذا المعنى نسب الى أيوب حيث جاء فى سفره : « لا ترفض تأديب القدر لأنه هو يجرح ويعصب ، يسحق ويداه تشفيان ، فى ست شدائد ينجيك وفى سبع لا يمسك بسوء ، فى الجوع يفديك من الموت وفى الحرب من حد السيف ، من سوط اللسان . فلا تخاف من الخراب اذا جاء ... تضحك على الخراب والمحل ولا تخشى وحوش الأرض »

وهنا يعود أيوب فيهزأ بالخراب والمحل بعد أن كان ضحكة لهما أو ضحكة للهازلين الذين حسبوه فريسة لهما وحسبوا الا نجاة له من مصابه بهما وبغيرهما من ضروب المحنة والبلاء

لا جرم يقال عن الضحك بمعنى الاستهزاء . كما جاء فى الأمثال : « انه فى الضحك يكتئب القلب وعاقبة الفرح حزن » .. أو كما جاء فى الجامعة : « ان الحزن خير من الضحك لانه بكآبة الوجه يصلح القلب ..

ولم يذكر الاستهزاء بخير فى كتب العهد القديم الا أن يكون ردا على المستهزئين وعقابا للسخرية والمجون

على أن الضحك قد ورد فى العهد القديم بمعنى السرور مقابلا للحزن مصحوبا بالغناء ، كما جاء فى المزامير بعد رد السبى « اننا ... حينئذ امتلأت أفواهنا ضحكا وألسنتنا ترنما »

ولا يلزم فى هذا المعنى تفسير الضحك بالأسباب التى أجملناها فيما تقدم ، ولكنه ــ على هذا ــ لا يخلو من الشعور بالنقيض بعد النقيض ، اذ ينتقل المرء من الأسر الى الطلاقة ، فيعبر عن فرحه بالضحك والغناء

فى الانجيل

أما فى العهد الجديد فقد جاء ذكر الضحك فى انجيل لوقا على لسان السيد المسيح حيث يقول وقد رفع عينيه الى تلاميذه :

« ورفع عينيه الى تلاميذه وقال : طوباكم أيها المساكين لأن لكم ملكوت الله . طوباكم أيها الجياع الآن لأنكم تشبعون . طوباكم أيهـا الباكون الآن لأنكم ستضحكون »

وهنا يأتى الضحك مقابلا للبكاء ولا يخلو من دواعى الضحك فى جميع الأحوال وأهمها تبدل الحال والمقابلة بين النقيضين

***

وهذه الشواهد من هذه الكتب الدينية التى يقرأها المؤمنون بهـا ويقدسون ما فيها — خير ما يستشهد به على طبيعة الضحك فى حالات متعددة ، لأن هذه الدواعى تبرز فى مواضعها بروزا واضحا بما يقابلها من شعور القداسة ، وتنبئنا عن أناس متباعدين فى الأزمنة والأمكنة والطبائع والأخلاق ، فنعلم أن الانسان انسان فى كل زمان ومكان ، وان الضحك خاصة انسانية تعم بنى الانسان

الإنسانية والفكاهة

أيا ما كان القول فى تعريف الضحك وتعليله ، فمن أصح الأقوال مع جميع التعريفات والتعليلات أن الضحك ــ كما قال برجسون ــ ملكة انسانية من طرفيها ، فلا يضحك الا انسان ، وما من شيء يضحكنا الا ان يكون « انسانيا » فى صورة من صوره ، ولو على سبيل التشبيه

ولنا أن نقول إن الانسان حيوان ضاحك كما نقول إن الانسان حيوان ناطق ..

أفنعنى بذلك أن كل انسان يضحك بلا استثناء ؟

كلا . الا كما نعنى أن كل انسان ينطق ويفكر ويتكلم بلا استثناء

فهناك خرس لا ينطقون ، وهناك بله لا يفكرون ، وهناك صغار أو همج تتولاهم الغرائز على نحو قريب من سيطرة الغرائز على الاحياء التى لا تساوى البشر فى الخلق أو فى الذكاء

ولكننا مع ذلك نقول إن الانسان حيوان ناطق ونريد بذلك أنه ناطق « بالقوة » على اصطلاح المناطقة ، أو بالاستعداد العام فى أبناء نوعه كما نقول فى عرف المصطلحين ، وكذلك يقال إن الانسان حيوان ضاحك ومنه جماعات بدائية لا تفهم الضحك ولا تدرى موقعه من أعمال الناس ، ولا تميز بين المضحكات وغيرها من الاعمال المخالفة للمألوف ، لأن مخالفة المألوف بين أبنائها ظاهرة نادرة جدا لانطباعهم على العرف المتوارث الذى لا يخالفونه الا وقعوا فى محظور « المحرمات » ... مع قصورهم عن المقارنة التى تتضح منها النقائض ومواطن الضحك أو الاستغراب ..

ولعل هذا العجز عن الضحك فى هذا الطور من أطوار الانسانية معزز لقول القائلين ان الضحك خاصة انسانية لا يشترك فيها عامة الاحياء

فلا يضحك الانسان وهو — بعد — قريب من أطوار الحيوانية فى حكم الغريزة وغلبة العادة على التفكير ، واذا رجعنا الى تفسير برجسون فى هذا الصدد فلا محل للمفاجأة هنا من جريان الانسان على سنة الالات فى اطراد العمل بغير تفكير ، فان القبائل البدائية المغرقة فى الهمجية تجرى كلها على هذه السنة ، ولا يكون فيها مخالفا للمألوف الا الذى يشذ بالتصرف على خلاف الوتيرة المطردة والنهج المرسوم

أما بعد هذا الطور من الهمجية البدائية فالشعوب جميعا تعرف الضحك وتعرف واضعه وموضوعه بالتجربة العملية وان لم تعرفهما بالتفسير والتقسيم ..

ونريد بواضع الضحك من يخلقه بتمثيل المضحكات واختراعهاوحكايتها كالفنانين والندماء ..

ونريد بموضوع الضحك من يكونون أضحوكة النـاس بالغفلة أو النقص أو التصرف المتناقض الذى يحول شعور ناظره من وجهة الى وجهة على حين غرة على الاجمال

الامم الضاحكة

وقد جرت عادة المعاصرين على وصف بعض الأمم بالفكاهة وتجـريد بعضها منها أو وصفها بجهلها وبطء الاحساس بها عند المقابلة بينها وبين الأمم « الفكاهية »

والثابت الذى لاشك فيه عن جميع الأمم أنها أخرجت نوابغ الفكاهة فى جميع أجيالها ، وانها فى العصر الحاضر تمثل الفكاهيات وتعرضها على جمهرة من أبنائها ، فلا توجد أمة متحضرة لها تاريخ قديم خلت من نوابغ الفكاهة ومن آثار هؤلاء النوابغ فى الآداب والفنون

ولكننا نرى أن احصاء النوابغ هنا لا يفيدنا كما يفيدنا دليل الأمثال التى يتداولها الناس ويتوارثونها جيلا بعد جيل ، فان آثار النوابغ قد تكون مقصورة عليهم وعلى فئة من قرائهم أو من القادرين على الاستمتاع بفكاهتهم ، ولكن الأمثال الشائعة ترجمان صادق لتفكير الأمة وشعورها

وطريقتها فى التعبير عن تجاربها ، وهذه الطريقة تكاد أن تتفق فى جميع الأمم أو تتقارب غاية التقارب فى المضامين والمرامى وان لم تتقارب فى اللفظ والتركيب ..

وهذه أمثال الأمم بين أيدينا تقترن فيها الحكمة أو تأتى فيها الحكمة من طريق الفكاهة على أسلوب تمتزج فيه السخرية بالتهكم والعطف والدعابة ، وتؤخذ فيه الحكمة مأخذ الجد والمزاح فى وقت واحد ، لأنها تشير الى عواقب الخطل والحماقة اشارة التعقيب بعد مرور المئات من الأمثلة والقرائن والمناسبات ، فهى تتكلم فى أمان بعد فوات الضرر وقبل وقوعه على المقصودين بالنصيحة والتذكير

وعلى سبيل التمثيل بالواقع نستشهد هنا بالأمثال فى أمتين من أمم المشرق وأمتين من أمم المغرب ، يقال عن احداهما انها أمة ذات فكاهة أو أمة فكاهية ويقال عن الأخرى انها لا تفطن للفكاهة وانها اشتهرت بالجهامة وأخذ الأمور كلها بالجد والصراحة التى لا تعرف التورية والتلميح

ففى المشرق أمة الفرس مشهورة بالنكات القديمة والحديثة من عهد الحضارة الكسروية : وأمة اليابان مشهورة بالكد والدأب والانصباب على العمل والتكليف

وفى المغرب تقابل هاتين الأمتين الأمة الفرنسية فى صفة الفكاهة والأمة الالمانية فى صفة الجهد والجهامة

وهذه طائفة من أمثلة الأمة الفارسية ـ التى يقال عنها انها فرنسا الشرق ـ تتبعها بطائفة من أمثلة الأمة اليابانية بغير اختيار بين صفحات الكتب الجامعة لأمثال هاتين الأمتين

أمثال فارسية

الصدق والسكر زميلان

الحب والعطر لا يختبئان

الخادم الجديد أسبق من الغزال

ليس القلب مائدة تبسط لكل ضيف

الذهب والحجر من معدن واحد فى الصندوق
الخائط عريان والاسكاف حاف
الجاهل لا نفع فيه ، لاهو انسان ولا هو حمار
يبيع الجلد قبل صيد الغزال
من دواعى الرثاء أن تنفق الذهب فى الطلاء
لا لزوم للسمك فى بركة بلا ماء
الكلام يلد الماء والأمطار تلد الثلوج
ما الفائدة ؟ عندما أستطيع لا اعرف وعندما اعرف لا استطيع !

***

وهذه متفرقات بعددها — اثنى عشر — من أمثال الأمة اليابانية فى معارض شتى من حكمة الحياة :

الحب لا يميز بين « الميكاد » والفلاح
قد ترى السماء من ثقب ابرة
صدر الانسان أصون الصناديق لاسراره
نصف الناس يضحكون من النصف الاخر ، والنصفان حمقى
اذا تقدمت الحماقة رجعت الحكمة
أعتى العواصف لا تثير الموج فى أعمق الآبار
ما من شجرة تحمل الأرز مطبوخا
لا السكير يدرى بعار الخمر ولا المفيق يدرى بسلطانها
لا يرجع الضحك بما أذهبه الغضب
المبالغة فى التحية ازدراء
أجمل الغلال نبت فى حقول الاخرين
اقرض نفسك تعلم لماذا يصيح المقروض

***

والأمة الفرنسية أشهر أمم الغرب بالفكاهة فيما تداولته الألسنة من شهرة الأمم . وهذه متفرقات من أمثالها :

لا تذهب الفضيلة بعيدا الا أن يكون الغرور فى ركابها
حب الذات أبرع المتملقين
المذنب المحبوب سرعان ما تنكشف براءته
خيال بلا علم أجنحة بلا أقدام
الحمقى القدماء أحمق من اخوانهم المحدثين
البساطة المفتعلة تكلف مطلى
لا يقول عن الحظ أنه أعمى الا الذى لا يراه
تزيدنا السن حمقا كلما زادتنا حكمة
أصدقاؤنا الأعزاء يقولون كما نقول
الحب مملكة المرأة
للقلب منطق لا يعرفه المنطق
الذى يحسن الحساب لا يثق فى حساب

***

وتلى هذه الأمثال الفرنسية طائفة فى مثل عددها من الأمثال الألمانية ، وهذه هى :

سفينة وتدها من الذهب ترسو فى كل ميناء
ان لم تكن مطرقة فكن سندانا
الكيس الفارغ لا يقف مستقيما
بطن فارغ أشجع من رأس ملآن
الضرير أقل عثرات من البصير
من بدأ بالألف انتهى الى الياء
التخمة أقتل من الجوع
طريق الشحاذ لا ضلال فيه
آدم وحواء أكلا التفاحة ، ونحن نطالب بقائمة الحساب
امرأتان طيبتان فى الدنيا : احداهما ماتت والأخرى مفقودة !
المرأة التى لا يصحبها أحد يصحبها الجميع
يضحك من الندوب من لم يعرف الجراح

وهذه اثنى عشر مثلا من كل أمة مشهورة بالفكاهة أو مشهورة بالجهامة . غير أننا لو جعلناها عشرة أضعافها لما تغيرت نسبة الموازنة بينها، ولا خرجنا منها بتفضيل حاسم لأمة على أمة حين نقتبس فكاهة الأمم من تجاربها وأمثالها ، فكلها سواء فى مزج الجانب المضحك بالجانب الحكيم من تجارب الحياة المتكررة ، ولاشك أن هذه التجارب وهذه التعبيرات عنها أدل على ملكة الفكاهة الشائعة بين بنى الانسان من الأقوال المتفرقة على ألسنة الآحاد

***

وهناك مقياس آخر للفكاهة الشائعة بين بني الانسان نرجع فيه الى مواسم الفكاهة التى تعرض لجميع الأمم فى حالات متماثلة ، وهى حالات التنفيس عن الحرج أو حالات التمرد والاحتجاج على البدع الشائعة ، ولا سيما البدع التى حان لها أن تزول أو تبدلت دواعيها بتبدل الأحوال

وشعوب الصقالبة فى أوربة الشرقية وأوربة الوسطى من الشعوب التى اشتهرت بجهل النكتة وخشونة الفطرة وقلة الفطنة لكل معنى فى القول غير معناه الصريح الذى يفهم على وجه واحد ولا يفهم على وجهين كما يغلب على جميع المضحكات ..

الا أن هذه الشعوب قد رويت عنها نوادر فى موسم الحرج لا تفضلها من نوعها نوادر الشعوب الغربية فى أمثال هذه المواسم

وهذه متفرقات من تلك النوادر مأخوذة من الصحف أو من مجاميع الفكاهة العالمية التى تصدر من حين الى حين وتتمثل فيها أمزجة الأمم التى تروى تلك النوادر عنها على غير قصد من جامعيها :

* أرادت اذاعة روسية أن تطلع الفلاحين على أجهزة الاذاعة وأن يشترك كل منهم فى ارسال الحديث الى العالم بكلمة واحدة لا يزيد عليها، فلما تقدم الفلاح الأول وسئل أن ينادى بالكلمة الوحيدة صاح بملء فيه : النجدة !

* وطاف مفتش من مفتشى الدعاية بين الفلاحين المتذمرين فقال فى

بعض القرى للشاكين من قلة الطعام والكساء :

« ماذا تقولون ؟ أتشكون من أبدع المذاهب الاجتماعية من أجل لقمة وخرقة ، فماذا عساكم قائلين لو رأيتم الافريقيين العراة الذين لا يعرفون الخبز ولا الطعام المطبوخ فى مجاهل القارة السوداء ؟ »

فحك أحد السامعين رأسه وقال :

« أظن ياحضرة الرفيق أن هؤلاء سبقونا الى أبدع المذاهب الاجتماعية » !

❋ وساح تاجر مجرى فى روسيا والأقاليم المجاورة لها فجعل يرسل التذاكر البريدية الى أصحابه كلما نزل بعاصمة من العواصم ، فكتب فى التذكرة الأولى : تحيات من موسكو الحرة ، وكتب فى التذكرة الثانية : تحيات من وارسو الحرة ، وكتب فى التذكرة الثالثة : تحيات من براغ الحرة . ثم صمت شهرا وجاءت الى أصدقائه من باريس تذكرة يقول فيها هذه المرة : تحيات من الحر رابينوفتش !

واقترب غريب فى بودابست من جندى الشرطة ليسأله عن الساعة ، فنظر الشرطى الى النوافذ وقال له : « انها الساعة الثامنة وثلاثون دقيقة بالضبط » ..

فعجب الزائر الغريب وفاتحه بعجبه قائلا : « كيف عرفتها وأنت لم تنظر فى ساعتك ؟ »

وقال الشرطى : « هذه النوافذ المغلقة فى هذه اللحظة دليل على ميعاد الاذاعة الاجنبية » !

❋ واجتمع ثلاثة مساجين فى أحد المعسكرات فقال أولهم همسا : أنا هنا لأننى متهم بمشايعة راداك ، وقال الثانى : أنا هنا لأننى متهم بتأييد راداك ، وقال الثالث : أنا هنا لأننى راداك (١)

وقد نقلت عن الألمان فى أيام هتلر حكايات يتداولها الشعب الألمانى من قبيل التمرد والاحتجاج على شدة الحجر أو على البدع الاجتماعية

---

(1) Laughter incorporated

ونختار حكاية من كل منها تنبيء عن سائرها

فمن حكايات التمرد على الحجر وسوء الحال أن رجلا ضاقت به الدنيا فعول على الانتحار واشترى حبلا ليشنق نفسه فانقطع الحبل ونجا الرجل من الموت ، لأن الحبل « ارساتز » ، أو تقليد صناعى .. فاشترى سما من صيدلية وضاعف المقدار فلم يمت لأن السم « ارساتز » أى تقليد صناعى للمواد التى تصنع منها السموم .. واشترى مسدسا وأطلقه على نفسه فلم يمت لأن المسدس والرصاص كله « ارساتز » لا يميت .. فلما يئس من الموت عدل عن الانتحار ، وأجمع عزيمته على البقاء واحتمال الحياة على علاتها ، وذهب الى مطعم أكل فيه وشرب وأفرط فى أكل اللحوم وشرب الجعة تعويضا لما فاته من متعة الحياة فى اليومين السابقين

فمات فى هذه المرة ، لأن الطعام والشراب « ارساتز » !

وشاع بين الفتيات زى الملابس القصيرة التى تكشف عن الصدور والسواعد والسيقان ، وعاد أحد الأزواج الى بيته فى بعض تلك الأيام فاستقبلته زوجته متهللة وقالت له : أتدرى يافلان ! انهم يبيعون الفساتين بالتقسيط على عشرة أقساط ، وقد انتهزت الفرصة واشتريت فستانا يوفر عليك سداد ثمنه الكبير دفعة واحدة

فنظر الزوج الى امرأته التى كادت أن تبدو أمامه بغير كساء ، وقال وهو يظهر الموافقة على مضض :

ــ أظن أن هذا هو القسط الأول من الفستان !

النوادر القرقوشية

ان الاستعداد لتأليف الفكاهة التى تنفس بها الأمم عن صدورها فى أوقات الحرج يكاد يتساوى بين جميع الأمم ومنها ــ أو فى مقدمتها ــ الأمم التى لم تشتهر بالنكتة واشتهرت على نقيض ذلك بأنها تجهلها ولا تحسنها ..

ونقول إن هذه الأمم فى مقدمة الأمم التى تؤلف النكات فى هذا الغرض

لأنها فى الغالب هى الامم التى تبتلى بالحرج وتعز عليها حرية القول ، فلا يوجد فى العصر الحاضر نظير لهذه النوادر فى الأمم التى تملك حرية النقد وتجهر بآرائها فى حكومتها وحكامها ، ولا محل للمقارنة بين الشعوب الأوربية فى هذا الباب من أبواب الفكاهة لأنها لا تتساوى فى ظروفه ودواعيه ، وانما تستطاع المقارنة بين النكات المتقدمة والنكات التى شاعت فى مصر على عهد « قرهقوش » ودونها « ابن مماتى » فى كتابه المسمى « الفاشوش فى حكم قراقوش » وليست كلها من تأليفه وابتكاره ، بل هى مما يشيع مجهول المصدر ثم يقاس عليه ويظل فى طى الكتمان الى حين ..

واحدى هذه النوادر أو النكات قد سبق لها نظير فى النوادر التى استشهد بها فرويد وهى نادرة الحداد المحكوم عليه بالموت

قيل إن غلاما لقره قوش قتل نفسا فحكم عليه بالشنق ، ثم تشفع لديه الشفعاء وقالوا له : انه حدادك ينعل لك الفرس ويخدمك ، فان شنقته لم تجد غيره ، فنظر قرهقوش ناحية الباب ووقعت عينه على رجل قفاص فقال : هذا القفاص لا حاجة بنا اليه ، فاشنقوه فى مكان الركبدار ، وهى وظيفة الغلام الحداد عنده !

وعلى هذا المثال تجرى النوادر « القرقوشية » التى أثبتها « ابن مماتى » فى كتابه أو تناقلها الرواة على لسان غيره

* ومنها نادرة الرجل الذى أوثقه الناس وحملوه حيا ليدفنوه وهو يصيح فى النعش مستغيثا بقره قوش ، فلما سمعه قره قوش ترك المشيعين يمضون به وقال له : ويحك ! لا أصدقك وأكذب مائة من ورائك !

* وقيل إن قره قوش نشر قميصه فوقع القميص من الحبل ، فتصدق بالف درهم وقال : لو كنت ألبسه ساعة وقوعه لانكسرت

* وقيل إن جنديا نزل فى مركب ، وكان به فلاح وزوجته وهى حامل فى سبعة أشهر . فصدمها الجندى وأسقط حملها فأخذ زوجها بتلابيبه وقاده الى قرهقوش ، فقضى على الجندى أن يأخذ الزوجة

ويطعمها ويكسوها ولا يعيدها الى زوجهــا الا وهى حامل فى سـبعة أشهر ! ..

❋ وشكا اليه مدين أنه يجمع دينه ويذهب به الى صــاحب الدين فلا يجده ، ثم يأتى هذا فيطالبه ويلح عليه وهو خالى الوفاض لا يملك السداد ، فأمر قرهقوش بحبس صاحب الدين حتى يعرف المدين موضعه متى جمع المال المطلوب منه ، ولا يضيع الدين على صاحبه بين البحث والتأجيل ..

❋ وكان لقرهقوش باز يصيد به فطارالباز ولم يعد اليه ، فأمر باغلاق أبواب المدينة ليرجع الباز اليه اذا أغلقت جميع الأبواب !

❋ وشكا اليه الفلاحون بردا أصاب القطن وأتلفه والتمسوا منه أن يعفيهم من الضريبة ذلك العام ، فأبى أن يعفيهم لأن القطن انما أصيب بالبرد لاهمالهم وقلة درايتهم ، ولو زرعوا معه صوفا لما أصابه التلف من برد الشتاء !

❋❋❋

ومن باب هذه الحكايات عن قره قوش حكايات كثيرة يتناقلها المصريون عن الحكم التركى فى عصر المـــاليك وبعد عصرهم الى أيام الخــديو اسماعيل ..

❋ ومنها أن حاكما تعود أن يقترض مالا من بعض الصيارفة ويكتب له وثيقة بها ثم يأمره بابتلاعها اذا جاءه فى الموعد مطالبا بحقه . ولا يزال يقترض ويأبى السداد على هذا النحو ويضيف الدين الجديد الى الديون القديمة حتى يئس الصيرفى من سداد جميع الديون ، فلما استدعى الصيرفى بعد ذلك جاءه ومعه ورقة شفافة ورجاه أن يكتب له الوثيقة عليهــا .. ليسهل عليه ابتلاعها فى موعد السداد

❋ ومنها أن واليا كان يجمع الضرائب ولا يقبل عذرا فى تأخيرها .. ولا يزال يقول لمن يعتذر بقلة المال :

ــ ماذا ؟ أليس لديك أربعون ريالا .. ؟

وعلم القوم من تكرار هذه « الأربعين » ان الرجل يملك أربعين ريالا فلا يصدق أن أحدا لا يملكها مثله ، ونقبوا دفائنه حتى عثروا بالثروة المجهولة ، أو المعلومة ، فلم يضرب الوالى بعدها أحدا يماطل فى الضريبة ؛ وجعل يقول لكل معتذر :

ــ من أين لك أربعون ريالا يامسكين ؟.. أنا لا أملك ريالا واحدا من الأربعين ..

* ومنها أن واليا كان يصلى فى أخريات أيامه ويتبع الصلاة بالدعاء والنحيب ويسأل الله أن يكفر له ذنوبه لأنه قتل أربعة

وسمعه زميل له فأدهشه أن يستعظم هذا الذنب اليسير وينحب هذا النحيب من أجل أربعة قتلهم وهم فى حسابه عدد غير كبير ، فقال له كأنه يؤنبه :

ــ ألم تقتل فى حياتك غير أربعة يا أغا ؟

قال : « لا يا صاحبى .. أربعة من الترك ، أما الفلاحون فلا عداد لهم فيما أذكر » !

وأشباه هــذه النوادر لو أحصيت لاجتمع منهــا مجلدات تربى على العشرات من أمثال كتاب الفاشوش عن حكم قره قوش ، وهى جميعا من تأليف أمة مشهورة من قديم الزمن « بالقفش » والنكتة السريعة ، فاذا قوبلت هذه النوادر بنوادر الأمم التى لم تشتهر بالفكاهة فى أوربا الحديثة ظهر من المقابلة أن الاستعداد متقارب أو متساو بين جميع الأمم ، وانما تزيد النكتة المصرية بطابع خاص بها وهو الجمع بين التنفيس عن الحرج وبين وصف الحاكمين بالغفلة والبلاهة ، وسبب هذا الفارق أيضا راجع الى الظروف الاجتماعية لا الى طبيعة الضحك فى النفس الانســانية ، فان الحاكم الذى تصيبه النكتة المصرية من غير أهل البلد فلا ضير من اتهامه بالغفلة والبلاهة واعتزاز المحكومين على الحاكمين بالفطنة والدراية، ولكن هذا الاعتزاز فى أوربا الحــديثة يصيب المحكومين كمــا يصيب الحاكمين لأنهم من عنصر واحد ، فلا حاجة فى النكتة هنا الى أكثر من

التنفيس عن الحرج وتمثيل الحجر على الألسنة والأقلام

فكاهات عهود التحول

وأتم من هذه المواسم الفكاهية التى تنفس بها الأمم عن صدورها فكاهة أخرى أعم وأبقى أثرا لأنها تشمل العهود المتحولة فى حضارة واسعة تحيط بأمم كثيرة ، وتأتى هذه الفكاهة فى أوانها حين تؤذن العهود بالتحول لتزعزع أركانها وزوال مقوماتها ، فينبرى لها نابغ ملهم فى فن النقد الفكاهى يجسمها فى « شخصية » مخترعة يجعلها هدفا للسخرية والتسخيف أو يعمد الى شخصية خيالية قائمة يلبسها ذلك الثوب ويودعها بقايا النفاق والتكلف والتقاليد الخاوية التى تتخلف بعد أجيال عدة فى أعقاب العهود الدائلة التى آذنت شمسها بالأفول

من هذه العهود المتحولة عهد الفتك واشباع البطون والشهوات فى القرن الخامس عشر للميلاد ، وقد تصدى له الأديب الفرنسى رابليه Rabelais (١٤٩٤ ـ ١٥٥٣) فمثل ملوكه وأبطاله فى شخصيتين خالدتين أحداهما شخصية جارجنتوا Gargantua الذى يلتهم الآدميين والأنعام نهما ولا يشبع ولا يكف عن الطعام ، والأخرى شخصية بكروشول Picrochole الذى ضربت نفسه بالعدوان وهانت عليه النفس البشرية يزهقها لقليل من المال أو لنزوة من نزوات الساعة أو لغير شىء غير العتو والطغيان

وليس أدل من اصطحاب هذه المساوىء فى العهود الدائلة من آيات القرآن الكريم فى سورة الفجر حيث تنعى دول التبابعة والفراعنة والجبابرة جميعا فى أمثال هذه العهود :

« ألم تر كيف فعل ربك بعاد أرم ذات العماد التى لم يخلق مثلها فى البلاد وثمود الذين جابوا الصخر بالواد وفرعون ذى الأوتاد الذين طغوا فى البلاد فأكثروا فيها الفساد فصب عليهم ربك سوط عذاب ان ربك لبالمرصاد » الى قوله تعالى : « بل لا تكرمون اليتيم ولا تحضون على

طعام المسكين وتأكلوا التراث أكلا لما وتحبون المال حبا جما »

وهذه المفاسد التى جمعتها هذه الآيات هى بعينها مفاسد العهد الذى يمثله جارجنتوا فى النهم ويمثله بكروشول فى الفتك والعدوان ، وكلاهما بعد ذلك باغ نهم على زيادة البغى فى أحدهما وزيادة النهم فى الآخر

***

ومن العهود المتحولة عهد الفروسية فى القرن السادس عشر بين نبلاء الأسبان على الخصوص ، فان هذا العهد قد شاخ وشاه حتى بطلت فيه النخوة والحماسة فأصبحت أكذوبة خاوية يتعلق المخدوعون بظواهرها أو الجامدون على بقاياها ، وقد تصدى لهذا العهد كاتب أسبانى من طراز رابليه هو سرفانتيز Cervantes صاحب كتاب دون كيشوت الذى تضمن من أمثال العرب وكلماتهم المأثورة ما يكاد يسلكه فى عداد الكتب العربية، ولم يكن ذلك عبثا أو لغوا بل كان من تمام التعبير عن العهد الآفل لأنه وافق شيوع التقاليد العربية بين الأسبان وأمم القارة الغربية

ويعاصر هذه العهود أو يسبقها بقليل عهد الألاعيب « الشريرة » الذى فشا بين الولايات الالمانية على أيام النبلاء الذين قيل فيهم انهم نصف أمراء ونصف قطاع طريق ، وتمثلت ألاعيب هذا العهد فى شخصية القروى أولنسبيجل Eulenspiegel الذى كان كالمسخ المشوه فى تصوره لأولئك العابثين المحتالين الأشرار ، ويقال انه عاش فى برنزويك وان توماس مورنر Murner (١٤٧٥ — ١٥٣٠) الذى جمع نوادره بعد ذيوعها نحو قرن من الزمان ، ولم تثبت نسبة الكتاب اليه ولكن ثبت ذيوع النوادر قبل ذلك بغير خلاف

ثم جاء الكاتب البلجيكى شارل دى كوستيه Charles de Coster (١٨٢٧ — ١٨٧٩) فاستعار هذه الشخصية وأودعها روحا فلمنكية مرحة كادت أن تجعلها نموذجا للطبيعة الفلمنكية فى سذاجتها التى آذنت بالتحول عند نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين

وخاتمة المطاف فى هذه المواسم الفكاهية كتـاب « أعاجيب البارون

منشهاوزن » الذى ألفه الكاتب الألمانى رودلف أريك راسب Raspe وأدار حوادثه أو نوادره على شخصية واقعية عاش صاحبها فى القرن السابع عشر وعاد بعد خدمته فى الجيش الروسى يصدع الأسماع بأخبار البطولة التى يرويها عن نفسه وخوارق الشجاعة والدهاء التى امتاز بها فى وقائع الحرب والسفارة بين الملوك والامراء ، ومنهم أمراء المشرق فى الآستانة والقاهرة

تلك الشخصية الواقعية هى شخصية كارل فردريك منشهاوزن (١٧٢٠ ــ ١٧٩٧) نموذج المفاخر المدعاة بين عصر السيف وعصر البندقية والمدفع ، واحدى أعاجيبه انه نسى النار التى يشعل بها البارود فأوقد زناد البندقية بضربة على عينه أطارت منها الشرر فانطلق الرصاص .... واحدى هذه الأعاجيب أنه أراد الخروج من القلعة المحصورة فركب القذيفة التى أطلقت عليها فعادت به أدراجها الى حيث أراد ، وكانت أعاجيب منشهاوزن هذا خاتمة العهد الذى راجت فيه أباطيل البطولة بعد عصر الفروسية وقبل عصر السلاح الحديث ، وراجت فيه على الجملة أخبار السياحات والرحلات مما يصدقه العقل أو لا يقبل التصديق

وهذه فكاهات ظهرت لمناسبات متشابهة بين فرنسا وأسبانيا وألمانيا وبلجيكا وتقبلتها الأمم من المغربيين والمشرقيين حيث تداولتها أيدى القراء بمختلف اللغات ، ومن هذه الأمم من اشتهرت بالفكاهة ومنها من اشتهرت بجهلها وبطء الالتفات اليها ، ولا يسع الناقد عند المفاضلة أن يرجح النكتة فى احداهما على النكتة فى سواها ، فربما كان بعض النكات فى أعاجيب منشهاوزن أبرع من نكات دون كيشوت ، وربما كانت النكتة الأسبانية أحيانا أبرع من النكتة الالمانية ، وعامتها من نسق واحد وطبقة واحدة تؤدى رسالتها فى مناسباتها وتسجل الحقيقة التى أسفرت عنها المقابلة بين الفكاهات القومية ودلت على ان الضحك ــ كالمنطق ــ مزية انسانية توجد بالقوة كما توجد بالفعل حيث يوجد الانسان ، وأن اختلافها انما هو اختلاف بين الظروف والبيئات قبل أن يكون اختلافا بين الطبائع والأصول

على أن طبائع الانسان العامة لا تمحو الفوارق بين المجتمعات فى مواقعها المتباينة ، ولا تمحو الفوارق بين المجتمع الواحـد فى الأزمنة المختلفة والاحوال المتناقضة ، وليس من الطبيعى أن تكون الأمة الوادعة كالأمة الكادحة ، أو الأمة الغنية كالامة الفقـيرة ، أو الامة التى طال عهـدها بالحضـارة ومؤنساتها كالأمة التى تحضرت بعد وحشة أو مرت بهـا الحضارة ناشئة متقطعة ، ولا تتشابه فى الجد ولا الفكاهة أمة تمرست بالمظالم والشدائد وأمة لم تتمرس بها الا عرضا فى الآونة بعد الأخرى

فمهما تتفق طبائع الانسان فستبقى بعد ذلك بقية للصبغة القومية فى الجد والفكاهة ، وفى العلم والعمل ، وفى التفكير والذوق ، وفى الضرورات والكماليات ..

فوارق الامم فى الفكاهة

ونحن فى هذه الرسالة نجمل القول فى أصول الفكاهة لنستطرد منها الى فكاهة جحا أو الفكاهة المنسوبة اليه فى الأمم التى عرفته وتمثلت بحكاياته ، وهى الأمة العربية والأمة الفارسية ، والأمة التركية . وكادت هذه الأمة ــ أى الأمة التركية ــ أن تستأثر به فى معظم نوادره حتى قيل ان جحا المشهور اليوم انما هو جحا جديد من مخلوقات البديهة التركية تنقطع الصلة بينه وبين جحا القديم الذى عرفه العرب فى أمثالهم ورجع به التاريخ الى صدر الاسلام ، فلا يجمع بينهما غير التسمية باسم واحد

وأيا كان منشأه من الأمة التركية فهناك « جحا » تنسب اليه الحكايات فى اللغة العربية واللغة الفارسية ، فاذا عنينا بفوارق الأمم فى الفـكاهة والمضحكات فليس من غرضنا فى هذه الرسالة أن نستقصى الفوارق فى جميع الأمم ولا حاجة بنا الى أكثر من تمييز الفوارق فى خصائص الفكاهة بين السليقة العربية والسليقة الفارسية والسليقة التركية ، فربما أعانت هذه الفوارق على اسناد الحكايات الى كل أمة من هذه الأمم حسب سليقتها الغالبة عليها ، ولا يكون هذا الاسناد بعد كل محاولة فى ميسورنا الآن الا على سبيل الترجيح والتقريب دون الجزم والتوكيد . ونحن فى هذا

كمن يقول ان فلانا عربى لأنه أسمر فيقول شيئا يستحق أن يقال لأنه لايستحق أن يهمل ، ثم لايجاوز هذا الحد الى توكيد النسبة مع احتمال وجود البشرة السمراء أو المسمرة بين الشعوب الشقراء ، واحتمال وجود البشرة البيضاء بين العرب وغيرهم من الشعوب السمراء

وعلى هذا النهج من التغليب والترجيح نستطيع أن نميز سليقة الأمة فى عامة شؤونها ثم غير السليقة التى تنتظر منها فى معارض الفكاهة ، لأن الصورة الفكاهية نسخة من الصورة المحسوسة مبالغ فيها على مثال المبالغة فى هذا الضرب من التصوير المشهور فى اللغات الأوربية باسم الكاريكاتور ... وقد وجد هذا الكاريكاتور بالتعبير اللغوى فى جميع الأمم قبل أن يوجد بالخطوط والرسوم

فمن الوصف الصادق لسليقة الأمة العربية أن نقول أنها أمة شعرية منطقية ، ومن الوصف الصادق لسليقة الأمة الفارسية أن نقول انها أمة صوفية دبلوماسية ، ومن الوصف الصادق لسليقة الأمة التركية أن نقول انها أمة عملية واقعية ..

والى أين تنتهى المبالغة « الكاريكاتورية » بالخيال والمنطق ؟

تنتهى الى الوهم والقياس مع الفارق أو مع الفوارق الكثيرة

أما المبالغة الكاريكاتورية فى السليقة الصوفية فقد تنتهى الى المحال والمحاولة ، واما هذه المبالغة فى السليقة العملية الواقعية فقد تنتهى الى تحصيل الحاصل والحذلقة بما هو مفهوم مستغن عن التعريف

وقد أعطانا الشاعر التركى المستعرب — ابن سودون اليشبغاوى من أدباء القرن التاسع بمصر والشام — مثلا للسليقة التركية لا نظير له فيما نعلم من نظم شعراء العرب والترك ولا شعراء الأمم الغربية ، لأن أولئك الشعراء يعطوننا المثل فنأخذه من طريق التحليل والاستنتاج ، ولكن ابن سودون يعطينا المثل على غير قصد منه بمنظوماته التى تعدو تحصيل الحاصل ويرسم لنا « الكاريكاتور » بيده ولا بدع لنا أن نرسمه ونستوحى ملامحه من خلال الألفاظ ومعانيها

ونكتفى هنــا بقصيدتين من شــعره الذى أراد به الاضحاك بمحاكاة أدعياء المعرفة الذين لا يزيدون فى حكمتهم على تعريف المعروف

واحدى القصيدتين على قافية الألف المقصورة وهى :

اذا ما الفتى فى الناس بالعقل قد سما
تيقن أن الارض من فوقهــا الســما

وأن السما من تحتهــا الأرض لم تزل
وبينهما أشــياء ان ظهــرت ترى

وانى ســأبدى بعض ما قــد علمتــه
لتعلم أنى من ذوى العــلم والحجى

فمن ذاك أن النــاس من نســل آدم
ومنهم أبو سودون أيضا ، وان قضى

وان أبى زوج لأمى ، وأننى
أنا ابنهــا والناس هم يعــرفون ذا

وكم عجب عنــدى بمصر وغــيرها
فمصر بها نيل على الطين قد جــرى

وفى نيلهــــــا من نام بالليل بله
وليست تبل الشمس من نام بالضــحى

بها الفجــر قبل الشمس يظهر دائما
بهــا الظهر قبل العصر : قبل بلا مرا

وبالشــام أقــــوام اذا ما رأيتهم
ترى ظهر كل منهم وهــــو من ورا

بها البــدر حال الغيم يخفى ضياؤه
بها الشمس حال الصحو يبدو لها ضيا

ويسخن فيهــا الماء فى الصيف دائما
ويبرد فيهــا المــاء فى زمن الشــتا

وفى الصين صينى اذا ما طرقتـــــه
يطن كصينى طرقت ســـوا ســـوا

بها يضحك الانســـان أوقات فـــرحه
ويبكى زمان الحـــزن فيها اذا ابتلى

وفيهـــــا رجال هم خلاف نسائهم
لأنهـــــم تبـــــدو بأوجههم لحى

والقصيدة الأخرى البائية التى يقول فيها :

عجب عجب عجب عجب
بقـــر تمشى ولهـــــــا ذنب
ولهـــــا فى بزبزهـــــا لبن
يبدو للنـــــاس اذا حلبـــوا

لا تغضب يوما ان شـــتمت
والنـــــاس اذا شـــتموا غضبوا

من أعجب ما فى مصر يـــرى
الـــكرم يرى فيـــــه رطب
أوسيم بهـــــــا البرسيم كـــذا
فى الجيـــــزة قـــــد زرع القصب

زهر الـــكتان مع البلســــــــا
ن همـــــا لونان ولا كذب
كيهـــــود فى دير خلطـــوا
بنصـــــارى حركهم طــــــــرب
وقناطر أم الخمس بهـــــــا
ماء فى الحفـــــــرة ينسرب
والمركب مـــع ما قـــد وســقت
فى البحـــــر بطرف تنسحب

والخيمة قال الناس اذا
نصبت فالحبل لها طنب
البيض اذا جاءوا أكلوا
والسمر اذا عطشوا شربوا
الناقة لا منقار لها
والوزة ليس لها قتب
الوز يبيض بثقبته
وينام عليه فينثقب
والوز الفقس بأرض بلقس
كذا فى المقس له زغب
لا بد لهذا من سبب
حزر • فزر • ما السبب ؟

***

وستمر بنا فيما يلى ألوان من النوادر المنسوبة الى جحا يحسب بعضها من نوادر تحصيل الحاصل ، ويحسب بعضها من نوادر الوهم أو القياس مع الفارق ، وبعضها من نوادر المحال والمغالطة . ويساعدنا هذا التقسيم على الرجوع بها الى مصادرها مع التحفظ والتماس القرائن الأخرى من التاريخ والمناسبات والشواهد النفسية أو الاجتماعية

ونبدأ قبل البدء بعرض النوادر وتقسيمها فنقول انه تقريب لا نرجو أن نبلغ به مبلغ الجزم والتوكيد ، ولكننا لا نرى من أمانة البحث أن يهمل أو يصرف عنه النظر ، فلعله بعد كل ما يقال عن أحكامه « التقريبية » أصدق الموازين الميسرة لنا فى هذا المبحث وما جرى مجراه من الروايات المشاعة بلا اسناد تبلغ مبلغ الجزم والتوكيد

جحـــا ... ونـــوادره

جحا ... غير واحد

شيء واحد ثابت كل الثبوت فى أمر جحا .

ذلك الشيء الثابت ـ قطعا ـ انه لم يكن جحا واحدا ولا يمكن أن يكونه ، لأن النوادر التى تنسب الى جحا لا تصدر من شخص واحد ، ولا تزال دواعى اليقين باستحالة هذه النسبة واضحة فى كل قرينة وكل رواية يجوز الاعتماد عليها فى تحرى الوقائع ومن تنسب اليه

يستحيل أن تصدر هذه النوادر عن شخص واحد لأن بعضها يتحدث عن أناس فى صدر الاسلام ، وبعضها يتحدث عن أناس فى عصر المنصور العباسى أو عصر تيمورلنك أو مابعده من العصور بأجيال

ويستحيل أن تصـــدر عن شخص واحد لاختـــلاف الشخصيات التى تصورها فى مجموعها ، فمنها ما يكون التغفيل فيه من جحا، ومنها مايكون فيه جحا صاحب الذكاء النادر والطبع الساخر الذى يكشف عن الغفلة ويتندر على البلاهة ، ومن هذه الشخصيات من تتمثل فيـه الحماقة بغير مراء ، ومنها من يتحامق ويبدو فى كلامه وتمثيله انه يتكلف ما يعمل وما يقول استهزاء منه بمن يدعون الحكمة والذكاء

ويستحيل أن تصدر هذه النوادر عن شخصية واحدة لتباعد البيئات التى تروى عنها سواء فى الأمكنة أو العادات والأخلاق ، فقد يروى بعضها عن فارس ويروى بعضها عن بغداد أو الحجاز أو آسيا الصغرى أو غيرها من البلدان الشرقية

بل ربما قيل عن جحا انه نصر الدين التركى وقيل عنه انه أبو الغصن العربى الفزارى ، وقيل عنه انه من النوكى الهاكعين كما يقال عنه انه من

أصحاب الحالات والكرامات من المتسترين بالولاية وهم يجهرون بالهذر والبلاهة ..

ويستحيل أن تصدر هذه النوادر عن « جحا » وحده كائنا ما كان ، لأنها تنسب — بعينها — الى المجانين من أمثال هبنقة وبهلول أو الى الاذكياء من أمثال أبى نواس وأبى العيناء

ويزاد على هذه الاحالات جميعا ان طبيعة الفكاهة تختلف بين تحصيل الحاصل والقياس مع الفارق والمحاولة والمحال ، مما يجوز أن يتفق عرضا فى نادرة أو قليل من النوادر ، ولكنه لا يتفق فى العشرات والمئات

ونحن قد نقرأ عن جحا فى كتاب واحد فنفهم انه شخص موجود أو قابل للوجود ، لأنه متناسق الأخبار مطبوع فى تفكيره وتعبيره على غرار واحد . ثم نقرأ عنه فى كتاب آخر فنرى صاحب الكتاب مضطرا فى تسويغ نوادره المتناقضة باسنادها الى المختلفين والمنتحلين ، أو بافتراء المفترين على « جحا » للنكاية والتشهير

يقول الميدانى صاحب كتاب الأمثال : « هو رجل من فزارة كان يكنى أبا الغصن ، ومن حمقه أن عيسى بن موسى الهاشمى مر به وهو يحفر بظهر الكوفة موضعا فقال له : مالك يا أبا الغصن ؟ قال : انى قد دفنت بهذه الصحراء دراهم وليست اهتدى الى مكانها . فقال عيسى : كان ينبغى أن تجعل عليها علامة . قال : قد فعلت . قال : ماذا ؟ قال : سحابة فى السماء كانت تظللها ولست أرى العلامة ...

« ومن حمقه أيضا أنه خرج من منزله يوما بغلس فعثر فى دهليز منزله بقتيل فضجر به وجره الى بئر منزله فألقاه فيها . غير ان أباه أخرجه وغيبه وخنق كبشا حتى قتله وألقاه فى البئر . ثم ان أهل القتيل طافوا فى سكة الكوفة يبحثون عنه فتلقاهم جحا فقال : فى دارنا رجل مقتول ، فانظروا أهو صاحبكم ؟ فعدلوا الى منزله وأنزلوه فى البئر ، فلما رأى الكبش ناداهم وقال : يا هؤلاء ! هل كان لصاحبكم قرن ؟ فضحكوا ومروا

« ومن حمقه أن أبا مسلم صاحب الدولة لما ورد الكوفة قال لمن حوله :

أيكم يعرف جحا فيدعوه الى . فقال يقطين : أنا ... ودعاه ، فلما دخل لم يكن فى المجلس غير أبى مسلم ويقطين ، فقال : يا يقطين ! أيكما أبو مسلم؟»

ثم يقول الميدانى بعد ذلك : « وجحا اسم لا ينصرف لأنه معدول عن جاح مثل عمر من عامر . يقال جحا يجحو جحوا اذا رمى ، ويقال : حيا الله جحولك أى وجهك »

***

وجحا هنا ، كما وصفه الميدانى ، شخصية مفهومة متناسقة ، لعل الخبر الذى جاء عن أبيه فى خلال الكلام عنه يفسر بالوراثة ما فيه من خلة الحماقة . لأن جحا لم يصنع شيئا يزيد الشبهة فى أمر القتيل بنقله من الدهليز الى البئر ، وأباه لم يصنع شيئا يزيل الشبهة بوضع الكبش فى مكانه ، وكان لكل منهما مندوحة عما صنع لولا الحماقة فى الأب وفتاه

أو لعل الخبر عن اشتهار اسم جحا حتى سمع به أبو مسلم يفسر لنا وضع الروايات عنه بين الفرس أو اعتباره بينهم علما على البلاهة والفهاهة يسندون اليه ما شابه نوادره من الفكاهات الفارسية ، فليس فى خبر جحا هنا غرابة بما نسب اليه أو نسب الى غيره ، ولك أن تقبل هذا الخبر دون أن تحتاج بعده الى توفيق أو تأويل

ولكنك تقرأ عن جحا فى غير كتاب الأمثال فلا ترى كتابا واحدا يستغنى عن شىء من التوفيق والتأويل ، لغرابة الأخبار التى ترامت عنه وتلقفها الرواة فحاروا كيف يضعونها فى موضعها بين أخبارهم ومن تروى عنهم تلك الأخبار

ومن الاطالة على غير طائل فى غرضنا من هذه الرسالة أن نحيط بكل ما وصف به جحا فى كتب الأدب العربى فان المحصل منه كله أنه تناقض لا يستقر على قرار ، ولكننا نجتزىء بما كتبه ابن الجوزى اذ يقول فى أخبار الحمقى والمغفلين انه — أى جحا — « روى عنه مايدل على فطنة وذكاء ، الا أن الغالب عليه التغفيل ، وقد قيل ان بعض من كان يعاديه

وضع له حكايات . وعن مكى بن ابراهيم : رأيت جحا رجلا كيسا ظريفا ، وهذا الذى يقال عنه مكذوب عليه ، وكان له جيران يمازحهم ويمازحونه فوضعوا عليه »

وهكذا يسمع عن الرجل ما يدل على ذكاء وما يدل على تغفيل ويوفقون بين الذكاء والتغفيل فيحسبون ان نوادر التغفيل من وضع المفترين عليه : وغير ابن الجوزى أناس يحسبون أنه من أصحاب الحالات والكرامات يتكلم ولا ينبغى أن يؤخذ عليه كلامه بظاهره لأنه يتعمد فيه اخفاء الأسرار الالهية بهذه المضحكات والخزعبلات ، وقد حسبه بعضهم من التابعين رواة الحديث ثم شكوا فى حقيقة اسمه كما شكوا فى حقيقة مسماه

وأما بعد ظهور جحا التركى ، الملقب بخوجة نصر الدين ، فالحكايات عنه تنسب الى رجل واحد وهى مما يمكن أن ينسب الى عشرة متباعدين فى الزمان والمكان والعقل والمزاج ، وبعض هـذه الحكايات متأخر الى ما بعد اختراع الساعات التى تحمل فى الجيب وبعضـها متقدم الى أيام الصحابة والتابعين

نوادر له ولغيره

ومما لا ريب فيه ــ قطعا ــ أن رجلا واحدا لا يمكن أن تصدر عنه جميع هذه الحكايات ولو كانت متناسقة متساوقة تدل على عقل واحد ومزاج واحد وتتحدث عن فترة واحدة وبيئة واحدة . فاننا اذا فرضنا وجود هذا الرجل وجب ألا يكون له عمل الا أن يأتى بتلك النـوادر والأضاحيك ووجب ألا يكون لعشرائه وأصحابه عمل غير النقل عنه واثبات هذه الاحاديث المنقولة ، وهو ما لم يحدث فى حياة الهداة الأعلام الذين تنقل عنهم الاشارات فضلا عن الكلمات

فالعجب أن تكون حكايات جحا من رجل واحد ، ولكنه لا عجب على الاطلاق فى توارد هذه الحكايات وتلاقيها من أبعد المصادر ، ومهما يخطر على بالنا من غرابة ذلك فالواقع يزيل كل غرابة فيه ويرينا أن هذا الفيض من الحكايات ــ وما هو أغرب منه ــ يتلاقى من أقاصى أوربا الى أقاصى

أفريقيا الى أقاصى القارة الاسيوية على امتدادها

ومثال ذلك قصة تروى عن جحا وعن أبى نواس وعن رابليه الفرنسى الذى تقدمت الاشارة اليه ، وفحواها أن تاجرا بخيلا رأى طارقا فقيرا يتبلغ بالخبز القفار على رائحة شوائه أو طبيخه فطالبه بثمن هذه الرائحة، وحار الفقير فى أمره حتى أنقذه حلال المشكلات بحل من قبيل دعواه ، لأنه رن أمامه قطعا من الدراهم وقال له خذ رنين هذه الدراهم ثمنا لرائحة شوائك !...

ومن الذى روى هذه النادرة عن أبى نواس ؟

لم يروها كتاب بغداد أو دمشق أو القاهرة ، بل رواها الكاتب الانجليزى انجرام Ingram فى كتابه عن أبى نواس وأساطيره كما سمعها باللغة السواحلية واللغة العربية فى أفريقية الشرقية ، وهذه ترجمة القصة كما نقلناها فى كتابنا عن أبى نواس . قال انجرام ما ترجمته بحرفه على وجه التقريب :

« ان تاجرا ذبح معزة ومر به مسكين فجلس الى جانب القدر لعله يستسيغ الخبز القفار باستنشاق رائحتها ، ثم لقى التاجر فقال له : انك أيها السيد قد أحسنت الى أمس اذ منحتنى رائحة معزتك فاصطنعت بها هنيئا . فأخذ التاجر بتلابيبه وهو يقول له : الآن علمت كيف ضاعت النكهة من لحمها . فقد اختلستها أنت اذن ولا ندرى . وساقه الى هارون الرشيد ـ وقد كان شديد المحاباة للتجار ـ فحكم على المسكين بتغريمه اثنتى عشرة روبية يأخذها التاجر ثمنا لنكهة ذبيحته ، وخرج المسكين يبكى لأنه لا يملك فلسا من هذه الغرامة ، فوجد أبا نواس فى الطريق وعطف عليه أبو نواس حيث علم منه سبب بكائه ، ووعده أن يساعده ، ثم أعطاه اثنتى عشرة روبية وأوصاه أن يغدو بها الى السلطان ولا يؤديها له حتى يحضر هو مجلسه . ثم كان الغد فجاء الى المجلس ورأى المسكين يعد الدراهم فأخذها منه ورنّها على الأرض ، وسأل التاجر : أسمعت رنينها ؟ قال : نعم . ومد يده الى الدراهم يريد أن يقبضها ، فرده أبو نواس

وصاح به : حسبك . لقد وصل اليك الثمن رنينا برائحة . فاذا كان المسكين قد شبع من رائحة طعامك فأنت حرى أن تملأ يدك من رنين دراهمه ، وترك الروبيات للمسكين ، وانصرف الى داره »

هذه نادرة تروى فى سواحل افريقية الشرقية ، ويتحدثون فيها بالروبيات وهم يذكرون نقود بغداد ، وهذه النادرة بشىء من التصرف فيها تروى فى قصص جحا وتروى فى قصص رابليه

ومن النوادر ما يتوارد فى خرافات ايسوب وحكايات ألف ليلة ، كحكاية الحمار والثور مع صاحب الزرع ، وقد جاءت فى أوائل ألف ليلة بالعبارة الآتية :

« اعلمى يابنتى انه كان لبعض التجار أموال ومواش وكان له زوجة وأولاد وكان الله تعالى أعطاه معرفة الحيوانات والطير وكان مسكن ذلك التاجر الارياف وكان عنده فى داره حمار وثور فأتى يوما الثور الى مكان الحمار فوجده مكنوسا مرشوشا وفى معلفه شعير مغربل وهو راقد مستريح ، وفى بعض الأوقات يركبه صاحبه لحاجة تعرض له ويرجع على حاله ، فلما كان فى بعض الأيام سمع التاجر الثور وهو يقول للحمار هنيئا لك ذلك : أنا تعبان وانت مستريح تأكل الشعير مغربلا ويخدمونك وفى بعض الأوقات يركبك صاحبك ويرجع وأنا دائما للحرث والطحن ، فقال له الحمار : اذا خرجت الى الغيط ووضعوا على رقبتك الناف فارقد ولا تقم ولو ضربوك وامتنع عن الأكل والشرب يوما أو يومين أو ثلاثة فانك تستريح من التعب والجهد . وكان التاجر يسمع كلامهما فلما جاء السواق الى الثور يعلفه أكل منه شيئا يسيرا فأصبح السواق يأخذ الثور الى الحرث فوجده ضعيفا فقال له التاجر : خذ الحمار وحرثه مكانه اليوم ، فلما رجع آخر النهار شكره الثور على تفضلاته حيث أراحه من التعب ذلك اليوم فلم يرد عليه الحمار جوابا وندم أشد الندامة ، فلما كان ثانى يوم جاء المزارع وأخذ الحمار وحرثه الى آخر النهار . فلم يرجع الحمار الا مسلوخ الرقبة شديد الضعف . فتأمله الثور وشكره وحمده ، فقال الحمار : اعلم

أني لك ناصح . وقد سمعت صاحبنا يقول : ان لم يقم الثور من موضعه فأعطوه للجزار ليذبحه ويعمل جلده قطعا وأنا خائف عليك ونصحتك والسلام . فلما سمع الثور كلام الحمار شكره وقال : فى غد أسرح معهم . ثم ان الثور أكل علفه بتمامه حتى لحس المذود بلسانه . فلما جاء النهار خرج التاجر وزوجته الى دار البقر وجلسا ، فجاء السواق وأخذ الثور وخرج . فلما رأى الثور صاحبه حرك ذنبه .. وبرطع . فضحك التاجر حتى استلقى على قفاه »

هذه القصة جاءت متصلة بغيرها فى ألف ليلة وليلة لمناسبة تجر وراءها مناسبة أخرى على الأسلوب المطرد فى تسلسل الروايات بألف ليلة وليلة ، ولكنها جاءت فى خرافات أيسوب منفردة ، على اختلاف فى المغزى ، بالعبارة التالية :

« كانت معزة وحمار فى حوزة صاحب واحد ، وكانت المعزة تغار من الحمار لأنه كان وافر الطعام يكفيه ويفيض منه ، فقالت له : ان حياتك نصب دائم ، تدير الطاحون وتحمل الأثقال ، فأنصح لك بأن تجمح يوما وتسقط فى حفرة تستريح بعدها . فعمل الحمار بنصيحة المعزة وأصيبت رجله اصابة بالغة من جراء سقطته ، وارسل صاحبه فى طلب البيطار ليسأله رأيه ، فوصف البيطار للحمار مرقا من طحال معزة وقال انه دواء صالح لعلاج دائه . فذبحوا المعزة لمداواة الحمار

« والمغزى من هذه الحكاية أن من نصب فخا لغيره جر البلاء على نفسه »

وفى خرافات ايسوب نوادر أخرى يقل فيها التحوير ويتقارب فيها المغزى ، مما تناقله المشارقة عن جحا وأمثاله ، ومنها مالم يرد فى الخرافات القديمة كأنه أضيف اليها بعد عصر ايسوب أو بعد العصر المفروض له ولخرافاته ، ومنها ماهو قديم منقول عن الحكمة الموضوعة على ألسنة الحيوان ، وهى شائعة فى الشرق من الصين والهند الى البلاد العربية على اتساعها وتباعد أقطارها

ولا نرانا فى حاجة الى انتظار عصر المطبعة أو عصر التأليف وتداول

الكتب بين الأمم لتعليل هذا التوارد بين النوادر والحكايات فى المشرق والمغرب ، وبين القارات الثلاث من العراق الى الأندلس وفرنسا الى افريقية الشرقية . فان انتقال هذه النوادر على طرق الرحلات والقوافل أسبق جدا من كل تأليف أو طباعة ، وقد كان الرحالون يطوفون البلاد من أقصى العالم المعمور الى أقصاه ولا سمر لهم فى الرحلة أشهى ولا أدل على حنكة السائح وطول عهده بالترداد على البلاد من أحاديث الحكمة والفكاهة وأطوار الناس وغرائب الأقطار

خذها شرودا فى البلاد مقيمة   سمرا لذى سمر وزاد مسافر

فاذا سمعت القصة فى بغداد لم يكن بعيدا عليها أن تسمع فى بلاد الشمال من أوربا أو بلاد الجنوب من أفريقية مع قوافل الرحالين والسياح الذين يسمرون بها فى سهراتهم ويتنافسون عليها بين المأثور عن أقوامهم وأوطانهم ، وليس العجيب أن تسرى هذه النوادر هذا السريان المستفيض بين مرامى السياحة ومطارح السفر ، بل العجيب أن يكون للرحالين والسياح حديث غيرها فى لياليهم الطوال كلما فرغوا من أحاديث العمل وما اليه

ولا ينتظر منا بعد هذه الفوضى الجحوية أن نبت فى نسبة النوادر كلها أو بعضها الى صاحبها ، لأن صاحبها غير واحد ، ولأن أصحابها المتعددين ضروب من الخلق تصلح النوادر لأحدها كما تصلح للآخر ، ولكننا نستطيع أن نقسمها على ثقة الى أقسامها الواضحة من حيث الدلالة أو من حيث « الدور » الذى تؤديه ، ومنها مايمثل الذكاء والحكمة ، وما يمثل البلاهة والحماقة ، وما يمثل التباله والتحامق أو التغابى ، ولا يقع اللبس كثيرا بين هذه الأقسام أو بين هذه الأدوار

وسنختار فيما يلى عشرين نادرة فى كل قسم من هذه الأقسام أو كل دور من هذه الأدوار ، ثم نتبعها ببعض القرائن التى تساعدنا على نسبتها الى أقوامها مع التحفظ والتوسع فى هذه النسبة الجزافية ، وأما النسبة الى الآحاد من أصحاب اسم « جحا » أو غير أصحابه فنعرض لقرائنها الممكنة بعد ذلك على قدر المستطاع

٦٠ ــ نادرة

نوادر الذكاء والحكمة

١ ــ آل خبره

كان جحا يتولى القضاء ، فجاءه رجل يستغيث به لأنه وجد طنبوره المسروق ، مع بائع فى السوق ، وأراد أن يأخذه منه فادعاه السارق لنفسه وأنكره ، فأرسل جحا فى طلب البائع المتهم ، وسأل صاحب الطنبور عن شهوده ، فجاءه بشاهدين ، أحدهما صاحب حانة ، والآخر ماجن متبطل بغير عمل ..

وشهد الشاهدان بأنهما يعرفان الطنبور ويعرفان أنه للمدعى ، وعلامته أن فيه كسرا بأعلاه ورباطا بأسفله ، وليست مفاتيحه محكمة الشد والحركة ..

وطابقت العلامة وصف الطنبور ، ولكن السارق طلب تزكية الشاهدين وقال ان شهادة الخمار والماجن لا تقبل فى الشريعة ..

قال جحا : « نعم . واما حين تكون الدعوى على طنبور فالخمار والماجن أصلح الشهود » !

٢ ــ من راقب الناس

كان لجحا ولد يعصيه كلما أمره بعمل ، ويقول لأبيه : « وماذا يقول الناس عنا ان عملناه ؟ » ..

وأراد جحا أن يلقنه درسا ينفعه ، ويعلمه ان رضى الناس غاية لاتدرك . فركب حماره وأمر ابنه أن يتبعه ، ولم يمض نير خطوات حتى مر ببعض

النسوة فشتمنه وقلن له : « أيها الرجل ! اما فى قلبك رحمة ؟ تركب أنت وتدع الصبى الضعيف يعدو وراءك » ؟

فنزل جحا عن الحمار ، وأمر ابنه بركوبه ، ومضى مسافة غير بعيدة ، ثم مر بجماعة من الشيوخ يستشرقون ، فدق أحدهم كفا بكف ، ولفتهم الى هذا الرجل الأحمق ، وهو يقول ويعيد : « لمثل هذا فسد الأبناء ، وتعلموا عقوق الآباء ... أيها الرجل ! تمشى وأنت شيخ ، وتدع الدابة لهذا الولد ، وتطمع بعد ذلك ان تعلمه الأدب والحياء » ؟

قال جحا لولده : « أسمعت ؟ تعال اذن نركب الحمار معا » ..

وما هى الا لحظة ، حتى مر بهما جماعة من اصدقاء الحيوان صاحوا بهما : « اما تتقيان الله فى هذا الحيوان الهزيل ؟ أتركبانه معا ، وكل منكما يزن من اللحم والشحم مايزيد على وزن الحمار » ؟

قال جحا لولده : « الآن نمشى معا ونرسل الحمار أمامنا ، لنأمن سوء القالة من النساء والشيوخ وأصدقاء الحيوان »

وما هى الا لحظة أخرى حتى مر بهما طائفة من «أولاد البلد» الخبثاء ، فجعلوا يعبثون بهما ويقولون لهما : « والله ما يحق لهذا الحمار الا أن يركبكما أو تحملاه وتريحاه من وعثاء الطريق » !

فمال جحا الى شجرة ، وأخذ منها فرعا متينا وربط فيه الحمار ، وحمل الفرع من طرف ووضع الطرف الآخر على كتف ولده . فاذا البلد كله وراء هذا الركب العجيب ، واذا بالشرطى ينفض هذا الزحام ليسوقهما الى البيمارستان ..

قال جحا لابنه فى طريقهما مع الشرطى : « هذه يابنى عاقبة من يستمع الى القال والقيل ، ولا يعمل عملا الا ابتغى به مرضاة الناس » !

٣ ــ احصاء المنافقين والرقعاء

كان جحا دائم الشكوى من أهل بلده ، يقول لكل من لقيه منهم أو من الغرباء عنهم أنهم كلهم منافقون رقعاء

ولامه هذا وراجعه ذاك ، فعمد الى اقناع اللائمين والمناقضين بأسلوبه فى الاقناع : أسلوب المشاهدة والعيان ، فخلع باب الدار وحمله على ظهره وقال لأول مناقض له فى تشهيره بأهل البلد : « تعال معى واحسب » !

وعند منعطف الطريق صاح به صائح من أهل البلد وهو يضحك : « ما هذا الذى تحمله على ظهرك يا جحا » ؟

قال جحا لصاحبه : « هذا واحد : أتراه لا يعرف الباب الطويل العريض الذى يسأل عنه » ؟

٤ ــ العصا تحمل الارجل

حمل جحا أوزة مشوية الى الأمير ، وغلبه الجوع ورائحة الشواء فى الطريق ، فأكل احدى رجليها

ثم وضعها بين يدى الأمير ، فسأله عن الرجل الناقصة أين ذهبت ؟

قال : « لم تذهب الى مكان ، وانما الأوز كله برجل واحدة فى هذا البلد » ، ثم تقدم بالأمير الى نافذة القصر وأشار الى سرب من الأوز قائم على قدم واحدة كعادته فى وقت الراحة ، فدعا الأمير بجندى من حرسه وأمره أن يشد على سرب الأوز بعصاه ، وماكاد يفعل حتى أسرع الأوز يعدو هنا وهناك على قدميه

قال الأمير : « أرأيت ؟ ان أوز هذا البلد أيضا خلق بقدمين ولم يخلق بقدم واحدة » !

قال جحا : « مهلا أيها الأمير ... لو شد أحد على انسان بهذه العصا لجرى على أربع » !

٥ ــ تماطل الله وتستدين

جلس جحا يبيع زيتونه فساومته امرأة ، واستكثرت على الزيتون الثمن الذى طلبه ، وقالت له : « اذا أردت أن تبيعنى بالثمن الذى أخبرتك به مؤجلا ، فأنت تعرف زوجى وهو فلان بن فلان » !

وناولها جحا زيتونة ، لتذوقها وتعرف جودة الصنف وحقه من الثمن ، فاعتذرت بأنها صائمة لأنها مرضت من سنة وأفطرت فى شهر رمضان !

قال جحا : « الآن بطل الخلاف ، لا مساومة ولا تأجيل .. أتراك تماطلين الله سنة ولا تماطليننى الى يوم القيامة » ؟

٦ – تيمور فى الآخرة

وسأله تيمورلنك الطاغية المشهور : « أين ترى يكون مثواى فى الآخرة ياخوجة نصر الدين ؟ »

فقال جحا ولم يتردد : « واين ترضى أن تكون ، ان لم تكن مع جنكيزخان والاسكندر وفرعون والنمروذ » ؟

٧ – ثمن طاغية

وسأله تيمورلنك ، وقد أخذه معه الى الحمام ، وخلع ملابسه الا مئزرا يديره على وسطه : « بكم تشترينى الآن ، لو عرضت عليك فى السوق ياخوجة نصر الدين » ؟

قال : « بخمسين دينارا »

قال تيمور : « ويحك ! ان ثمن هذا المئزر خمسون دينارا »

قال جحا : « وهذا هو الثمن الذى حسبته » !

٨ – الحساب المهضوم

وأراد تيمور أن يصادر أموال الحاكم بمدينة « آق شهر » فاتهمه باختلاس أموال الديوان ، وأبرأ الحاكم بذمته بالحساب المكتوب على دفاتر الديوان الغلاظ ... فأخذها تيمور من يده ومزقها وامره بابتلاعها ، ثم أحال حكم المدينة الى الخوجة نصر الدين

وحان موعد الحساب فجاءه الخوجة نصر الدين بجلود مطوية نشرها فوجد فى طيها رقائق من الخبز مكتوبا عليها الحساب بالحلوى

قال تيمور : « ما هذا » ؟

قال الخوجة : « هذا الذى يحتمله جوفى ياسيدى ، لأننى شيخ فان ولست فتى ضليعا كحاكمك القديم »

٩ ـ أيهما أحب اليه

وكانت له زوجتان ، فجلس معهما يتسامر ، وطاب لهما أن تحرجاه ؛ فسألتاه : أيهما أحب اليه

قال : « أنتما معا حبيبتان الى قلبى » !

قالتا : « لا ، انك لا تستطيع أن تضحك منا بهذه المراوغة ، وامامك هذه البركة نخيرك فى اغراق احدانا بها ، فمن منا تلقى بها فى الماء الآن ؟ » ..

وحار فى أمره هنيهة ، ثم التفت الى الزوجة الأولى وقال لها : « أذكر أنك تعلمت السباحة قديما يا عزيزتى » !

١٠ ـ المكان الامين فى الجنازة

وسئل : « أيهما أفضل ؟ المسير خلف الجنازة ، أو المسير أمامها ؟ »

قال : « لا تكن فى النعش ، وسر حيث تشاء »

١١ ـ القبلة الامينة

وسئل : « وماذا يستقبل السابح اذا نزل فى الماء » ؟

فقال : « يستقبل المكان الذى عليه ملابسه »

١٢ ـ الفضول

ولقيه بعض معارفه فى الطريق فقال له : « انى رأيت الساعة رسولا يحمل مائدة حافلة بالطعام الفاخر »

قال جحا : « وماذا يعنينى ؟ »

قال صاحبه : « إنهم يحملونه الى بيتك »
قال : « وماذا يعنيك » ؟

١٣ ـ التقوى المهلكة

وسكن فى دار ، فشكا الى صاحبها انه يسمع قرقعة فى سقفها
قال صاحب الدار : « لا تخف . انه يسبح الله »
قال : « وهذا الذى أخشاه ، تدركه رقة فيسجد علينا » !

١٤ ـ حدود الابوة

وسئل جحا : « هل يولد للرجل بعد بلوغ الستين ؟ »
قال : « يجوز » !
قيل : « وبعد بلوغ الثمانين » ؟
قال : « يجوز »
قيل : « وبعد بلوغ المائة » ؟
قال : « نعم .. اذا كان له جار فى العشرين » !

١٥ ـ العامة الفارغة

وعرض عليه رجل كتابا بالفارسية ليقرأه له فتعلل برداءة الخط ، ورد له الكتاب ..
قال صاحب الكتاب محنقا : « وعلام اذن تضع هذه العمامة على رأسك كأنها الرحى ؟ »
فخلع الشيخ العمامة ، ووضعها جانبا ، وقال له : « دونك العمامة فاسألها ، فانها صاحبة العلم الذى تبغيه » !

١٦ ـ تحويل الجزاء

وصفع رجل « جحا » على قفاه بعرض الطريق يريد أن يسخر منه :

فأخذ جحا بتلابيبه الى القاضى ولم يقبل منه اعتذاره بالخطأ فيه ، لأنه ظنه من أصدقائه الذين يمازحونه بمثل هذا المزاح الثقيل .

وكان الرجل العابث من معارف القاضى فأحب أن ينجيه من العقاب ، وحكم لجحا بأن يصفعه كما صفعه او يتقبل منه عشرة دراهم على سبيل الجزاء أو التعويض

وطمع جحا فى الدراهم فسأل القاضى المدعى عليه : « أمعك الدراهم »؟

وفطن صاحبنا لغرض القاضى فقال : « كلا ، ولكننى احضرها بعد قليل من البيت »

واذن له القاضى بالانصراف لاحضار الدراهم ، فذهب ولم يعد . وطال الانتظار على جحا ، فأدرك حيلة القاضى واقترب منه كأنه يهمس فى أذنه ، ثم صفعه صفعة عنيفة ، وقال له وهو ينصرف : « اذا عاد اليك الرجل بالدراهم ، فخذها حوالة منى اليك » !

١٧ — دعوى بدليلها

وادعى الولاية ، فسأله السامعون عن كرامته ، فقال : « أتريدون منى كرامة أعظم من علمى بما فى قلوبكم جميعا » ؟

قالوا : « وما فى قلوبنا » ؟

قال : « كلكم تقولون فى قلوبكم اننى كذاب » !

١٨ — من يلد يمت

واستعار حلة كبيرة من جاره ، ثم أعادها اليه وفيها حلة صغيرة . فسأله جاره : « وما هذه » ؟ قال : « هذه بنتها ، ولدتها عندنا » فتقبلها جاره ولم ينكر عليه

ثم استعارها مرة أخرى ولم يردها ، فلما سأله عنها ، قال : « البقية فى حياتك ، انها ماتت عندنا فى النفاس ... رحمها الله »

قال صاحب الحلة متعجبا : « أيموت النحاس ؟ »

قال جحا : « من يلد يمت ، وقد يموت فى النفاس »

١٩ ـ ثمن الضرورة

وعطش فى طريقه ، وهو بنقطع من الماء فى الصحراء ، فمر به اعرابى يحمل قربة ، عرض عليه جحا أن يبيعها اياه فلم يقبل باقل من خمسة دراهم ، فاشتراها جحا ، وجلس يأكل من طعام دسم كان معه ، واستضاف الاعرابى فأعطاه من الطعام ما أشبعه وأظمأه ، فسأله شربة من القربة ... فلم يقبل جحا بأقل من خمسة دراهم .. وباع الشربة بثمن القربة !

٢٠ ـ ثمن الحمار !

وضاع حماره ، فأقسم ليبيعنه ان وجده بدينار واحد

ثم وجده وندم على حلفه ، ولم يشأ أن يحنث فى قسمه ، فاحتال عليه ليبر باليمين ، ويحفظ على نفسه ثمن الحمار ، وعرض الحمار فى السوق وقد ربط الى عنقه حذاء قديما ، فجعل ينادى عليه : « الحمار بدينار والحذاء بعشرة دنانير ، ولا يباعان على انفراد » !

٢١ ـ الكرام قليل

أمره الوالى أن يعد مجانين البلد ، فقال : « بل اعد لك العقلاء . ومن عداهم كثيرون لا يحصرون »

٢٢ ـ يقضى على القاضى

جاء الشرطى برجلين الى مجلس القضاء ، وجحا عند القاضى يحدثه فى بعض شئونه ، فعرض الشرطى قضية الرجلين ، وقال انه وجد فى الطريق بين بيتيهما أقذارا ممنوعة وادعى كل منهما أن جاره مطالب بازالتها ، لأنه هو الذى وضعها فى عرض الطريق

وأراد القاضى أن يعبث بجحا ليسخر منه ، ويفضح دعواه ، لانه كان يدعى العلم ويتصدى للافتاء ، فأحال عليه القضية ، وسأله أن يقضى فيها بالحق بين الرجلين

فقبل جحا مقترح القاضى ، وسأل الشرطى : « هل كانت الأقذار أقرب الى دار هذا أو دار ذاك » ؟

قال الشرطى : « انها كانت فى الوسط بينهما »

قال جحا : « انما يزيلها اذن مولانا القاضى ، لأنها فى الطريق العام ، ومولانا القاضى هو المسئول عن المدينة » !

١ ـ على قدر الوضوء

توضأ جحا ، ولم يكفه الماء لاتمام وضوئه ، وبقيت رجله اليسرى بغير وضوء ، فقام يصلى برجله اليمنى ولا يضع اليسرى على الأرض ..

فسألوه : « مابالك تقف على رجل واحدة ؟ »

قال : « الأخرى غير متوضئة » !

٢ ـ أنا مكرر

رأى رجلا فى الطريق لا يعرفه ، فتبسط معه فى الحديث ، ورفع الكلفة بعد عبارة أو عبارتين ..

فعجب الرجل وسأله : « ألك بى معرفة فترفع الكلفة هكذا بينى وبينك ؟ » ..

قال : « بل حسبتك أنا .. لأن ثيابك كثيابى ومشيتك كمشيتى،ولكنك لست انا كما علمت الآن » !

٣ ـ ترويج زوجة

وحاول أن يبيع بقرة له فأعياه بيعها ، فرآه دلال فى السوق ، تكفل له ببيعها اذا أسلمه اياها وأعطاه الجعل المعلوم ، وقبل جحا ، فأخذ الدلال ينادى على البقرة ، ويذكر منافعها ومحاسنها ، ومنها أنها حبلى فى سته أشهر ..

ثم جاء الخواطب الى داره يخطبون بنته ويتطلعون الى محاسنها ،

فتذكر الصفة التى روجت سوق البقرة ، وقال للخواطب :
« هى كما ترون وزيادة .. انها حبلى فى شهرها السادس »

٤ ـ يريح كما يراح

ورأوه يركب حمارا ويحمل خرجه على كتفه ، فضحكوا منه ورموه بالعبث والدعابة ، وقال له قائل منهم : « ألا تعـرف كيف تضع الخرج تحتك أو أمامك ولا ترهق نفسك بحمله وأنت راكب ؟ »

قال : « عدل من الله ، أراضى الحمار من حمل نفسى بأن أريحه من حمل خرجى » !

٥ ـ أكبر خوخة

وكان فى منديله فاكهة ، فسأله بعضهم : « ماهذا الذى فى منـديلك يا جحا ؟ »

قال : « لا أقول لكم ؛ ولكنى أعطيكم أكبر خوخة اذا عرفتموه »

قال السائل : « انه خوخ » !

فانطلق قائلا : « أى ملعون انبأكم بأمره وهو مصرور » !

٦ ـ أحجية محلولة

ورأى بعضهم أن يمتحنه فقال له : « ان عرفت مافى منديلى أعطيتـك واحدة منه تكفى لعمل عجة مليحة »

قال : « صفه لى ولا تذكر اسمه »

قال صاحبه : « انه أبيض وفى وسطه صفار »

قال جحا : « الآن عرفته .. انه لفت حشوتموه جزرا » !

٧ ـ الحمد لله

وضاع حماره فطفق يصيح وهو يسأل الناس عنه : « ضـاع الحمار والحمد لله »

قيل له : « فهل تحمد الله على ضياعه ؟ »
قال : « نعم ، لو اننى كنت اركبه لضعت معه ولم أجد نفسى »

٨ ـ أربعون يوما من رمضان

وكان من عادته اذا صام يوما فى رمضان أن يلقى بحصاة فى جرة ، ورأته ابنته فألقت فى الجرة ملء كفيها من الحصى ، وهى تظن أنها تساعده
وسأله الجيران يوما : « كم بقى من رمضان ؟ »
قال : « أما مابقى فلا أعرفه ، ولكنى عليم بما مضى من أيامه »
ثم عد الحصى ، فزاد على مائة وعشرين حصاة
قال بينه وبين نفسه : « لو أنبأتهم بهذا العدد لسخروا منى ، ولكنى أنزل به الى أربعين »
ثم خرج لهم يقول : « مضى من الشهر أربعون يوما على التقريب »
فتضاحكوا منه ، وتضاحك هو منهم وهو يقول : « انه شهر طويل على الصائمين ، فماذا تصنعون لو أنبأتكم بالعدد الصحيح ؟ »

٩ ـ الشمس والقمر

وسألوه : « أيهما أنفع : الشمس أو القمر ؟ »
فلم يتمهل واجابهم بيقين : « انه القمر ولا مراء »
فسألوه : « ولم ؟ »
قال : « لأن الشمس تطلع فى النهار حين يستغنى عنها الناس ، واما القمر فلا يطلع الا فى الظلام على حين الحاجة اليه »

١٠ ـ البحث فى النور

ورأوه يبحث فى أرض لا شىء فيها ، فسألوه : « عم تبحث ؟ »
قال : « خاتم سقط منى »
قالوا : « وهل سقط هنا وليس فى الأرض أثر للخواتم ؟ »

قال : « بل سقط فى الزقاق الذى هناك »
قالوا : « ومابالك لا تبحث عنه حيث سقط ؟ »
قال : « وأى جدوى للبحث فى الظلام ؟ »

١١ ـ حمار ممسوخ

اشترى حمارا ، واقتاده بزمام طويل ، فتغفله لصان ، ذهب أحدهما بالحمار ، وربط الآخر نفسه فى مكانه

والتفت جحا فرأى انسانا فى مكان الحمار

فاستعاذ بالله ، وسأله : « أين الحمار ؟ »

قال : « انا الحمار ، أعادنى الله انسانا ببركتك كما كنت بعد أن مسخت حمارا لدعاء والدتى على »

فبارك له جحا ، وأطلقه وهو يوصيه بطاعة أمه ويحذره العودة الى اغضابها ، وجر الغضب من الله عليه بدعائها

ثم عاد الى السوق بعد برهة ليشترى حمارا غير ذلك الانسان الممسوخ فرأى الحمار بعينه فى يد الدلال ، فمال على أذنه وهمس فيها قائلا : « لن تنفعك بركتى بعد مسختين ، ولن أشتريك وأنت بهذا العصيان » !

١٢ ـ نصف بنصف وتتم الدار

وكان يشارك على دار ، فباع نصفها الذى يملكه ليشترى بثمنه النصف الآخر ، وتخلص له الدار بغير شريك !

١٣ ـ دابة على رمح

ونام فى الخلاء ومعه عكاز طويل ركزه ووضع صرة النقود على رأسه لكيلا ينالها أحد

فرآه لص وعرف غفلته ، فأخذ النقود ووضع فى موضعها روث دابة

وتيقظ جحا ، فوجد الروث فى مكان الصرة ، فلم يعجب لسرقة النقود

ولكنه عجب للدابة التى استطاعت أن تصعد على عكاز لتصنع به ذلك الصنيع ..

١٤ ـ مكافاة معقولة

وحمل الى تيمور رمانات باكورة ظهرت فى غير أوانها ، فرضى عنه تيمور وأرضاه ..

ثم طمع فى جائزة أخرى ، فجمع رؤوسا من اللفت ليهديها اليه ، فقال له بعض جيرانه ان اللفت لا يصلح لاهداء الملوك ، فاذهب اليه بنخبة من التين فهو ألطف وأحلى

واستكبر تيمور أن يهدى اليه التين وهو يملأ الاسواق ، وأحب أن يكف جحا عن طمعه ، فأمر الجند أن يقذفوه بالتين واحدة بعد واحدة

فوقف جحا يتلقى الضربات على رأسه وعلى وجهه وعلى عينيه وأنفه وهو يضحك ويدعو للجار الذى أسدى اليه النصيحة الصادقة

واشتد عجب تيمور من ضحكه ودعائه ، فأمر الجند أن يمسكوا عن ضربه ، ليسأله عن سر ذلك الضحك وذلك الدعاء

قال : « انه سر عظيم ، لو كان اللفت فى موضع هذا التين ، لتهشم رأسى وانفقأت عيناى » !

١٥ ـ بروج نامية

وسألوه : « ماطالع نجمك ؟ »

قال : « ولدت والشمس فى برج التيس »

قالوا : « لا يوجد فى السماء برج يسمى برج التيس ، ولكنك تعنى برج الجدى » ..

قال : « أفمن مولدى الى اليوم لا يصبح الجدى تيسا ؟ »

١٦ ـ كيف يعرف يمينه ؟

وانطفأت شمعة فى داره فطلبت منه زوجته أن يناولها اياها من يمينه

قال : « يا حمقاء ! وكيف أعرف يمينى من شمالى فى هذا الظلام ؟ »

١٧ ــ أدب مع التلاميذ

وركب بغلته مستدبرا رأسها فسأله تلاميذه : « لماذا لا تعتدل فى ركوبك يا مولانا ؟ »
قال : « هذا هو الاعتدال ، أدير ظهرى لرأس البغلة ولا أديره لرؤوس الآدميين ! »

١٨ ــ يسمع صوته من بعيد

ورأوه يوما وهو يغنى ويجرى ، فسألوه : « مابالك تغنى وتجرى ؟ »
قال : « أحب أن أسمع صوتى من بعيد ! »

١٩ ــ لماذا ينتشرون ؟

سألوه : « لماذا ينتشر الناس فى جوانب الأرض ، ولماذا يذهبون ذات اليمين وذات اليسار كل صباح ؟ »
فتأمل قليلا ثم قال : « لو ذهبوا الى ناحية واحدة ، لمالت بهم الأرض وانكفأت بهم فى هاوية ليس لها قرار ! »

٢٠ ــ لماذا لاتأكله ؟

ومر بفرن تتصاعد منه رائحة الخبز الساخن ، وهو يشتهيه ، ولا يقدر عليه لخلو يده ، فاتجه الى الفران وسأله : « ألك كل هذه الرغفان ؟ »
قال : « نعم » قال : « ولماذا لا تأكلها يا أحمق ؟ »

نوادر التحامق والتباله

وهذه نوادر منسوبة الى جحا تتوسط بين الحكمة البينة والحماقة البينة ، لا نقتصر فى اختيارها على النوادر التى يصطنع فيها الحماقة ويتكلفها كأنه يمثلها ويستعيرها ، ولكننا نختار من هذه النوادر كما نختار من النوادر التى لا تحسب بطبيعتها من الحكمة ولا تحسب من

الحماقة ولكنها تتوسط بينهما وتغلب عليها هذه مرة وتلك مرة أخرى ؛ وكلها قد نسبت الى جحا كما نسبت بموضوعها أو بمغزاها الى ذوى السمعة الفكاهية من أمثاله

١ ـ احمق واحمقان

رآه الطحان يأخذ من قفف الناس ويضع فى قفته ، فصاح به : « ماهذا يا جحا ؟ »

قال جحا : « لا تؤاخذنى فاننى رجل أحمق »

قال الطحان : « لو كنت أحمق لأخذت من قفتك ووضعت فى قفف الناس » !

قال : « ويحك ! أنا أحمق واحد ، ولو صنعت كما تقول لكنت أحمقين » !

٢ ـ ما لا يغتفر

ولقيه بعضهم يلهو فقال له : « أنت هنا تلهو وامرأتاك تقطع احداهما الأخرى ؟ »

ولم يشأ أن يدع مجلسه فسأل الرجل متضاحكا : « أقالت احداهما للاخرى شيئا يتعلق بالعمر ؟ »

قال : « كلا »

قال : « اذن لا داعى للوساطة ، فانها مشكلة سليمة » !

٣ ـ مرق مرق المرق

جاءه ضيف ريفى ومعه أرنب فأكرمه وشيعه كما استقبله بالحفاوة والتحية ..

ثم مضى أسبوع وجاءه ضيف من بلدة صاحب الأرنب وقال له انه جاره القريب

ثم مضى أسبوع أو أسبوعان وجاءه من تلك البلدة جيران كثيرة

يزعمون جميعا أنهم جيران الرجل فى داره أو حقله أو دار أحد من أهله
فأجلسهم جميعا على السماط وجاءهم بطست كبير فيه ماء غال ، وأومأ اليهم قائلا : « تفضلوا فكلوا من مرق مرق الأرنب ، ياجيران جيران صاحب الأرنب المشئوم » !

٤ ــ بلبل ولا كالبلابل

وصعد على شجرة يقطف من ثمرها فحضر صاحب البستان وفاجأه وهو على تلك الحال
قال صاحب البستان : « من أنت ياهذا ؟ »
قال جحا : « أنا بلبل أتنقل على الأغصان »
قال صاحب البستان : « أسمعنا اذن من غنائك أيها البلبل العجيب »
فتغنى جحا بصوت لا يسمع ولا يشبه تغريد البلبل ، وقال صاحب البستان : « ماهذا بتغريد بلابل »
قال جحا : « هاتها واسمعها ، ألم تقل اننى بلبل عجيب ؟ »

٥ ــ مصيبة أكبر من مصيبة

ونظر تيمور الى وجهه فى المرآة بعد أن تنعم وتعود معيشة القصور فانقبض لمنظره القبيح ، ولمح وزيره انقباضه فأخذ يواسيه على عادة الوزراء بما يسرى عنه ، وقال له فيما قال : « مثلك أيها الخاقان الأعظم لا يأسى على جمال الوجوه وقد أعطاك الله بسطة فى الجسم وبسطة فى القوة وبسطة فى الثروة والسلطان ، وانما يأسى على جمال الوجوه النساء وأشباه النساء من الرجال »
فانبسطت أسارير الطاغية ، وابتسم راضيا عما قاله الوزير ، ولكنه التفت الى الخوجة نصر الدين فرآه يبكى ويستخرط فى البكاء ..
قال له : ماخطبك ياخوجة نصر الدين ؟ أنا صاحب المصيبة تسليت ، وأنت تأبى أن تتسلى ؟ »

قال جحا : « معذرة يامولاى ، ان مصيبتى أكبر من مصيبتك أضعافا مضاعفة . أنت نظرت الى وجهك مرة فانقبضت . فماذا أصنع أنا الذى أنظر اليك بالليل والنهار مرات ؟ »

٦ ـ نقل

دخل لص منزله وحمل بعض أثاثه ، فحمل هو بقية الاثاث حتى دخل وراء اللص الى داره

ونظر اللص وراءه فرآه يدخل الدار ، فسأله : « من أنت ياهذا ؟ »

قال : « أنا صاحب هذه الدار التى نقلتنا اليها ! »

٧ ـ كلهم محقون

اختصم رجلان من أصدقائه وجاءه أحدهما يعرض عليه شكواه ، فقال له : « انك محق فى شكواك أيها الصديق »

وجاءه الصديق الثانى فى اليوم التالى فعرض عليه شكواه فقال له كما قال لخصمه : « أنت محق أيها الصديق »

وكانت امرأته تسمع القصتين فسخرت منه قائلة :

« يالك من منافق ، خصمان مختلفان ، وكلاهما محق فى شكواه !؟ »

قال : « ولماذا تغضبين ؟ أنت محقة أيضا فيما تقولين ؟ »

٨ ـ تنقلب الدنيا

وأراد أن يتزوج ، فبنى دارا تتسع له ولأهله ، وطلب من النجار أن يجعل خشب السقوف على أرض الحجرات ، ويجعل خشب الأرض على السقوف ، فراجعه النجار دهشا ، ولم يفهم مايعنيه

قال جحا : « أما علمت ياهذا أن المرأة اذا دخلت مكانا جعلت عاليه سافله ؟ اقلب هذا المكان الآن يعتدل بعد الزواج » !

٩ ـ خروف على عيبه

وأرسله أبوه يشترى له رأس خروف مشوى بأقل من ثمنه ، فأكل فى الطريق لسانه ، ثم راودته نفسه فأكل عينيه ، ثم أكل أذنيه ، ثم أكل شواته (جلدة رأسه) ومخه ، وذهب به الى أبيه جمجمة نخره

فجعل أبوه يقلبها ويسأل : « أين مخه » ؟

فيقول جحا : « كان مجنونا بغير عقل »

فيسأله : « وأين عيناه » ؟

فيقول جحا : « كان أعمى »

ويسأله : « وأين شواته » ؟

فيقول جحا : « كان أقرع »

ويسأله : « أين لسانه » ؟

فيقول : « كان أخرس اعجم »

قال أبوه : « فاذهب رده الى صاحبه »

قال : « انما اشتريته بقليل الثمن على البراءة من كل عيب »

١٠ ـ العقاب قبل الذنب

وناول بنته الصغيرة جرة تملأها ، وحذرها أن تكسرها ، وأنذرها لئن كسرتها ليصفعنها هكذا ، وأردف الانذار على الاثر بصفعة قوية أبكتها ..

فنظر اليه عابر طريق ولامه على ضرب البنت الصغيرة فى غير جريرة ، وقال له : « اتضربها قبل أن تكسرها » ؟

قال : « يا أحمق . انما اضربها لتعرف ألم العقاب فتحذره ، وأما بعد كسر الجرة فما الفائدة من ضربها ؟ »

١١ ـ العائل الاكبر

سأله الأمير : « كم عيالك » ؟

قال : « سبعة » !

فأعطاه لكل من عياله مائة درهم ، وخرج جحا ، ثم عاد اليه على الأثر وهو يقول : « نسيت واحدا أيها الأمير أنفق من مالى عليه كما أنفق على هؤلاء »

قال الأمير : « من يكون ياترى » ؟

قال : « أنا أكبر عيالى أيها الأمير »

١٢ ــ يأكلون بالضرب

وذهب الى قونية ، فاعترضه فى طريقه دكان حلوى تعرض فيه أصناف الفطائر والفاكهة المسكرة سابحة شهية فأهوى عليها يأكل منها بلا استئذان ، وأهوى صاحب الدكان عليه بالعصا يريد أن يحول بينه وبين حلواه ، فتغابى جحا وراح يثنى عليه ويثنى على أهل قونية ، ولم يزل يقول : « يالكم يا أهل قونية من قوم كرام ، تطعمون الناس بالعصا والكرباج » !

١٣ ــ ماذا يفعل الحذاء ؟

ولبس حذاء جديدا ، فنظر اليه بعض الشطار وأرادوا أن يحتالوا عليه ليسرقوه ، فسألوه : « أتستطيع أن تصعد على هذه الشجرة وتأتى بشىء من ثمرها » ؟

قال : « نعم ، فكم جعلتم » ؟

فأعطوه ماتيسر لهم وانتظروا أن يخلع حذاءه ليصعد ، فلم يفعل ، بل صعد على الشجرة ومعه حذاؤه تحت ابطه

قالوا : « وماذا تصنع بالحذاء على الشجرة » !

قال : « اذا ألقيت اليكم الثمر فماذا يعنيكم من الحذاء ؟ .. أما أنا فلعلى أجد لى طريق سفر من أعلى الشجرة فأذهب ولا أعود اليكم » ..

١٤ ـ لولاك يا كمى

وذهب الى وليمة بثياب العمل ، فطرده الخدم من الباب فعاد اليهم بثيابه المدخرة ، وعليه حلة من الحلل التى يخلعها عليه الأمراء ، فأكرموه وتقدموه الى مكان المائدة ، فغمس كمه فى الصحان واحدة بعد واحدة ، وطفق يقول له كأنه يناجيه : « كل ، كل ياكمى ، فلولاك ماوصلت الى هذا الطعام » !

١٥ ـ ماذ أضاعت ؟

وقيل له : ان امرأتك أضاعت عقلها ، فأطرق يتأمل ، وقام الى داره يبحث فيها ..

قالوا : « ماذا تصنع ياجحا ؟ » ..

قال : « انكم تقولون انها أضاعت شيئا ، ولن يكون ذلك الشيء عقلها ، فاننى لا أعرف لها عقلا تضيعه » !

١٦ ـ بالدور

وقيل له : ان امرأتك تتردد على البيوت وتطيل المكث فيها

قال : « غير صحيح ، ولو كان صحيحا لوصلت الى دارنا » ..

١٧ ـ أصدق من الحمار

وجاءه بعض جيرانه أن يعيره حماره ، فاعتذر له بذهابه الى الغيط ثم نهق الحمار وهو يكلمه ، فعاتبه الجار قائلا : « أليس هذا حمارك ينهق فى الدار ، وأنت تزعم أنه ذهب الى الغيط » ؟

قال : « سبحان الله ، تكذبنى وتصدق الحمار » ؟

١٨ ـ يصلح لكل شيء

وسأل امرأته ، وقد جاءها برطل من اللحم : « لماذا يصلح هذا » ؟

قالت : « يصلح لكل شيء » !
قال : « فاطبخي عليه اذن كل شيء » !

١٩ ـ قسمة الله

واختاره قوم للقسمة بينهم فسألهم : « أترضون قسمة الله أو قسمة عبيده » ؟

قالوا : « بل قسمة الله »

فأعطى أحدهم درهمين ، وأعطى الثانى دينارين ، وأعطى الثالث لحافا ، وأعطى الرابع سريرا عليه حشية ، واستبقى سائر التركة بين يديه

قالوا : « ويلك ! أهذه قسمة الله ؟ »

قال : « انظروا حولكم تفهموا قسمة الله وحكمة الله »

٢٠ ـ منوم موصوف

وطلبت منه امرأته أن يعود اليها فى طريقه من المسجد بدواء منوم لطفلهما الذى يؤرقهما بالبكاء والصياح

فعاد وليس معه غير الكتاب الذى يقرأه

قالت : « لعلك نسيت الدواء » ؟ ...

قال : « معاذ الله ، هذا هو الدواء ، وقد جربته اليوم فى الكبار فناموا جميعا ، فجربيه أنت فى الصغار »

موازين غير محكمة

هذه النوادر الستون التى تقدمت فى الفصل السابق تصور لنا أقسام النوادر التى تنسب الى جحا ، وقد تنسب الى غيره ، ومنها ما ينبىء عن حكمة ظاهرة وما ينبىء عن بلاهة ظاهرة ، وما ينبىء عن بلاهة مستترة بين الحكمة والبلاهة

وتندر بينها النادرة التى لم تنسب الى مصادر متعددة من الحكماء والحمقى والمحمقين ، وبعضها يروى عن اناس فى الغرب الحديث كالنادرة التى تروى عن الشجار بين المرأتين ، فان الأولى تروى عن نابليون وطبيبه والثانية تروى عن جولدسمث الكاتب الانجليزى المشهور الذى قيل فيه انه أحمق الناس الا حين يتناول القلم فهو اذن من أحكم الناس ..

قيل ان نابليون سأل طبيبه حين كان مشغولا بأمر ولاية العهد : « هل يولد للرجل فى الستين ؟ وهل يولد له فى السبعين ، وهل يولد له فى الثمانين » ؟ فكان جواب الطبيب عن ابن الستين نعم ، وعن ابن السبعين ، نعم فى الندرة ، وعن ابن الثمانين انه يولد له اذا كان له جار فى العشرين ..

وقيل ان امرأة جولدسميث وأخته تشاجرتا وهو غائب عن المنزل ، فأدركه أحد جيرانه وأنبأه بأمر هذه المشاجرة ، فسأله : « هل قالت احداهما للاخرى انت شوهاء » قال الجار : « كلا » . قال : اذن هى مشاجرة مأمونة »

وقد سبقت الاشارة الى نوادر متشابهة بين الفكاهة المصرية والفكاهة فى المجر وأوربة الوسطى ، ولا يصعب تعليل ذلك بتوارد الخواطر فى

الجواب البسيط على سؤال واحد أو سؤالين ، وقد يعلل الكثير منه باطلاع الغربيين على النوادر التى ترجمت لهم من العربية فى القرون الوسطى وقد يكون المتشابه من تلك النوادر اضافة جديدة فى الكتب المطبوعة لم تتداولها ألسنة الناس قبل ذلك

الا أن النوادر التى لا شك فى مصدرها الشرقى كثيرة بين النوادر المنسوبة الى جحا وأمثاله ، وهى على الجملة نوادر الزوجتين والقضاة الدينيين والضيافات التقليدية ونوادر الصيام والصلاة والفتاوى وما هو من قبيلها ..

فهذه لا شك فى مصدرها الشرقى من تخوم الصين الى آسيا الصغرى ووادى النيل ، فأين هو معيار النسبة الصحيحة بين كل هؤلاء الأقوام والأمصار والأقطار ؟

فى النسبة التاريخية بعض المعايير النافعة على غير حسم ويقين . لأن النادرة قد تقع فى القرن الثانى أو الثالث وتصحف بعد ذلك لتوائم القرن الذى نقلت اليه ، وما لم تكن مكتوبة فى مرجع معروف التاريخ فلا سبيل الى الجزم بنسبتها الى زمن من الأزمنة على وجه اليقين

والمعيار الآخر « تقريبى » كالمعيار التاريخى لاينتهى بنا الى الحسم ولا يسلم من اللبس والاشتباه ، وذلك معيار الخصائص القومية التى نميزها بالظن ونقارب بالظن بينها وبين النوادر التى توائمها ولا توائم غيرها ..

وقد أسلفنا ان طبيعة الفرس تغلب عليها الصوفية والمحاولة الدبلوماسية ، وان طبيعة الترك يغلب عليها تحصيل الحاصل مبالغة فى الواقع ، وان طبيعة العرب يغلب عليها الخيال والقياس المنطقى ، وتبالغ بها الفكاهة فتجنح بها الى الوهم والقياس مع الفارق الواحد أو الفوارق الكثيرة

أفلا يعقل ان العبقرية التى أخرجت لنا القول بتسخير الجسد والأعضاء لحالات الروح تخرج لنا مع الفكاهة ــ والمحاولة الدبلوماسية ــ قصة الاوزة التى يخلق لها الخوف رجلين والرجل الذى يخلق له الخوف

أربعا اذا عدا وراءه من يشد عليه بالعصا ؟

جائز أو راجح ، وهذا غاية ماهناك ، ومثلها نادرة الولد العاق الذى مسخته دعوة أمه حمارا ثم عاد الى الآدمية ببركة الشيخ

وكذلك يعقل أن تحصيل الحاصل يخرج لنا فى بلاد الترك قصة المرأة التى يقال لزوجها انها تدور فى البيـوت ، فيأخذ بالواقع — المفرط — ويقول : لو صح ذلك لدخلت الى بيتنا

***

ومثل هذه القصة قصة الرجل الذى يصطنع التعمية ويعلن أنه يعطى أكبر « خوخة » فى المنديل لمن يخبره بما فيه ؛ ومثلها قصة الرجل الذى يضربونه لأنه يأكل الحلوى فيحمدهم لأنهم يكرهونه على الأكل بالسوط والعصا ..

كذلك يعقل ان القياس مع الفارق يخرج لنا نادرة الرجل الذى باع نصف الدار ليشترى النصف الآخر وتخلص له الدار بنصفيها . فما كل شراء يجمع للشارى بين النصفين ولكنه قياس مع الفارق لشراء على شراء

والحماقة التى أدخلت فى روع صاحبها ان السحابة علامة صالحة للحفرة التى تحفر تحتها — هى بعينها التى ترى على الرمح روثة فلا تفهم منها الا أن الدابة صعدت على الرمح . ثم لايبقى عليها الا البحث فى طريق الصعود ..

هذه معايير تقريبية لا نأخذ بها ولا نهملها ، لأن اهمالها اهمال لدراسة واسعة من دراسات العصر قابلة للمزيد من التوسع والاحكام

وقد تعمدنا أن نختار بين النوادر السابقة طائفة من أشهر النوادر بين العامة والخاصة فى البلاد العربية ، لأنها اشتهرت حتى أصبحت علما على جحا دون غيره من جمهرة الناس التى تتناقل النوادر والاحاجى من فم الى فم ولا ترجع الى الكتب والأوراق ، فليس من الجائز أن تسقطها من كتاب يدور فيه الكلام على جحا وما ينسب اليه من النوادر والحماقات ، ومعظم نوادر جحا من قبيل هذه النوادر الساذجة فى تأليفها وموضع

الحكمة فيها ، ولعلها ثلاثة أرباع المجموعة التى بلغت قرابة ستمائة ؛ وعنها المطبعة التركية كلها الا القليل الذى تناثر من صـــدر الاسلام الى أيام الدولة العباسية بين كتب الأدب والفكاهة ؛ وفيها من الأسلوب الأدبى والذوق الفنى ماليس فى معظم النوادر الشائعة ؛ فان هذه النوادر الشائعة أقرب الى النفاية التى تتناقلها العجائز لتسلية الأطفال ومن هم فى مثل مداركهم من السذج والجهلاء ، وموضعها بين المحفوظات الشفوية التى يسميها الغربيون بالفولكلور أوقع من موضعها بين كتب الأدب والفكاهة الفنية ..

جحا فى الأدب

جحا فى الأدب ، أو على الأصح النوادر الجحوية فى الادب لأن هذه النوادر على أنواعها موزعة بين زمرة من الحمقى والمحمقين بدأت الكتابة عنهم من القرن الأول للهجرة واشتهر منهم فى الأدب العربى رهط يبلغ العشرة ويزيد عليها ، منهم هبنقة الاحمق وباقل العيى وأشعب الطفيلى وبنان الموسوس وأبو العبر المتحذلق ومزبد المدينى والحموى الشاعر ، وغيرهم من المحتالين بالحماقة أو التطفيل أو الخلاعة ، وليس فيهم من الخلة الجحوية الا اتساع كلمة الغفلة للاشتقاق بين غافل ومتغفل ومتغافل ، على بعد مابين هذه المشتقات من المعانى والألوان

وهؤلاء الذين وردت أخبارهم فى كتب الأدب أرفع فى طبقة « الذوق الفنى » من جحا فى جملة نوادره وأخبـاره . فليس فيهم من يسف بأضاحيكه الى الصبيانية أو السذاجة السخيفة كما يلاحظ على الكثير من نوادر جحا التى وصلت الينا مضافا اليها نوادر المجموعة التركية ، وهي محيطة بما وضعه الترك وما وضعه غيرهم من عامة الشعوب الشرقية الاسلامية ، وبعضه مما وضعه غير المسلمين من جيران الترك العثمانيين — كالأرمن — ونسبوه الى جحاهم المسمى عندهم باسم « ارتين »

وعلة هذه النقاوة فيما أثبته المؤلفون المتأدبون أنهم أسقطوا البارد الغث من النوادر ، ولم يثبتوا الا مافيه معنى وله طعم فى مذاق الأديب والفنان ، فلا تجد — مثلا — فى تلك النوادر ماتحسبه من تأليف الصبيان أو أشباه الصبيان من السذج والجهـلاء ، وما فيه دليل على الغفلة أو التغافل فهو دليل عليهما بحق فى عرف الذكى اللبيب ، وليس مما يكثر فيه الخلط ليحسب من الغفلة أو التغافل فى عرف الصغار والاغرار

ولو كانت كل النوادر الجحوية من قبيل نوادر المزبد أو الحموى لكانت طرازا من هذا الفن لايعدله طراز فى لغة من اللغات ، ولكانت بابا من أبواب الدراسات الصادقة للفكاهة الفنية والعوارض النفسية التى يعتمد عليها من يجد فى البحث عن شواهد التحليل

فمن كلام الحمدونى حين لاموه على التحامق : « ان حماقة تعوننى خير من عقل أعوله »

ومن أضاحيك المزبد ، انه هم بتطليق امرأته فذكرته طول الصحبة ، فقال لها : « والله مالك ذنب غيرها »

ومن أضاحيكه أنه سمع عن صيام يوم بمثابة صوم سنة ، فصامه الى الظهر وأفطر ، وقال : « حسبى من الثواب ستة أشهر ، نحسب منها شهر رمضان »

ولو اجتمعت ستمائة نادرة من هذا الطراز لكانت كما أسلفنا ذخيرة لاتعدلها ذخيرة فى آداب العالم ، ولكنها لاتجتمع بطبيعتها ولا مناص من اختلاطها بالسخف والهراء كلما تناقلها العديد الأكبر من عامة الرواة ، وأضافوا اليها مايخترعونه باجتهادهم على حسب مداركهم ، أو مايستدركون به الفوات والنسيان

والكتب التى جمعت هذه النوادر المنتقاة تعد من أمهات كتب الأدب الى أيام الدولة العباسية ، ثم يعرض لها الاسفاف والابتذال فيما بعد ذلك من جراء الشيوع والذيوع أو من جراء الهزال والاضمحلال فى دور المهانة والجمود

وأشهر هذه الكتب نثر الدرر للآبى والأغانى لأبى الفرج الاصفهانى والمحاضرات لأبى القاسم الراغب الاصفهانى ، والبيان والتبيين للجاحظ ، وعيون الاخبار لابن قتيبة وأخبار الحمقى والمغفلين لابن الجوزى والعقد الفريد لابن عبد ربه وفوات الوفيات لابن شاكر وذيل زهر الآداب للحصرى والمستطرف للابشيهى وثمرات الأوراق لابن حجة الحموى ، وحلبة الكميت للنواجى . ثم يلى هذه الطبقة كتاب الفاشوش فى حكم

قره قوش لابن مماتى وكتاب مضحك العبوس لابن سودون المجنون ، ويستطرد الاسفاف بعد ذلك الى القرن الرابع عشر للهجرة وفيه ظهرت مجاميع النوادرالمنسوبة الى جحا منقولة عن اخلاط الالسن فى كل أمة تناقلت هذا الاسم بين الأمم الشرقية

الادب الجحوى بعدالنهضة الشرقية

وقد ازدهر الأدب الجحوى بعد النهضة الشرقية الحديثة ، فظهرت المؤلفات عنه على مناهج شتى ، يقتبس بعضها من نوادره للاغراض التعليمية ، ويستخدم بعضها هذه « الشخصية » لأغراض النقد الاجتماعى على طريقة جحا فى التحامق والحكمة التى تجرى على ألسنة المجانين ، ويعنى بعضها بالاحصاء التاريخى والاستقصاء فى تدوين الروايات والأسانيد ، ويرجع هذا الازدهار فى الأدب الجحوى بعد عصر النهضة الحديثة الى العناية باحياء الآثار السلفية كما يرجع الى شيوع النقد الاجتماعى بأسلوب الجد والفكاهة

ولقد نبهت النهضة الشرقية أناسا من الأجانب المقيمين فى الشرق — كما نبهت الشرقيين — الى استكشاف طبائعه وملامحه وألوان شعوره وتفكيره ، فكان من هذه الألوان البادية هذا اللون من الفكاهة الشعبية التى تدور حول « شخصية جحا » الساذجة ونوادره التى يتداولها الشعب للسخر منها أو للسخر بها ، وقام اثنان بترجمة نوادر جحا الى الفرنسية باسم « كتاب جحا الساذج » هما البرت عداه والبرت جوسيبوفيشى Albert Ades and A. Josipovici الذى كان من موظفى القصر الملكى وممن حضروا بعض الدروس الاسلامية فى الأزهر الشريف ، وكان مولده بالقسطنطينية سنة ١٨٩٢ فكانت له معرفة بالتركية والعربية واطلاع على نوادر جحا فى مصادرها المختلفة ، وأما صاحبه البرت عداه فقد ولد بالقاهرة — سنة ١٨٩٣ — وتعلم فى مدارسها وحضر بعض الدراسات الأزهرية ، وأمكنه أن يفهم النوادر فى لهجتها الشعبية أو

لهجتها المعربة الشبيهة بالشعبية

وقدم الكتاب المترجم الى قراء الفرنسية الأستاذ اوكتاف ميربو Mirbeau بكلمة موجزة كتبها فى أثناء الحرب العالمية (٢٥ أكتوبر سنة ١٩١٦) وقال فيها ان المؤلفين لايشرحان شيئا لأن الحياة لاتشرح نفسها وما كان « جحا » الا فلذة من الحياة الشرقية تعيش ولا تحتاج حيث تعيش الى تفسير ، لأن النوادر لاتبحث لنا عن غير المألوف أو عن الخوارق والغرائب وانما تعطينا مألوفات الحياة الدارجة بغير بحث ولا انتقاء ، واذا بدا فيها أثر من الغرابة فانما ترجع هذه الغرابة الى اختلاف الجيل مع تشابه الشخصيات وتكرار أمثالها فى كل جيل

وماكاد هذا الكتاب يظهر بالفرنسية حتى ترجم الى اللغات الأوربية وأقبل عليه المثقفون لأنه معرفة يستزيدونها كما أقبل عليه عامة القراء لأنه يروقهم بفكاهته ووقائع الحياة الممثلة فيه ، ومن هذه التراجم ترجمة بالانجليزية ظهرت باسم جحا الأحمق Goha the fool أو جحا الغر « البسيط » ..

وآخر ماظهر من الكتب الأوربية عن جحا كتاب مغامرات بخارى الذى ألفه الكاتب الروسى ليونيد سولفييف Leonide Soloviev (سنة ١٩٣٨) وترجمه الى الانجليزية تاتيانا شيبونينا Shebunina فى هذه السنة ، واتخذ المؤلف من شخصية جحا فى هذا الكتاب داعية جوالا يضطرب فى البلاد الاسيوية هربا من ظلم الحكام ، وكراهة للمقام ، ويمضى هنا وهناك ليشهر بالنظم الحكومية التى ترهق الناس بالضرائب وتلتمس لها أسبابا من الهباء لاتعفى منها المقيم ولا المترجل بين الأرض والسماء ، ومثال هذه المعاذير التى تنتحل لتحصيل الضرائب أن المكاسين استوقفوا جحا على باب مدينة ليسدد الضرائب عمن ينوى أن يزورهم فيها ، فلما قال للمكاسين انه لايقصدهم للزيارة بل للعمل والتجارة طالبوه بالضريبة ضعفين : احداهما للعمل المربح والأخرى للزيارة «الضمنية» ... لأن من يتجر مع قوم يزورهم بغير مراء

ونخال أن القراء الغربيين أقبلوا على نوادر جحا لأنها وافقت عندهم نماذج من الشخصيات المضحكة يألفونها ويتناقلون حكاياتها الصحيحة أو الموضوعة ، وربما كانت نوادر جحا نفسه قد تسربت الى الغرب بالتنقل والرواية الشفوية والاطلاع على الكتب العربية فى أصولها أو ترجمتها ، ولا يبعد أن يكون كثير من هذه النوادر قد انتقل من المغرب الى أبناء جزيرة مالطة الذين يتحدثون فى لغتهم الممتزجة بالعربية عن شخصية كشخصية جحا تسمى عندهم جهان ، وهو تصحيف يسير كتصحيف كثير من الأسماء العربية التى يتسمى بها أبناء تلك الجزيرة . أما اسم « جوكا » المشهور باللغة الايطالية فلا نخاله من قبيل هذا التصحيف كما خطر لبعضهم ، لأن مادة « جوكا » بمعنى المزاح والضحك شائعة فى اللغات الغربية اللاتينية والسكسونية ، ومنها كلمة «الجوكندا» لصورة مونا ليزا الخالدة بمعنى « المبتسمة » من عمل ليوناردو دافنشى الفنان الكبير ..

وقد أشرنا فيما تقدم الى شخصيات فى الغرب تشبه شخصية « جحا » فى جانب الحكمة تارة وفى جانب الحماقة تارة أخرى ، ولا ننسى فى هذه العجالة أبقى هذه الشخصيات لأنها باقية الى يومنا هذا عنوانا لصحيفة سيارة باسم الـ « البنش » Punch المختزل من اسم Punchinello من بقايا التمثيل الصامت فى العصور الوسطى أو « القرهقوز » المعروف عندنا بصندوق الدمى والألاعيب

والتناقض كثير فى رد هذه الكلمة الى أصلها القديم ، فمن الشائع فى الأسانيد الشعبية الايطالية ان الاسم مصحف من اسم مهرج سخيف يسمى بتشيو دانيلو Puccio d'aniello كان معروفا فى القرون الوسطى ثم اتخذوا اسمه علما على صناعة التهريج

ولا سند لهذه الرواية غير الاشاعة والمشابهة فى اللفظ مع الاختزال والتصحيف ، والأرجح أن الاسم مصحف من اسم بنشيوس بيلات Pontius Pilate أو بيلاطس الذى حدثت فى عهد ولايته محاكمة

السيد المسيح . فقد كانت هذه « الشخصية » محور السخرية والاهانة فى المسرحية الدينية التى كانت تمثل محاكمة السيد المسيح وتعرض أعداءه فى صورة رمزية يقابلها النظارة بالتهكم والاستهزاء . وقد يكون وصف القرهقوز بالسواد كما يسمى باللغة التركية منظورا فيه الى هذه المسرحية « السوداء » أو مأخوذا من الستار الاسود الذى يحجب الدمى والألاعيب ، وهكذا تتنقل الشخصيات والمناظر بين الشعوب ثم تنعزل فى كل أمة بخصائصها بعد نسيان وسائل الانتقال

وأيا كان مصدر هذا « البنش » فهو باق الى اليوم يصغى الناس الى فكاهاته متفرعة متجددة ، متطورة ، كما نقول بمصطلحات زماننا وقلما يعنيهم أن يتتبعوها الى جذرها القديم

***

ومن أطوار الشعوب فى تناقل الفنون أو الموضوعات الفنية أن نهضة الشرق نبهت الأوربيين الى تراث الشرقيين القديم وان عناية الأوربيين نبهت اليه أناسا من الشرقيين الذين يكتبون باللغات الأوربية ، فوضع الأستاذ عسكر نحاس باللغة الفرنسية كتابا سماه « تأملات ابن جحا » يحكى فيه الابن أباه بالحكمة المازحة والدعابة الحكيمة ، ومن أمثاله قوله عن المرأة « انها خلقت فى الرجل الانانية لتحقيق مطالبها » وان « امرأة واحدة تبحث عن سيد ، ولكن امرأتين معا تبحثان عن فريسة » وان « الرجل الشرير فى عين المرأة الخائنة هو السمكة التى ترفض الطعم » و « ان المرأة تعذب رجلها عقابا له على أنها شيء لا غنى عنه لديه »

وسينشأ لجحا بعد ابنه هذا حفدة وأبناء حفدة ، ولانظنهم جميعا قالوا ـ بعد ـ كلمتهم الأخيرة باللغة العربية ، أو التركية ، أو بسائر اللغات ، فانهم خالدون بخلود النفس البشرية بين كل قبيل

خلاصة تاريخية

والخلاصة من الناحية التاريخية ـ وهى أقل النواحى ثبوتا وأهمية فى هذا المبحث ـ أننا نستطيع أن نتقبل أبا الغصن جحا كما ذكره الميدانى فى أمثاله كأنه شخصية تاريخية لاغرابة فى وجودها ولا داعية للشك فى امكان وقوع النوادر المنسوبة اليها ، فان الذين يشبهون أبا الغصن هذا فى غفلته وسهواته يوجـدون فى كل بيئة ، وفى كل زمن ، وأن تنوعت المناسبات والأحوال التى تكشف للناس عما طبعوا عليه من الغفلة

ويلحق بأبى الغصن أناس على شاكلته لم يشتهروا مثل اشتهاره ولم يسمع بهم الأمراء والولاة كما سمعوا باسمه وخبره ، فيطلق الناس عليهم اسم جحا تبزا أو تشبيها أو تغليبا أو تفيهقا بالحكاية النادرة التى تدل على علم بأخبار السلف اذا رويت عن مشهور متقدم ولا تدل على شىء من ذلك اذا رويت عن سكان البلد فى ساعتهم الحاضرة ، ويعمل الوضع و « القفش » عملهما أثناء ذلك فيجتمع من النوادر الجحوية ماتصح نسبته الى شخصية قديمة أو حديثة وما تصح نسبته الى أحد غير وضاعه ومخترعيه من الرواة والملفقين

ونحن فى عصرنا هذا قد شهدنا نشأة أمثال هذه الشهرة الصـحيحة والمخترعة وشهدنا تطورها من مبدأها الى مصيرها بعد عشرين أو ثلاثين سنة ، وكان « الفضل » فى ذلك للصحافة الاسبوعية المضحكة التى كانت تقوم فى أوائل القرن العشرين على « القفش » والملحة المخترعة ، ويعلم الكتاب والقراء والمستمعون أنها تلفيق يعتمد على أصل ضعيف ، وأنها براعة فى صناعة « القفش » يتنافس فيها أولئك الصحفيون ، وهم ولا ريب خلفاء الندماء الذين كانوا يتولون هذه الصناعة فى صدر الدولة الاسلامية وما يليه من العصور قبل نشأة الصحافة

رأينا الأديب « ابراهيم الدباغ » يأكل فى مأدبة فلم نلحظ عليه شيئا

من النهم الذى اشتهر به بين المتندرين ، وسألنا صاحبا له فقال انها أكله واحدة أو أكلات قليلة بعد جوع أكسبته هذه الشهرة الباطلة ، وأنت تعلم أنه كثير السخرية والاستهزاء بالادعياء من محترفى الأدب والصحافة الذين يتزاحمون على مجالس الاغنياء ، فانتهزوا « فرصة » هذا النهم الموقوت للقصاص والوقيعة وملأوا الصحف الاسبوعية « بالقفشات الدباغية » حتى أصبح « الدبغ » كلمة فى اللغة الدارجة تطلق على النهم ، وقد ظلت هذه الكلمة تحمل معناها المستعار الى يومنا هذا ، وأصبحنا نسمع من يقول عن أحد من الناس أنه « دباغ » وهو لايعرف أصلا لهذه التسمية ..

وقد حكينا مارأيناه من الشيخ الدباغ وما سمعناه من صديقه لصاحب احدى الصحف الاسبوعية التى أولعت « بالقفش » له والتلفيق عليه . فقال : « لاتنخدع به فتدعوه الى طعام ، فانما يكف الرجل يده عن الأكل وهو مشتاق اليه ليدحض كلامنا عنه ويغرر بالحاضرين فيقعون فى الشرك ، ويندمون حيث لاينفع الندم »

فلم ندر ــ ونحن معاصرون لصاحب الشهرة ومن شهروه بها ــ أى القولين نصدق وأى القفشات يعتمد على الواقع وأيها يستمد من الفكاهة والخيال ..

واشتهر رجل آخر فى تلك الآونة بالمبالغة فى الادعاء ــ أى بالفشر كما يقولون فى اللهجة البلدية ــ وكان حقا يدعى ويبالغ فى دعواه ، وكان ظريفا يحسن التخلص من المأزق اذا امتحن بمن يتعقبه بالنقد والسخرية ، وكان الى هذا وذاك على يسار يطمع فيه طلاب الاشتراكات للصحف الأسبوعية فى ذلك الحين ، فامتلأت هذه الصحف بدعاويه وبالدعاوى المقيسة عليها مع التوسع والاغراب ، وأصبح اسمه كذلك علما على « الفشر » يكاد يلغى هذه الكلمة لولا أنها متأصلة فى الأقوال والأقاويل

فلا غرابة فى نشأة النوادر الجحوية سواء صحت نسبتها أو لم يصح منها الا القليل

وكل ماجاء فى الكتب العربية من هذه « الجحويات » فلا غرابة فى نشأته ، ولا غرابة فيه من كل وجه الا فى التناقض بين الغفلة والتغافل فى أخبار الرجل الواحد ، ولاسيما الاخبار التى تتحقق صفات صاحبها ويثبت انه من المجانين المسلوبين الذين لايحسنون تدبير « التغافل » ولا تجىء منهم الحكمة الا فلتة غير مقصودة فى القليل من الأحايين

الخوجة نصر الدين التركى

أما جحا التركى المسمى بالخوجة نصر الدين فالمنسوب اليه يملأ مئات الصفحات ، وبين أيدينا كتاب بالتركية مطبوع فى الاستانة بالحرف الدقيق (سنة ١٣٢٨ هجرية) يقع فى مائتى صفحة وخمس وخمسين ولا يستوعب كل مانسب الى جحا أو الى الخوجة نصر الدين من نوادر الحكمة أو نوادر الغفلة والبلاهة

والأمر الذى لاشك فيه أن كثيرا من هذه النوادر وضعت بالتركية ولم تنقل عن العربية ، وأنها ترجع الى شخص عاش فى بلاد الترك ولم تكن نشأته على الأقل فى بلاد أخرى

ويدعونا الى الجزم بذلك أن النوادر تشتمل على جناس يوجد فى الألفاظ التركية ولا يوجد فى ألفاظ لغة أخرى ، كالجناس بين جل وكل فى نادرة المسامير والخطوط مع لفظ الكاف كما تلفظ الجيم فى بعض الكلمات ، والجناس بين جمع أيوب وكلمة « ايب » بمعنى حبل فى نادرة يحذر فيها الخوجة نصر الدين أبناء بلده من الافراط فى تسمية أبنائهم باسم أيوب ، أو كالجناس فى الاصطلاح على تسمية المطر بالرحمة وقولهم عن نزول المطر أنه رحمة نزلت « رحمة انيور » من عند الله

ويدعونا الى الجزم بتأليف الترك لكثير من هذه النوادر أنها تذكر المدن والأقاليم فى آسيا الصغرى وما جاورها بخصائصها المشهورة الى هذه الأيام ..

ويرجح لدينا أن نصر الدين شخصية تركية غير منقولة عن الأمم

الأخرى أنه نشأ فى آسيا الصغرى حيث تنتشر جماعات الدراويش الدينيين من قبل الاسلام ، وحيث يعهد فى آحاد من هؤلاء الدراويش أن يخلطوا خلط المجاذيب ويفتوا فتوى العلماء والفقهاء ، وأن يلوذوا بمظاهر التخليط أحيانا بغية السلامة من بطش الحكام المغيرين على البلاد ، وقد يلوذ بهم عامة الناس ايمانا بكراماتهم وشفاعاتهم ليدفعوا عنهم مظالم الطغاه ، فيحتالون على استرضاء الظالم بالفكاهة أو بالوعظ المقبول أو بالتخليط الذى ينالون به ماطلبوه من الحاكم اذا أضحكوه واستطاعوا فى وقت واحد أن يلمسوا فى نفسه موطن التقوى والخوف من الله وموطن الرضى والسرور

***

والخوجة نصر الدين مشهور بكراماته وكرامات ضريحه فى مقبرة « آق شهر » بعد وفاته بزمن طويل ، يذكر الناس أضاحيكه فيضحكون منها ولكنهم يحيلونها الى حالات أهل الجذب بين عالم الأسرار وعالم العيان ، أو يحيلونها الى حب التقية والاحتيال على الموعظة الحسنة بالأسلوب الذى يؤدى الى مرماه ويعفيه من عقباه

والشك الأكبر انما يعرض لهذه السيرة من أطباق النوادر الكثيرة فيها على اجتماع الخوجة نصر الدين بتيمورلنك أثناء غزوته لبلاد الروم ، والمشهور أن الخوجة نصر الدين توفى سنة ٦٧٣ أو سنة ٦٨٣ هجرية ، فهو قد توفى قبل مولد تيمورلنك بأكثر من نصف قرن ، ولا يعقل أنه رآه وحضر مجالسه الا اذا كانت وفاته حوالى سنة (١٤٠٥ م) التى توفى فيها تيمور ..

ولا يسهل التوفيق بين هذه الروايات الا على فرض من فرضين : أحدهما خطأ المتأخرين فى تعيين السنة التى توفى فيها الخوجة نصر الدين ، والثانى أن تيمورلنك لقى شيخا آخر على شاكلة الخوجة نصر الدين فتداخلت الروايات وعلقت البقية الباقية منها بالاسم المشهور

وأيا كان صواب النسبة فى بعض النوادر التى تحتمل الخلاف فهناك

جملة من النوادر لا اختلاف فى وضعها بعد عصر تيمورلنك وبعد العصر المفروض للخوجة نصر الدين ، وهى النوادر التى وردت فيها الاشارة الى المخترعات الحديثة كالبندقية وساعة الجيب ، أو كالنوادر التى تكذبها وقائع التاريخ العثمانى وتاريخ آسيا الصغرى على الخصوص

***

ومن الواجب أن نسلم — بداءة — بوضع العدد الأكبر من النوادر التركية أو نقلها من رواة الامم الاخرى ، لان حصولها كلها من رجل واحد أمر لا يسيغه العقل ولا يزوى له نظير فى السوابق التاريخية ، فلو أن هذا الرجل عاش ليخلق تلك النوادر وعاش الناس معه ليسجلوها لما اجتمع من أضاحيكه تلك المئات التى تملأ المجلدات ، ولا استطاع أن يأتى بما فيها من النقائص العقلية والخلقية ، فضلا عن نقائص الجغرافية والتاريخ ..

فوضع العدد الأكبر من النوادر أمر مفروغ منه لا يجوز ان يحتج به المحتج على بطلانها واختلاقها من أصولها ، ولعل هذه النوادر الموضوعة أصح فى الدلالة على أزمنتها وبيئاتها من وقائع السجلات والأرقام

قيل ان بين الجليل الرهيب والمضحك المغرب قيد شعرة أو لمحة عين . ولا شك فى هذه الحقيقة من الوجهة النفسية كما تقدم ، لأن الهول يتحول فجأة الى الضحك بطارىء من طوارىء التغيير والتبديل التى تتعاقب فى أيام النصر والهزيمة والقيام والسقوط بين الجبابرة وأصحاب الدولات

***

ولا شك فى هذه الحقيقة — أيضا — من الوجهة التاريخية اذا رجعنا الى عصر تيمورلنك وأشباهه فى تواريخ المشرق والمغرب ، فليس أحفل بالأضاحيك من عصور التقلب وعصور الشدائد والأهوال

وظاهرة أخرى من الظواهر الناطقة فى النوادر الموضوعة تنبئنا عن زمانها الذى فشت فيه وشاع اختراعها بين جميع الطبقات

فمنذ القرن السادس للهجرة (والثانى عشر للميلاد) هبطت المعرفة

من ذروة الكرامة وأصبح العارف الأريب من يحتال على رزقه بالمجون والمنادمة والتحامق والتشبه بالجهلاء وأصحاب الجدود من ضعاف العقول ، وشاع القول « بحرفة الأدب » مغنية عن القول ببؤس العالم الأديب ..

فى أوائل هذا العهد ظهرت مقامات الحريرى التى يجمع بطلها بين البؤس والبلاغة والبراعة فى الحيلة ، وفيه تواتر النظم فى شكوى الزمان مقرونة بشكوى الادب والعجب من قسمة الأرزاق ، وهذه هى الناحية الأدبية من تلك الشكايات وتلك الحيل « الانشائية » أو الفنية ، واما الناحية الاجتماعية العامة فآيتها هذه النوادر التى تعد بالمئات ولا تظهر فيها براعة اللبيب الاريب الا فى الاحتيال على أكلة أو فى الاحتيال على دفع المحتالين الطامعين فى قوته الهزيل

***

وبين قصص جحا قصة عن تقسيم الارزاق يسأل فيها جحا من ندبوه للقسمة هل يريدون قسمة الله أو قسمة العبيد . فلما حكموه فى توزيع الحظوظ بينهم على قسمة الله أعطى هذا ما لم يعط ذاك وفاوت بينهم أكبر المفاوتة فى الاقسام ، وما كانت هذه النوادر لتشيع بين العامة من رواة « الجحويات » لو لم تكن لها مصادرها المتواترة من بعيد

على أن النوادر « الطعامية » تنم على وجه خاص عن سذاجة فى الحيلة ترجع نسبتها الى طوائف المحرومين من الجهلاء الذين يتأسون بذوى المعرفة والتقى ولا تسعفهم القدرة على الاختراع ، فغاية جهدهم هذا الذى ابتدعوه وأحبوا تعظيمه وتحقيق الاسوة فيه بنسبته الى العارفين ، وجاءت هذه النوادر الطعامية مجاوبة للمقامات الانشائية وللقصائد المنظومة فى شكوى الزمان والعجب من قسمة الارزاق ، ولم يعرف هذا كله فى عصر من عصور الشرق كما عرف بعد القرن السادس للهجرة ، وبعد

ادبار الدولة العباسية ، واجتياح تيمورلنك للعالم الشرقى من تخوم الصين الى شواطىء بلاد الروم

***

ونودع الآن جحا والجحويات ونحن نحمد للضاحك المضحك ، أنه أعار اسمه عامدا وغير عامد لباب من الدراسة النفسانية والاجتماعية لم يكن ميسورا لنا بغيره ، ولن يبخسه شيئا من الحمد أن يكون على وفاق مع التاريخ أو على افتراق من كل تاريخ

فهـــرس

طبع بمطابع
مؤسسة دار الهلال

